

► AYUNTAMIENTO

La implantación del carnet por puntos reduce las pruebas de alcoholemia positivas

► La Policía Local de Segovia registró doce infracciones en junio, con la antigua normativa, y sólo seis en julio, con un número similar de controles

SEGOVIA9

► CUÉLLAR

La lluvia obligó a aplazar la apertura de la Feria Medieval

La lluvia que ayer por la tarde cayó en Cuéllar obligó a suspender la inauguración de la Feria Medieval de la villa, que se celebrará hoy a las doce del mediodía. Durante dos jornadas la villa cuellarana se trasladará al medievo y los jardines del Castillo de Alburquerque albergarán un mercado de la época. Artesanos, mercaderes, juglares, bufones, nobles, etc. animarán la feria, SEGOVIA15

► FÚTBOL SALA

Victoria del Caja Segovia en el primer partido de la pretemporada

El Caja Segovia de fútbol sala logró imponerse por dos goles a cero al conjunto asturiano del Acesol Tucán, recién ascendido a la División de Plata, en el primero de los encuentros de pretemporada que el conjunto que entrena Miguel Rodrigo disputará en Galicia. El Caja se medirá en la tarde de hoy al Azkar de Lugo en el primer test serio del período de preparación con vistas a la campaña 2006/07. DEPORTES31

► MUNICIPAL

Vecinos de varios barrios exigen la mejora de las redes de saneamiento en la capital

► Algunas zonas de los barrios de San Marcos, San Lorenzo y El Salvador aún permanecen afectadas por las inundaciones provocadas por las fuertes tormentas que cayeron a mediados de julio ► La concejalía de Obras asegura que los técnicos trabajan en proyectos que permitan afrontar una solución "definitiva" a este problema

SEGOVIA6 y 7



Triunfo y lluvia en la plaza de Cantalejo. Los diestros Enrique Ponce y El Cid salieron ayer en hombros de la plaza de Cantalejo, mientras el tercer torero, Matías Tejela, perdió opciones al fallar con la espada. La corrida, tercera de la feria de la localidad briquera, se celebró a pesar de la lluvia, que cayó intermitentemente durante todo el festejo. / PABLO PASTOR

SEGOVIA16 a 23

Y ADEMÁS...



SUCESOS

Un incendio destruye una casa abandonada en San Gabriel

Un incendio destruyó ayer una vivienda abandonada en la calle de San Gabriel, que era utilizada habitualmente como refugio por indigentes y transeúntes que pasan periódicamente por la capital. SEGOVIA8

PROCESO DE PAZ

Los partidos divergen ante el comunicado de ETA

El PSE y el Gobierno Vasco rechazan que ETA tutele el proceso de paz, mientras que el PP considera su nuevo comunicado "un chantaje más" NACIONAL27

ECONOMÍA

La ADE aprobó ayudas por valor de 101,62 millones de euros en el año 2005 CASTILLA Y LEÓN25

ORIENTE MEDIO

La ONU sigue recabando apoyos para llevar a cabo su misión en el conflicto de Líbano INTERNACIONAL30

BALONCESTO

La selección española debuta hoy en el Mundial de Japón ante Nueva Zelanda DEPORTES34 y 35

PROMOCIÓN

Postales carteles
Fiestas de Cuéllar
1981-2000

GRATIS



ESPECIALES

Fiestas en
La Granja de
San Ildefonso

PÁGINAS INTERIORES

EMPRESA DE CONSTRUCCIÓN
precisa para incorporación inmediata:
• ARQUITECTO TÉCNICO
• TOPOÓGRAFO
• INGENIERO TÉCNICO DE OBRAS PÚBLICAS
Interesados llamar al
676 95 57 78

COMPRA-VENTA
DE EMPRESAS
ABSOLUTA DISCRECIÓN **Atico**
Germán Cabrero- 921 44 55 56

|TRIBUNA| ANTONIO PÉREZ HENARES

Un fracaso mundial



NADA EXISTE DESDE QUE EL MUNDO ES MUNDO mas alejado de la verdad que la política internacional. Por eso se inventó la diplomacia que es el arte del disimulo y la mentira. Pero tampoco existe lugar alguno donde con mas énfasis se proclamen lo grandes principios y se mayor alarde se haga de ética, moral, altruismo y toda suerte de hermosas palabras. Si al principio, en medio o de final la violencia, la guerra, se presenta entonces es cuando ya de la verdad ya no quedara ni rastro y, como compensación, las grandes palabras alcanzan el grado superlativo del clamor. Así los golpes de estado se han dado siempre para "reestablecer la democracia" y las invasiones para "proteger la libertad" de los pueblos invadidos.

Ningún gobernante reconocerá jamás que la sinceridad estaba en

Maquiavelo cuando afirmaba que la "virtud" de un príncipe se mide por el éxito que logre sin importarle ni poco ni mucho los métodos que utilice para lograrlo. Vamos, lo que Lenin acabó expresando siglos después de manera tan directa como brutal en "el fin justifica los medios". Que es y sigue siendo, aunque se proclame exactamente lo contrario, el motor esencial de cualquier movimiento en el tablero internacional.

Pues bien, y dejando al margen las mentiras y aceptando la absoluta hipocresía sobre las intenciones como forma generalizada de conducta, si solo por el éxito y los fines conseguidos hubiéramos de medir la virtud y los resultados de lo que pomposamente se bautiza como "lucha contra el terrorismo islámico internacional", habremos de concluir que por encima de todo estamos ante el mas atroz de los fracasos por parte de sus paladines. La

invasión de Irak si tuvo algún efecto fue multiplicarlo, desde el propio país hasta todos los colindantes y mas allá de los océanos, y de ahora en Palestina y el Líbano lo que ha hecho es dar alas, poder y control a lo mas extremista, terrible y teocrático de ese terrorismo. En vez de cercarlo y asfixiarlo se echa gasolina a su hoguera. La ultima prueba: un país multireligioso, multiétnico y con sendero democrático abierto a punto de ser engullido por un "partido de Dios", Ezbola, y caer como ya lo han hecho Irán, y a que engañarnos, Irak en manos del mas atroz fundamentalismo islámico. Todo un "éxito", vamos.

La lucha contra el terrorismo, el combate contra ese intento de regreso a la tiniebla medieval y de imposición y exportación de la teocracia islámica, es una prioridad mundial. Pero está cada vez mas claro que la política del emperador Bush y de sus más destacados próconsu-

les ha resultado un auténtico fiasco.

La batalla hay que darla. Plegarse a sus exigencias y tolerar sus imposiciones no es, para nada, el camino, pero deberá hacerse con muy diferente estrategia. Porque esta está resultando un fiasco y en el ello el mundo democrático se está jugando puede que hasta su propia supervivencia.

P.D. Si nuestro pueblo tiene alguna duda de la necesidad de ese combate que mire quienes enarbolaban la bandera de 'Hezbollah' el otro día. En cuanto al despliegue de nuestros soldados en el Líbano, cualquier duda me parece poca y la decisión tomada, con tanto entusiasmo parece, por Zapatero, la más peligrosa desde que Aznar mandó nuestras tropas a Irak. Asumir ese protagonismo, ahora un poco así como en la cara contraria de la moneda, puede resultar tan excesivo para nuestra verdadera potencia como resultó aquella foto de las Azores.

|REVISTA DE PRENSA| EDITORIALES

LA RAZON

En el editorial, "Cortafuegos para Narbona", afirma que "no puede haber cálculos a la baja en las hectáreas calculadas porque las ayudas dependen de ello" y asegura que "la gestión de la ola de incendios de Galicia pasará factura al Gobierno", ya que "los ministros responsables llegaron tarde a los siniestros y actuaron de forma incapaz".

LA VANGUARDIA

Su editorial trata del consumo de agua en España y de la última encuesta sobre el suministro y tratamiento de agua efectuada por el Instituto Nacional de Estadística que refleja una clara tendencia al aumento del consumo, tanto urbano como en el campo. Dice que para un país con graves sequías cíclicas, como la que sufre desde hace dos años buena parte de la península, y ante el riesgo de que el cambio climático reduzca todavía más las lluvias, habría que intensificar las campañas para reducir el gasto de agua.

EL PAIS

Señala que "ya está aquí la bronca" por las críticas del PP y las peticiones de comparecencia de este partido sobre la gestión del Gobierno en los incendios de Galicia, y agrega que, "en esas condiciones, el debate destinado a esclarecer causas, establecer responsabilidades y proponer medidas se hace difícil".

EL MUNDO

En "Una espantada del Gobierno que da alas a la oposición" dice que el rechazo ayer por parte del PSOE y sus aliados a la comparecencia de los ministros de Interior y de Medio Ambiente para informar sobre los incendios de Galicia, expresan una actitud de desprecio a la institución parlamentaria, muy alejada de la transparencia prometida por Zapatero.

ABC

Crítica el que Zapatero no haya cumplido las promesas de su investidura cuando dijo que iba a convertir esta Cámara en centro y eje de la vida política y entre las ocasiones que, según asegura, el presidente del Ejecutivo faltó a este compromiso menciona cuando "Zapatero actuó en fraude de la soberanía popular al pronunciarse en los pasillos de la Cámara sobre el proceso de negociación con ETA, una burda maniobra para salvar el sentido literal de su promesa".

MADRIGAL



|TRIBUNA| MANUEL FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ

¿Tendrá remedio esto?

HE LEÍDO, REPASADO Y SABOREADO RENGÓN A RENGÓN el magnífico escrito "celebraciones" que en este mismo Diario puso nuestro autonómico paisano, el Premio Nacional de las Letras, de la Crítica y "Cervantes", José Jiménez Lozano, sobre la política del "todo vale" con los jóvenes, para atraerse la simpatía de este amplio y virgen sector, recordando su origen en la incitación y el aliento que el viejo profesor y ex alcalde de la capital del reino, Tierno Galván, de triste recuerdo para educadores, promovía con sus célebres "coger el puntito", "estar al loro", o "colocarse"...

En el mismo paquete y por el mismo precio, en esa política de atraerse a la juventud, adolescencia y niñez, amplio sector para adoctrinar y asegurar votos, entran los desafueros de horarios de noches de juerga y botellón, juegos de amor con aliento de profilácticos que prefieren no usar y carta libre de abortos, semanas de estudio "descafinado" con menos exámenes, recorte de niveles y promoción de curso generosa, reducidas a lunes de resaca, martes, miércoles y jueves de preparación del "intenso" week-end; la retirada de la formación en el hecho religioso con natural con la persona de todo tiempo y lugar, a cambio del adoctrinamiento en el pensamiento político social del partido reinante mentalizando al discente de que "matrimonio" es la unión legal de cualquier tipo de pareja, hombre y mujer como demanda la naturaleza, hombre-hombre o mujer-mujer, aunque la misma naturaleza se encargue de negarlo, no pudiendo procrear, ni alimentarse con pezones de madre,

haciendo ver que lo importante es la libertad, y...que quede ahí, que los progres ya vienen allanando los caminos por los que rueda la zoofilia, y, después, ¿por qué no?, vendrá el incesto, la necrofilia, y..., en fin que lo importante es el "carpe diem", que en el latín tan diferente del lenguaje de sus móviles (que todos tienen y usan y abusan, no para estar localizados por los padres, pero sí para facilitar sus juegos y citas), les anima a vivir sus doce o quince añitos intensamente, que la vida es breve...Enseguida vehículo propio para desplazarse de fiesta en fiesta, equipo de música para que acumulen decibelios, play station para que se distraigan sin ejercicio físico, internet para "chatear" buscando ligues y aventuras...

¿Tendrá remedio esto?, o si algún día cambia, que a veces pienso que tenemos lo que merecemos, ¿quién volverá a establecer unos valores espirituales, quién hará ver que es más importante ser que tener, quién llevará a la infancia y la juventud por la vereda del esfuerzo, el trabajo, la honestidad, un código de premios y castigos; quién mantendrá a los jovencitos retenidos para irles dando responsabilidades según madurez, quién hará comprender que no es lo mismo legalidad que moralidad, que muchas veces son distintos y aun contrarios instinto y raciocinio, que la persona, a diferencia de la bestia, no ha de elegir lo que le gusta o agrada, sino lo que le conviene y enriquece como tal persona...? ¿Quién pondrá freno a esta adolescencia que se ha formado en la ley del mínimo esfuerzo, en los juegos del amor libre y desmadrado, en el madrugador bo-

tellón, en la temprana iniciación a la droga y estupefacientes, en unos estudios a la carta y que sin compromisos ni responsabilidades viven como políticos o deportistas de elite -aunque sean ayudados por los anabolizantes- hasta los 35 en casa de los viejos, aunque no respeten sus normas, horarios y costumbres?

Hay que dar un golpe de timón de 180 grados para que nos vuelva a gustar esta España que, en boca de un político socialista aseguró que "no la conocería ni la madre que la parió", esta España que se han empeñado en hacer parcelitas, que va a volver a haber los dos bandos de la guerra, unos repudiados y otros homenajeados; católicos y laicistas; españoles de consenso y nacionalistas a ultranza; normales y progres; ciudadanos con ansias de seguridad, paz y tranquilidad y revoltosos, ávidos de remover y dar vueltas a lo que huele y marea; rancios y desmadrados...

Hace tiempo que vengo reflexionando y advirtiendo de que la educación, como otras tantas cosas y facetas de la vida, de la sociedad, están fallando más que las escopetas de feria (justicia, economía, relaciones externas, equilibrio autonómico), el relajo de las costumbres, formación, responsabilidad de nuestra juventud está desquiciada, pero me alegra que una pluma tan sensata, madura y ágil como la de nuestro galardonado pensador y escritor Jiménez Lozano haya hablado de forma tan alta, clara y contundente, en su artículo de 31 de julio en este mismo Diario.

A más de uno hay que abrirle los ojos y hacerle ver adonde nos llevan estos gobernantes...

|SEGOVIA, DESDE FUERA|

El Camino de Santiago

ENMA BENAVENTE

Desde Madrid



SON MUCHOS LOS PEREGRINOS que desde distintos rincones del globo parten hacia Santiago de Compostela, incluidos desde Segovia. Unos por turismo, otros por promesas, e incluso los hay que en el Camino de Santiago buscan el camino de su vida, la búsqueda de un porqué o la paz y la tranquilidad que sólo aquí podemos encontrar. Cuando partí de Segovia en peregrinaje, sabía que había por lo menos un grupo de La Lastilla y otro de Bercial que se encontraban con el mismo propósito de hacer el Camino. Durante el recorrido que me llevó desde Ponferrada a Santiago, unos 200 kilómetros, no tuve la suerte de encontrarme con algún otro segoviano. Para mí esto fue una sorpresa. Todos mis compañeros de Camino procedían de Madrid, Albacete, Valencia, Florencia (Italia), e incluso de Australia!! Pero por más que iba buscando y preguntando, no encontraba...

Aún así, fui recorriendo los kilómetros, disfrutando del silencio, de los paisajes, de las personas, y por qué no, de las ampollas, del cansancio, de los dolores musculares... El Camino de Santiago se podría entender como una vida, nuestra propia vida. El Camino nos enseña que tenemos un camino personal que recorrer, en el que nos vamos encontrando a personas que nos amenizan el andar de cada día, pero que al final somos nosotros los que tenemos que trabajar si queremos llegar a la meta, nadie puede recorrer ese camino por nosotros. Que

tenemos una naturaleza tan rica y única que tenemos que cuidar y respetar. Que debemos admirar las construcciones (iglesias románicas, castillos, puentes...) que nuestros antepasados nos han legado. Que debemos conocer las posibilidades de nuestro cuerpo y respetarlas, para que el Camino no se convierta en una competición, y forcemos nuestro cuerpo hasta que las ampollas y dolores nos hagan retirarnos antes de tiempo... Que nuestra mochila, símbolo de necesidades adquiridas que se transforman en carga y problemas (tantos por si acaso voy a echar esto) se convierten en nuestro peor enemigo. Según cómo vivas la vida, vivirás el Camino de Santiago. Y yo que soy tan entusiasta, llegué a Santiago de Compostela y recibí mi Compostelana.

Todo trabajo tiene su recompensa, y muchas veces ésta llega cuando menos la esperamos. La mía llegó en el momento más emocionante del Camino. Cuando por fin estaba en la Catedral de Santiago, con las lágrimas recorriendo toda mi cara, con el olor intenso a incienso, rodeada de casi todos los amigos que fui haciendo en el Camino, con el movimiento fascinante del Botafumeiro... Qué felicidad escuchar que en aquel día, habían llegado peregrinos desde Francia, Italia, Canadá, Indonesia, Madrid, Valencia, Bilbao... Y siete peregrinos de Segovia, un grupo de siete personas de Fuentemilanos (Segovia). No podía ser de otra manera...



Nos diferenciamos en nuestra variedad de tapas, sartenes y arroces

MESON MAYOR
Restaurante

Mantenemos la cocina de Segovia con nuestro cochinillo asado

Teléfono 921 46 30 17
Plaza Mayor, 3 Segovia

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

EDITA:
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.
D.L. SG.7 1993

Presidente - Editor:
Carlos Herranz Cano
Director General:
Javier Hernández Domingo
Director de Desarrollo:
Aurelio Martín González

Director:
Jesús Martínez Calle
Jefes de Sección:
Marcelo Galindo Miranda y
Florentino Descalzo San Frutos
Director de Administración:
Carlos Rebolter Herranz
Director Comercial:
David Matarranz Casado
Administración de Publicidad:
Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y Talleres
C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)
40006 Segovia
Teléfono: 921 437 261
Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º
Teléfono: 921 461 212
40001 Segovia

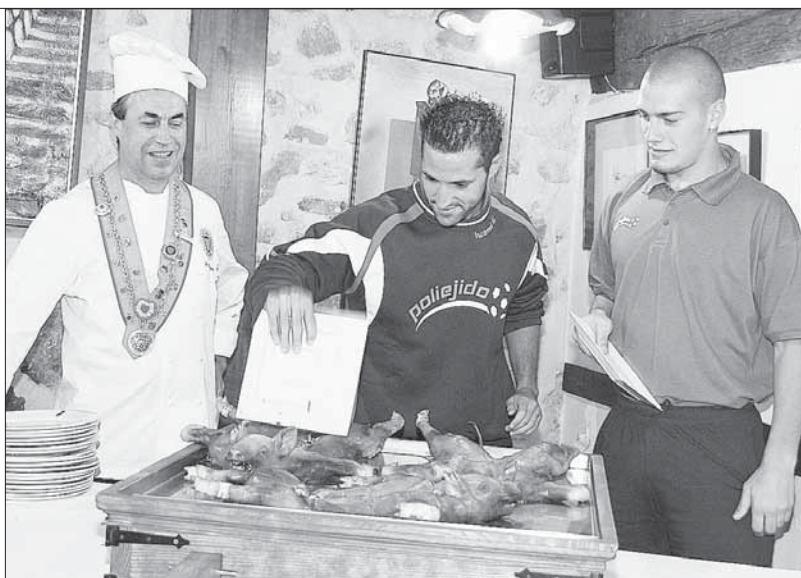
Correo electrónico de redacción
adelantado@eladelantado.com
Difusión controlada por la OJD

|VISTO Y NO VISTO| FOTO: FERNANDO PEÑALOSA

A reponer fuerzas

Este verano muchos han sido los equipos profesionales de fútbol que han elegido Segovia como destino para realizar sus pretemporadas. Pero no nos engañemos, hay tiempo para todo, y qué mejor que tomar un buen cochinillo y empaparse de la tradición segoviana. Así lo hicieron los integrantes de la plantilla del Polideportivo Eji-do que, durante su concentración veraniega en la capital, disfrutaron de este manjar en el restaurante Narizotas, situado en la Plaza de San Martín, a los pies de la estatua del emblemático Juan Bravo.

Esta sección está abierta a la participación. Si usted tiene alguna fotografía curiosa o significativa referida a la vida cotidiana de la ciudad, puede enviárnosla por correo postal o a través del correo electrónico redaccion@eladelantado.com



CONVENTO DE MÍNIMOS

CONVENTO DE
MÍNIMOS.
SEGOVIA.



"Pedro Núñez. Series. Obra Gráfica"

Ubicada en el espacio de arte contemporáneo del Convento de Mínimos, se puede visitar hasta el 1 de septiembre la exposición "Pedro Núñez. Series. Obra Gráfica." (Foto: Fernando Peñalosa)

CITAS

Fiestas en los pueblos

El lunes 21 de agosto festejan la Virgen del Pollo en Juarros de Riomoros, la Virgen del Rosario en Ventosilla y Tejadilla, y celebran la festividad de San Sebastián en Villacastín.

UN PASEO POR LA
PROVINCIA

AGENDA4

HOY

19 agosto de 2006

Faltan 147 días para que finalice el año

Santorial

Santos, Juan Eures, María-no, Luis y Magín.

TELÉFONOS DE URGENCIA

Servicios de seguridad

POLICÍA LOCAL 921431212
COMISARÍA DE POLICÍA 921414700
PROTECCIÓN CIVIL 921759115
GUARDIA CIVIL 062 y 921426363
INF DE CARRETERAS 921417131
BOMBEROS SEGOVIA 921422222
BOMB. COCA 921586132
BOMB. SEPÚLVEDA 921540000

Servicios sanitarios

EMERGENCIAS 061
HOSPITAL GENERAL 921419100
HOSP. POLICLINICO 921419100
H. MISERICORDIA 921460115-16
CRUZ ROJA 921440202
URGENCIAS 921440702
INFOCÁNCER (GRATUITA)
(24 HORAS) 900100036

Transportes

RADIO TAXI 921445000
ESTACIÓN RENFE 902240202
ESTACIÓN DE
AUTOBUSES 921427707

Otros

EMERGENCIAS 112
TURISMO 921460334
AYUDA A LA VIVIENDA
(JUNTA CYL) 902 22 88 88
CORREOS 921461949

Instituciones

SUBDELEGACIÓN DE
GOBIERNO 921759000
JUNTA DE
CASTILLA Y LEÓN 921417384
DIPUTACIÓN 921113300
AYUNTAMIENTOS
SEGOVIA 921419800
AYLLÓN 921553000
CANTALEJO 921520001
CANTIMPALOS 921496009
CARBONERO
EL MAYOR 921560002
COCA 921586011
EL ESPINAR 921181700
FUENTEPELAYO 921574000
MOZONCILLO 921577392
NAVALMANZANO 921575002
NAVA DE LA ASUNCIÓN
921580036
NAVAS DE ORO 921591000
PALAZUELOS
DE ERESMA 921449354
RIAZA 921551016
SAN ILDEFONSO 921470018
STA. MARÍA LA REAL
DE NIEVA 921594036
SEPÚLVEDA 921540000
TURÉGANO 921500000
VILLACASTÍN 921198008

EXPOSICIONES

Brujería

Piezas de la Europa Medieval y Central entre el siglo XVI y primeros del XX. Calle Daoiz, 9. (Casa Encantada). Tlf 666273985. Todos los días, de 11.00 a 14.30 y de 16.30 a 20.00 h.

ANTIGUO MUSEO DE LA BRUJERÍA

Las puertas del tiempo

Muestra "Las puertas del tiempo". Hasta el 31 de agosto.

BRICOPEKE

Pedro Núñez

Exposición "Pedro Núñez. Series. Obra Gráfica", ubicada en el espacio de arte contemporáneo del Convento de Mínimos hasta el 1 de septiembre. De martes a domingo, de 11 a 13 horas y de 18 a 20 horas.

CONVENTO DE MÍNIMOS

Lorena Martínez Oronoz

Hasta el 31 de agosto la librería Diagonal acoge una muestra de la ilustradora Lorena Martínez Oronoz.

LIBRERÍA DIAGONAL

Luis Nieto

Muestra "Últimas obras", de Luis Nieto. Hasta el 4 de septiembre.

MONTEÓN DE TRIGO MONTEÓN DE PAJA

Gottlieb

Muestra "Gottlieb escultor. Deshacer pintura" en el Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente. Hasta el 3 de septiembre.

MUSEO ESTEBAN VICENTE

"100 años de juguetes"

Muestra "100 años de juguetes". Entrada libre. Hasta octubre.

MUSEO RODERA ROBLES

Tiempos de libertad

Hasta el 27 de agosto, "Tiempos de libertad. Arte en España de 1975 a 1990" programada por la Obra Social y Cultural de Caja Segovia.

Federico Eguía

Pinturas de Federico Eguía en la Sala de las Caballerizas. Hasta el 27 de agosto.

TORREÓN DE LOZOYA

Arqueología

Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10.00 a 14.00 h. y de 16.00 a 20.00 h. Cita en el teléfono: 605842481.

ÁGUILAFUENTE-IGLESIA DE SAN JUAN BAUTISTA

Paleolítico y visigodo

Cerro de San Isidro y en Cerro del Castillo. Visitas guiadas. Información en la Asociación APIA en el telf.: 921 566108 o a través del email: info@apia-segovia.org.

BERNARDOS

Artesanía

Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17.00 a 20.00 h; fines de semana y festivos de 12.00 a 15.00 y de 17.00 a 20.00 horas.

CABAÑAS DE POLENDO- LAS CARAVAS

Nieves Reques

Últimas obras de Nieves Reques en la librería Atenea, en El Sotillo. Pasteles recreados con paisajes y atardes. Hasta el 31 de agosto.

EL SOTILLO. LIBRERÍA ATENEA

Herramientas rurales

Muestra permanente de herramientas de uso rural.

GRANJERA-MUSEO ETNOLÓGICO

Michel Braun

Exposición "Lugares de la memoria", de Michel Braun en la iglesia de San Juan de Nepo-

FIESTAS EN COLLADO HERMOSO



Gran Sardinada. Los vecinos de Collado Hermoso se reúnen cada año en torno a la popular sardinada en la que todos colaboran con motivo de las fiestas de la localidad segoviana (Foto: El Adelantado)

muceno. Hasta el 31 de agosto.

LA GRANJA. CALART ACTUAL

Centro Nacional del Vidrio

"Cristal de Vanguardia. 1880-1940" en el Museo del Vidrio. Hasta el 17 de septiembre.

Visitas al horno del Museo Nacional del Vidrio. De martes a viernes y domingo, de 10.00 h. a 14.45 h.; sábados, de 11.00 h. a 13.45 h. y de 16.00 h. a 17.45 h.

LA GRANJA. CENTRO NACIONAL DEL VIDRIO

F. Osorio

Muestra "Las fronteras del grabado", de F. Osorio. Hasta el 31 de agosto.

LA GRANJA. GALERÍA GARAJARTE

Arqueología

Centro Arqueológico. Visitas todos los días, previa cita en el teléfono: 921-594354.

PARADINAS

Acuarelas de Mila Puerta

Exposición de acuarelas "Otras realidades" de Mila Puerta en la sala de Obra Social de Prádena, abierta al público hasta el domingo día 20 de agosto.

PRÁDENA

Florines

Óleos de Florines en el Centro Cultural Caja Segovia y trabajos manuales y artes decorativas realizados por las amas de casa. Hasta el 20 de agosto.

SACRAMENIA

Pinturas

En la sala de exposiciones del Centro Social de Santa María la Real de Nieva y hasta el 25 de agosto, se puede visitar una exposición de pinturas de diferentes artistas.

SANTA MARÍA LA REAL DE NIEVA

Figuras juguetes

Colección Allendesalazar de figuras antiguas. Del 1 al 15 de cada mes, sábados y domingos de 11.00 a 14.00 h. y de 17.00 a 19.00 h. Telé-

fono: 921-540417.

SEPÚLVEDA



MÚSICA

Las músicas del Rancho

Dentro de la programación del veinte aniversario de Las Músicas del Rancho de El Rancho de la Aldeagüela en Torrecaballeros, hoy sábado, el grupo Albarache traerán ritmos de tango a partir de las 23.00 horas.

TORRECABALLEROS



OTRAS ACTIVIDADES

Patios consentidos

Una forma distinta de acercarse a cuatro lugares con encanto: el patio de la Casa Museo de Antonio Machado, el patio del museo Rodera Robles, el Torreón de los Rueda y el Corral del Mudo. Todos los domingos del mes de agosto a las 21.00 h, con salida en la plaza de San Facundo.

SEGOVIA

Añorada Sefarad

Un paseo por la judería segoviana donde el caminante será asaltado por la historia. El grupo de teatro Tanteas pone en escena textos del autor segoviano Jesús Pastor los días 16, 23 y 30 de agosto a las 21.00 h.

SEGOVIA

Segovia fundada y refundada

Un espectáculo que propone un recorrido por alguno de los monumentos más emblemáticos de Segovia.

El punto de encuentro es la plaza de la Trinidad los viernes y sábados de agosto y septiembre a las 21.00 h.

SEGOVIA

Planeta Folk

Hoy, sábado 19, se celebra en San Pedro de Gaiños el Festival multicultural Planeta Folk

FARMACIAS DE GUARDIA

SEGOVIA

HOY: Día y noche: Rubio Ruano. Vía Roma,30.

MAÑANA: Día y noche: Rodríguez del Fresno. Avda. Marqués de Lozoya, 13. (Barrio de la Albuera).

De 9,45 a 22,00 horas: Mateos Rodríguez. San Francisco, 9.

EL ESPINAR Hoy está de guardia el despacho situado en la c/ Marqués Perales.

OTRAS LOCALIDADES

Hoy están de guardia durante las 24 horas las farmacias de Cantalejo, La Granja, Boceguillas y Pedraza.

También, de 10,00 a 22,00 horas, permanecerán abiertos los de Torrecilla, Carbonero El Mayor, Lastras de Cuéllar, Navas de Oro y Maello (Ávila).

en el que se desarrollarán diferentes actividades.

SAN PEDRO DE GAILLOS

Actividades estivales en la provincia

En Casla, XI Semana Cultural de La Colodra: hoy, sábado, tradicional caldereta a partir de las siete de la tarde en la pradera La Lastrilla, con acompañamiento de música en vivo. En El Espinar, XVII Marcha Tres Cumbres desde la Plaza Castilla de San Rafael; y las 21.00 horas, concierto de órgano de la Fundación Siglo de la mano de Luis Antonio González Marín en la Iglesia de San Eotrope. En La Lastrilla, a las 21.30 horas, grupo de Mariachis en la plaza de la Constitución. En Riaza, actuación infantil a cargo del grupo Chispas, a las 21.00 horas en la Plaza Mayor. En Vegafria, a las 21.30 horas, cena de caldereta y a las 23.00 horas concierto a cargo del grupo Olomblue.

VARIAS LOCALIDADES

Difusión cultural

Actividades organizadas por el Área de Cultura de la Diputación Provincial. Hoy, a las 13.00 h., Música tradicional a cargo de Pasajotas y Doblecalle en la procesión del Santo en Pradales; a las 18.00 h., música popular con La Chuzaranda en el salón de actos de Ventosilla; a las 19.30 horas, música popular con Musici Mundi en la Plaza Mayor de Campo de Cuellar; teatro para todos los públicos a cargo de La Tartana de Patricia en la Plaza Mayor de Torreadrada; a las 20.00 horas, teatro infantil con Mutis en la Plaza Mayor de Torrecilla del Pinar; teatro cuentacuentos a cargo de El Arquetu en la plaza de la Iglesia de Torrecilla del Condado; a las 20.30 horas, teatro de calle de la mano de Tamanka en la Plaza Mayor de Navares de en Medio; a las 22.00 música infantil en el edificio El Silo de Muñoveros a cargo de El Arcón de la Reina; en el frontón municipal de Basardilla, música popular con La Orquesta del Valle.

VARIAS LOCALIDADES

Programa de verano

La Concejalía de Juventud organiza actividades en la Casa Joven para este verano destinadas a jóvenes entre 12 y 30 años.

Durante julio, agosto y septiembre, conciertos, danzas, magia..., viajes, excursiones, piragüismo, talleres de cuentacuentos, risoterapia, primeros auxilios...



REGISTRO CIVIL

Defunciones:

Filomena Sánchez Sánchez (87 años), Antonino Domingo Herrero (85).

Nacimientos:

Lucas Barrero Esteban, hijo de Francisco Javier y Elena.

CONVOCATORIAS

Salas de estudio

Con motivo de los exámenes de septiembre, las salas de estudio municipales de San Lorenzo y San José permanecerán abiertas con horario especial entre los días 21 de agosto y 17 de septiembre.

El horario de apertura será de 8.15 a 14.45 horas y de 16.00 a 21.00 horas, de lunes a viernes; y de 9.00 a 14.00 horas y de 16.00 a 21.00 horas los sábados, domingos y festivos.

SEGOVIA. SALAS DE ESTUDIO

Cursos gratuitos

La Federación Empresarial Segoviana ofrece dos cursos gratuitos que darán comienzo el 20 de septiembre; uno sobre dirección estratégica, y otro sobre tecnología de la información en la empresa.

SEGOVIA. FES

Concurso de Primeros Auxilios

Cruz Roja Española realizará un curso de Introducción a los primeros auxilios en la Oficina Provincial de Segovia del 21 al 24 de agosto. Los interesados pueden llamar al teléfono 921.44.02.02.

SEGOVIA. CRUZ ROJA ESPAÑOLA

Concurso de Pintura Rápida

El Ayuntamiento de San Pedro de Gaillos organiza la XV edición del certamen de pintura rápida al aire libre para el sábado 19 en el que podrán participar todos los artistas nacionales y extranjeros.

SAN PEDRO DE GAILLOS

Curso de igualdad de oportunidades

Organizado por la concejalía de Servicios Sociales se pone en marcha el Curso de igualdad de oportunidades, abordaje y solución de conflictos, en el que se ofertan 15 plazas y que tendrá lugar los días 21, 22, 23 y 24 de agosto en la Casa Joven.

CASA JOVEN. SEGOVIA

Garantía Social-Operario Vidriero

El Ayuntamiento de La Granja organiza un programa de Garantía Social Operario Vidriero dirigido a jóvenes de 16 a 21 años que no hayan finalizado ESO ni ningún grado de FP.

Matrícula hasta el 15 de septiembre. Información, tlf.: 921470018.

LA GRANJA

Cursos FactorE.

Nuevos cursos del Factor e: Factor empleo y empresa en Segovia. Plazo de inscripción, próximo 25 de agosto.

Más información, tlf.: 921.46.63.43.

AGENCIA DE DESARROLLO LOCAL

AGENDA SOCIAL



Enlace, Cholo y Choni han contraído matrimonio con motivo de las fiestas de San Roque. Sus amigos les desean un feliz viaje de novios.



Cumpleaños. ¡Muchas felicitaciones Aurora!. Que seas muy feliz en tu día y que cumplas muchos más.

MONUMENTOS

ALCÁZAR Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

CATEDRAL Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,30h a 17,30h. De abril a octubre de 9,00 a 18,30h.

CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES Tlf. 921 46 67 20, e-mail: turismosegovia@telefonica.net

Horarios: De lunes a domingo de 10 a 20h. CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDERÍA Tlf. 921 46 14 26, Horarios: De lunes a domingo de 10 a 14 y de 16 a 19,30.

CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

IGLESIA DEL CORPUS CHRISTI (Antigua Sinagoga Mayor) - Tlf. 609 877404. Horarios: Miércoles y jueves de 10 a 14. Viernes, sábado y domingo de 10 a 14 y de 16 a 18,30.

IGLESIA DE LA VERACRUZ Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

MONASTERIO DEL PARRAL Tlf. 921 43 12 98. Todos los días de 10,00 a 12,30 y de 16,00 a 18,30 h.

PALACIO EPISCOPAL Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

TORREÓN DE LOZOYA Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO ZULOAGA San Juan de los Caballeros. Tlf.: 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

MUSEO DE SEGOVIA Casa del Sol. c/ Socorro, 1. Tlf. 921 46 06 13/15. Horario de octubre a junio: martes a sábado, de 10,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; de julio a septiembre, martes a sábado, de 10,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.; domingo y festivos, de 10,00 a 14,00 h. Cerrado los lunes, día 1 y 6 de enero, 24, 25 y 31 de diciembre y fiestas locales.

CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO Tlf. 921 46 03 77. c/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

MUSEO RODERA-ROBLES Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de

10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12. ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). De viernes a domingo, de 12,00 a 19,00 horas. También los días festivos.

PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: De martes a domingo de 10,00 a 18,00 horas. Lunes: cerrado. Información en los tlf.: 921 47 00 19 y 921 47 00 20.

Museo de Tapices, cerrado por obras. REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO Tlf. 921 01 07 00. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORNO: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas. Sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.

AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE Tel. 921 19 84 35. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

CASTILLO DE COCA Tlf. 921 58 66 22. Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados: festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

CASTILLO DE CUÉLLAR Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar. Sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

CARCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.: 921-509960 y 921-509955.

CASTILLO DE PEDRAZA Museo Ignacio Zuloaga Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

CASTILLO DE CASTILNOVO Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita. CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICA DE PARADINAS Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.

CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASNO EN VALSAÍN Tlf.: 921-120013. Del 1 de octubre al 13 de mayo, de 10,00 a 14,00 y de 15,00 a 18,00 h.; del 14 de mayo al 30 de septiembre, de 10,00 a 19,00 h. E-mail: bocadelasno@oapn.mma.es y UPValsaín@oapn.mma.es

en segovia
Pisos 1-3 dorm
¡Entrega inmediata!

PARQUE ROBLEDO

Pisos de 1 ó 3 dormitorios.

¡BONITAS VISTAS!

Ref: 5258

BERNUY DE PORREROS

Pisos de 1-2 dormitorios.

¡ECONÓMICOS!

Ref: 5202

LA LASTRILLA

Pisos de 1 y 2 dormitorios desde 65 m²

¡POSIBILIDAD DE GARAJE!

Ref: 5800

LA HIGUERA

Pisos de 1 y 2 dormitorios.

¡PRÓXIMA PROMOCIÓN!

921 43 22 22

C/ Santo Tomás 8 - SEGOVIA

E-mail: habitot@habitotsegovia.com

HABITAT®

PROFESIONALES INMOBILIARIOS

► URBANISMO

Vecinos de varios barrios reclaman una solución a los problemas de saneamiento

Tormentas. Zonas de San Marcos, El Salvador y San Lorenzo aún no han solucionado los efectos que provocaron las lluvias torrenciales de principios de verano

B.C.P. / SEGOVIA

Los vecinos de los barrios de San Marcos, San Lorenzo y El Salvador reclaman soluciones para las deficiencias de saneamiento que provocan la anegación de puntos concretos cuando se producen fuertes lluvias. Entre las zonas más afectadas se encuentran la calle de San Marcos, la calle Anselmo Carretero y una parte de la calle de las Morenas respectivamente, aunque no son los únicos puntos de la ciudad que se inundan con facilidad.

En el barrio de San Marcos recuerdan dificultades de este tipo "de toda la vida" pero aseguran que desde hace una década los problemas ha ido en aumento sin que les ofrezcan soluciones. "Sólo en este verano hemos sufrido dos inundaciones con las tormentas de estos meses", señala una vecina de esta zona de la ciudad Margarita Moreta.

El propietario de una de las plazas de garaje afectadas Pablo José López explicó a esta Redacción que la tormenta de julio, la misma que provocó la rotura del colector de Vía Roma, generó que una "riada" procedente de la ciudad y otra de Zamarramala "se encontraran" en el cruce de la calle San Marcos

y "cuando nos quisimos dar cuenta el agua había alcanzado más de un metro de altura en el interior de los garajes". Pablo José señaló que las piedras y el barro que arrastra la fuerza del agua, sobre todo de la parte de Zamarramala, "convirtieron el barrio en un lodazal".

OTRAS ZONAS Una situación parecida se dio en la calle de Las Morenas y el presidente de la Asociación de Vecinos de El Salvador, Ti-

burcio de Lucas, indicó que "es habitual cuando hay fuertes lluvias pero parece ser que el Ayuntamiento está pensando en levantar el sumidero y arreglarlo".

El problema es mucho mayor en

la calle Anselmo Carretero, del barrio de San Lorenzo, en el que la urbanización con el mismo nombre se construyó prácticamente en el lecho del río Eresma. Una de las vecinas del bloque más cercano al río María Cristina Arribas afirmó que desde que les entregaron los pisos "hemos tenido problemas de humedad y las inundaciones se repiten una tras otra".

En esta zona las escorrentías que llegan desde la zona más alta del barrio como traen un proble-



La tormenta de julio provocó la rotura del colector de Vía Roma y la instalación del nuevo se suma a las más de cincuenta obras de cambio y



El agua alcanzó más de un metro en garajes de San Marcos y el Salvador en las tormentas de principio de verano . / B.C.P.

ma añadido y es que el parque y los portales se llenan de papeles y desechos. "Los sumideros no dan abasto, los han levantado varias veces y han hecho rejillas nuevas pero no solucionan nada", explicó

otro vecino de la urbanización Pedro Luis Gómez.

Todos los vecinos de estos barrios tienen en común la reiterada denuncia del problema que los hacen "mirar con temor al cielo cada

vez que truena", como señaló Margarita, y un sentimiento de impotencia ante una situación que califican de "indignante, vergonzosa y desesperada" ante la ausencia de soluciones.



SEAT
altea

HIGARSA AUTOMOCIÓN

Navacerrada, 21. Teléfono: 921 42 02 00. SEGOVIA

SEAT
toledo





y mejora de la red de saneamiento acometidas por el Consistorio de la capital. / JUAN MARTÍN



En la calle de San Marcos confluyen las corrientes de agua procedentes de Zamarramala y el centro de la ciudad. / F. PEÑALOSA

El Ayuntamiento estudia varios proyectos para ofrecer respuestas “definitivas”

El concejal de Obras, José Llorente, recordó que uno de los objetivos del Consistorio es la renovación de la red abastecimiento

2 LAS FRASES

PABLO JOSÉ LÓPEZ
VECINO DE SAN MARCOS



«Es un problema que ha existido toda la vida pero, desde que se acometieron las obras de la carretera de Zamarramala, cada año las consecuencias son más graves y aún no nos han dado una solución definitiva».

PEDRO LUIS GÓMEZ
VECINO DE SAN LORENZO



«Hemos pensado en organizar una plataforma de vecinos para poder dirigirnos de nuevo tanto al Ayuntamiento como a la Junta, porque cuando hemos presentado las quejas de forma individual no obtenemos respuesta».

B.C.P. / SEGOVIA

El concejal de Obras, José Llorente informó de que los técnicos del Ayuntamiento iniciaron, la semana pasada, los estudios para buscar “posibles soluciones” a los problemas de saneamiento para los barrios de San Marcos, San Lorenzo y El Salvador, prestando especial atención a los puntos que presentan más dificultad en el desagüe cuando se presentan lluvias torrenciales.

La calle Anselmo Carretero, en el barrio de San Lorenzo, es uno de los puntos en los que los estudios se hayan bastante avanzados. Llorente especificó que se pretende modificar el alcantarillado existente y la salida de aguas de la que dispone la zona porque la red de saneamiento original atraviesa la urbanización y traza

ángulos rectos lo que provoca atascos frecuentes.

Por otra parte, el concejal de Obras señaló que se estudia la zona de la calle Santa María de Nieva con el objetivo de atajar la bajada de agua en esta zona de la capital cuando se producen fuertes lluvias. De la misma forma, el nuevo colector de Vía Roma, que canaliza las aguas que provienen de los barrios de La Albuerca y par-

te de El Salvador, será un paso importante para aliviar el desagüe.

En el caso de la calle de Las Morenas, Llorente especificó que la elaboración del proyecto ya está en marcha y destacó la “complejidad” de la zona al tratarse de una hondonada natural aunque señaló como una posible solución el desvío del alcantarillado. La misma dificultad presenta el barrio de San Marcos que se encuentra en un barranco natural.

Desde la Concejalía de Obras aseguraron que los tres proyectos están en marcha por lo que se pide “un poco de paciencia”. El concejal recalcó que las obras que se realizan en estos momentos persiguen “solucionar los problemas de forma definitiva y no ofrecer parches temporales”.

Los técnicos iniciaron la semana pasada los estudios de la red de saneamiento

AZULEJOS TABANERA



ESPECTACULAR EXPOSICIÓN:

Avda. Principal Pol. Hontoria Tel.: 921 44 18 18

Hidromasaje - Muebles de baño - Accesorios - Mamparas - Sanitarios

PANORAMA

SOLIDARIDAD

Las ventas del "Sorteo del Oro" en Segovia crecieron un diez por ciento

EL ADELANTADO / SEGOVIA
La Oficina Provincial de Cruz Roja en Segovia ha dado a conocer las cifras de ventas del tradicional "Sorteo del Oro" con el que desde hace varios años consiguen recaudar fondos para las actividades asistenciales que desarrolla esta institución.

En una nota de prensa, Cruz Roja señala que las previsiones de incremento de ventas para este año se han superado ampliamente, consiguiendo el mayor volumen de ventas registrado en la historia del sorteo en la provincia. De este modo, y gracias a la intensa campaña realizada desde el pasado mes de abril, los objetivos marcados inicialmente para superar en un tres por ciento las ventas del pasado año han crecido espectacularmente hasta el diez por ciento; aunque desde Cruz Roja se reconoce que en algunas de

las asambleas locales de la provincia se han registrado "descensos significativos".

Una vez descontados los gastos generales de la campaña, el importe resultante se destinará íntegramente al mantenimiento de la institución y sus programas en la provincia de Segovia, así como al sostenimiento económico de las asambleas locales en la parte por ellas recaudada.

Cruz Roja considera que el incremento logrado "no sólo tiene su justificación

Los beneficios se destinarán a la financiación de los programas asistenciales en la provincia

en el esfuerzo realizado por la oficina provincial, sino en la cada vez mayor generosidad de la población segoviana que siempre responde ante los llamamientos que hace Cruz Roja", y asegura que el incremento de ventas y de ingresos "revertirá directamente en el desarrollo de nuestros programas en la provincia de Segovia".



Voluntarios de Cruz Roja, en una exhibición de material./KAMARERO

► SUCEOS



La vivienda quedó prácticamente destruida debido a la acción de las llamas. /KAMARERO

Un incendio destruye una vivienda deshabitada en la calle San Gabriel

El inmueble, que era utilizado como refugio por transeúntes, acumulaba una gran cantidad de desperdicios que aceleraron el fuego

• Los bomberos trabajaron en la extinción de las llamas y en el desescombro del edificio hasta bien entrada la mañana de ayer.

EL ADELANTADO / SEGOVIA
Según los datos facilitados por el Ayuntamiento, a través de la Concejalía de Medio Ambiente y Protección Civil, el aviso del incendio llegó al Parque de Bomberos a las 2,30 horas de la madrugada de ayer, donde algunos vecinos detectaron fuego en una vivienda ubicada en el número uno de la calle de San Gabriel.

La vivienda ardió rápidamente debido a que se encontraba en si-

tuación de abandono y a la gran cantidad de material combustible acumulado en su interior, donde los bomberos encontraron colchones, mantas, papeles y residuos en general; ya que era habitualmente utilizada por indigentes y transeúntes como lugar de refugio.

La fuerza de las llamas hizo que el forjado de la primera planta cayera sobre la planta baja del edificio, aunque al estar aislada del resto de las viviendas próximas no hubo riesgo de propagación, por lo que no fue necesario el desalojo de otros vecinos de la calle.

Tras controlar el incendio, los bomberos continuaron los trabajos de extinción y desescombro hasta bien entrada la mañana de

ayer, y tras realizar una inspección de todo el área afectada por el siniestro, no se encontraron víctimas ni hubo que lamentar heridos en el siniestro.

ACCIDENTES Por otra parte, la Policía Local registró ayer dos accidentes de tráfico en la capital en el que solamente hubo que registrar heridos de carácter leve. El primero de ellos tuvo lugar en la mañana de ayer en el Polígono Industrial "El Cerro", donde una colisión de dos vehículos dio lugar a dos heridos leves. Ya por la tarde, fue registrado otro accidente en la Cuesta de los Hoyos, en el que se vio implicado un vehículo que colisionó contra un bolardo, registrándose únicamente daños materiales.

AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA Urbanismo, Obras y Servicios
EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS

ANUNCIO INFORMACIÓN PÚBLICA EXPEDIENTE LICENCIA AMBIENTAL Y OBRAS

Solicitado por Don José Luis García Tejero en representación de EL AGAPE SEGOVIANO S.L., la concesión de LICENCIA AMBIENTAL DE MATADERO DE COCHINILLOS Y CORDEROS EN LA NAVES. SITA EN LA CTRA. PALAZUELOS KM 2, PARCELA 272-2688 DEL POLÍGONO 4 (TRANSFORMACIÓN DE NAVES DESTINADA ANTERIORMENTE A SALA DE DESPEQUE).

Resultando que la construcción pretendida se ubica en Suelo Rústico, lo que motiva tramitar el expediente conforme lo dispuesto en la Ley 21/1990, de 8 de abril, de Urbanismo de Castilla y León, el Decreto 22/2004, de 29 de Enero, por el que se aprueba el Reglamento de Urbanismo de Castilla y León, para la autorización de usos excepcionales en suelo rústico y la Ley 11/2003, de 8 de abril, de Prevención Ambiental de Castilla y León, al estar la actividad mencionada sujeta a la concesión de licencia ambiental.

De conformidad con lo señalado en los arts. 25.2.b), 307.3 y 27.1 de la normativa señalada respectivamente, por el presente se hace público que durante el plazo de veinte días hábiles, a contar del siguiente a la inserción del presente anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, se podrán formular ante esta Alcaldía, por quienes se consideren afectados de algún modo por la actividad que se pretende establecer, las observaciones o alegaciones que se consideren oportunas. Pudiendo examinar en la Sección de Urbanismo el proyecto presentado.

Segovia, 8 de agosto de 2006.
EL ALCALDE: Fdo., Pedro Arribas García

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad, Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32

NUEVA CONSTRUCCION

Ref. C0447 **Triangulo** Inmobiliaria

TRESCASAS.
Nueva construcción, 4 dormitorios, 3 baños completos, salón-comedor, terraza, garaje y bodega, con parcela. Precio Inmejorable. Consúltelos.

Triangulo

¿Tú Triangulas?

Triangulo Inmobiliaria

Triangulo

921 41 20 90

PISO EN VENTA

P1426 - ESPIRDO
Piso en construcción en el centro del pueblo. Cuenta con 2 dormitorios, salón, cocina, 1 baño, ascensor, garaje y trastero. Zonas comunes.

www.trianguloinmobiliaria.com

San Francisco, 19
Tfno. 921 41 20 90

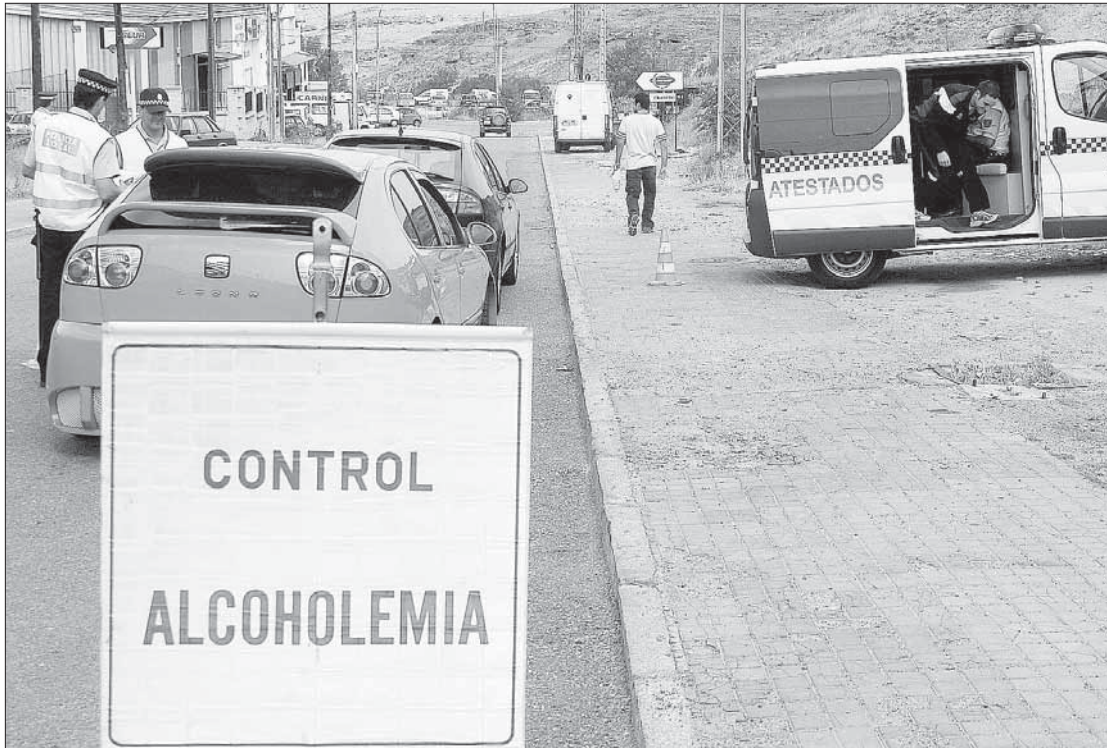
Triangulo

REF.- S0152

SOLAR RUSTICO
ALDEANUEVA DE CODONAL
solar rustico de 13.077 m.
Se trata de dos parcelas juntas situadas cerca de la carretera con un pozo de agua.

www.trianguloinmobiliaria.com

► AYUNTAMIENTO



El alcalde en funciones, Juan José Conde, destacó que la práctica totalidad de los conductores colaboran con la Policía en los controles de alcoholemia. / KAMARERO

El nuevo carnet por puntos reduce los positivos por alcoholemia

El número de infracciones detectadas por la Policía Local de Segovia pasó de doce en el mes de junio a seis en el mes de julio, con un número similar de pruebas realizadas

A.S.R. / SEGOVIA

La entrada en vigor del nuevo carnet por puntos, que comenzó a aplicarse el pasado 1 de julio, se ha traducido en un descenso de los positivos detectados en los controles de alcoholemia que realiza la Policía Local de Segovia, de acuerdo con los datos facilitados por el Ayuntamiento, correspondientes a los meses de junio y julio.

Así, en el mes de junio se efectuaron 41 controles, con un total de 191 pruebas, de las que doce re-

sultaron positivas y 179 negativas. Cabe destacar que siete de los positivos se detectaron en controles rutinarios, mientras en cuatro casos los conductores habían cometido infracciones y en uno, se había visto involucrado en un accidente.

También es reseñable que de las 191 personas que pasaron el control de alcoholemia en junio, 169 dieron una tasa de cero; entre cero y 0,25, el límite permitido, se situaron diez conductores. De los doce que dieron positivo,

cinco presentaban tasas de entre 0,25 y 0,5, mientras siete dieron más de 0,5.

JULIO En el mes de julio, la Policía Local realizó 29 controles, con 151 pruebas, de las que sólo seis resultaron positivas, la mitad que en el mes de junio, mientras las 145 restantes fueron negativas. Tres de los positivos se registraron en controles rutinarios, mientras las tres restantes fueron en controles efectuados a raíz de accidentes de tráfico. De los 151

controles realizados, 139 conductores dieron tasa cero, mientras seis se situaron entre cero y 0,25; de los seis positivos, tres dieron entre 0,25 y 0,5, y los otros tres, más de 0,5.

El alcalde en funciones, Juan José Conde Arambillet, que se encargó de presentar a la prensa los datos sobre controles de alcoholemia, destacó que la práctica totalidad de los conductores se muestran dispuestos a colaborar "porque repercute favorablemente en la seguridad de todos".

► CULTURA

Premio en Ávila para un artista francés por un grabado dedicado a Segovia

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El artesano francés Philippe Laffont recibió ayer el premio a la mejor pieza única de la Feria de Artesanía de Ávila por una pieza elaborada en papel de algodón y vidrio con una técnica de grabado, y titulada "Segovia 2006".

Según informa Europa Press, el premio está dotado con 1.200 euros en efectivo, que recayeron en Laffont por una pieza que él mismo describió como "un grabado del tipo del siglo XV en talla dulce, sobre una plancha de cobre, que se presenta con un marco y varios dibujos".

El artista se refirió a la relevancia de la Feria de Artesanía de Ávila, "una de las más importantes de España tanto por el marco en que se encuentra situada como por la calidad de los artesanos participantes, como por el apoyo institucional".

GESTIÓN 10

Te ofrece
ZONA ACUEDUCTO
Tres dormitorios.
Totalmente exterior. Trastero
Completamente reformado

MÁS INFORMACIÓN EN
C/ La Plata, 56
Teléfono 921 44 50 77

GESTIÓN 10

Te ofrece
SAN LORENZO
Tres dormitorios. Suelos
de parquet. Calefacción
individual. Garaje y trastero.
Totalmente amueblado

MÁS INFORMACIÓN EN
C/ La Plata, 56
Teléfono 921 44 50 77

No hemos hecho mucho por las gárgolas premedievales, pero sí por la financiación de tu coche.

NUBIRA 1.6 SE 16V con AIRE ACONDICIONADO Y 5
AÑOS DE GARANTÍA
SIN ENTRADA

70€ /mes - PRIMER AÑO

150€ /mes - 108 CUOTAS RESTANTES

PLAN PREVER GASOLINA INCLUIDO. **6,03% TAE**

Chevrolet Nubira

Osnam Motor, S.L.

Somosierra 1 • Segovia • Tel.: 921 41 31 78

www.chevrolet.es

Chevrolet es más.



Modelo Nubira 1.6 SE 16V (no se corresponde con el modelo de la imagen) PVP: 12.984€ (Plan Prever gasolina y promoción incluidos). Cuotas: 1ª a 12ª de 70€ y 13ª a 120ª de 150€. Importe total financiado: 17.364,60€. TIN: 5,35%. TAE: 6,03%. Comisión de apertura: 2,5% (324,60€). Oferta no acumulable a otras promociones, válida hasta el 31/07/2006 para Península y Baleares. Financiación: Financia Banco de Crédito, S.A. RBE: 1932/06. Consumo mixto (l/100km): 7,1-8,8. Emisión de CO₂ (g/km): 178-210. Garantía 3 años o 100.000 kms: sin perjuicio de la aplicación de la Ley de Garantías: 23/2003, más 2 años según condiciones de contrato Chevrolet Servicio 5.

"MI TIERRA, MI GENTE" | JULIO-CÉSAR FERNÁNDEZ (*)

Volver a vivir



ADMITE LA CANCIÓN QUE "RECORDAR ES VOLVER A VIVIR" por lo que, apoyados en este axioma, muchos avatares deportivos y vitales, instalados ya en el recuerdo, desfilaron en la tarde-noche del treinta de junio, en Segovia, gracias al dispositivo que, como siempre, con gran corazón y mayor esfuerzo, había montado Paco del Caño, factótum de la Asociación Cultural "Plaza Mayor", a la misma puerta, cabe las columnas que sustentan el pórtico granítico de nuestro Ayuntamiento.

Y allí estaban, cuarenta años después, con distintos orígenes, desde variadas procedencias, desde diferentes destinos por los que la vida les ha ido conduciendo, a veces caprichosamente, cabezas más plateadas, pero más

La vida para algunos de nosotros va siendo ya más un recuerdo que una perspectiva, un trago que vamos apurando, más que un proyecto de futuro

despobladas, cinturas ensanchadas con claros síntomas de haber hecho la transición de la inquietud al patriarcado: eran los ayer activos reporteros y corresponsales, movilizadores, antaño, del deporte segoviano, los que volvían a reunirse a la sombra de la "dama de las catedrales", la que pusieran en pie los Gil de Ontañón, y sus equipos, en el siglo XVI. Allí charlaban, animados por el sabor del reencuentro, Alejandro Barahona, por entonces corresponsal en la capital de España, vocero de las gestas de nuestros equipos y deportistas, hoy, sin que apenas le hayan desgastado los tiempos, Subdirector General de Fomento y Desarrollo Empresarial y Registro de Entidades del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales; Pablo Martín Cantalejo, ex director, bienhumorado, solidario y eficaz, del "Adelantado de Segovia"; Pepe Castrillo, militante siempre, en el idealismo a ultranza, ahora Delegado de la Cadena SER, en Castilla y León; Antonio Santino, a quien siempre agradeceré su gestión para que fuera publicado mi primer poema, allá por 1965, en la desaparecida "Vanguardia Segoviana"; José María Martín, redactor de miles de acontecimientos deportivos en eficaz correa de transmisión, de la calle a la mesa de redacción, de la lino tipia al lector; Javier Vázquez, "a la mejora por el trabajo serio y leal" a quien nos unimos, más que nunca, en el dolor por la pérdida de su aún joven esposa; Pablo Pastor, atento a cualquier cambio de paralaje del planeta taurino, que en

nuestra ciudad se mueve una o dos veces al año, y con la provincia al fondo en pleno "ferragosto" -Cuéllar, Sepúlveda, El Espinar- percal, franela y estética taurina; Gabriel Gómez Pintos, el entrañable "Boby", gran espíritu agonista al que nunca detuvieron, ni siquiera estorbaron, las cimas de "Los Leones" o "Navacerrada", cuando había que informar sobre aquellos "esforzados de la ruta" que, por todo dopaje, machacaban un "optalidón" en el bidón del café, o Pepe de Antonio en representación de su padre; amigo, igual que su padre; fotógrafo, igual que su padre; rápido y hábil en la instantánea, igual que su padre; gran persona, igual que su padre, aunque no tan extraordinario futbolista, ni entrenador, ya que su padre, José de Antonio Antón, procedente del barrio de Cuatro Caminos de Madrid, feudo entonces del Atlético, fue quien, primero como jugador, como entrenador del Club Deportivo Acueducto después, nos enseñó los balbuceos del fútbol auténtico: "rasear la pelota, apoyar al que la lleva y pasar al compañero desmarcado", algo que ni siquiera ahora practican muchos equipos de campanillas, plagados de mercenarios.

Por diferentes motivos sólo faltaron a la cita Santiago Vázquez y Cirilo Rodríguez: Santiago, cabecera de cartel de los que aprendimos en la EAJ. 64., Radio Segovia, discretamente apartado, pone, negro sobre blanco, sus amplias experiencias, sus intensas vivencias y las variadas y cercanas historias que fueron testigos de su buen hacer en Radio y en Televisión; Cirilo, que se nos fue demasiado pronto, dejándonos huérfanos de su redacción rápida, elegante, fácil y cierta. Admirador y cortejador políglota de mozas, sobre todo si eran españolas o extranjeras.

- Ça va, Ciril, comment ça va dans ton éternel Mont Blanc?

Allá, entre broma y chiste, estará redactando la crónica de su vida y de la nuestra, la de sus amigos, sin que falte en el aderezo, la pimienta, la misma con que redactó desde Syracuse, en USA, las "Crónicas de América. El Mundo de Mrs. Dibble" además de estar viéndolo su nombre respetado y repetido cada año, en el premio que lleva su nombre y que la Asociación de la Prensa de Segovia otorga al mejor corresponsal, título que durante tantos

años se ganó él mismo, tanto en Radio Nacional como en TVE. Aquellas crónicas que tanto disfrutamos emitiendo, gracias a la iniciativa de nuestro veterano y entrañable Antonio Hernández Asiaín (¿para cuándo el gran homenaje de Segovia y provincia?).

- "Servicio de socorro de Radio Segovia. Atención Valdesimonte y San Pedro de Gállos..." (¿Alguien se acuerda?).

Gran visión de la realidad



más próxima de un periodismo radiofónico de servicio tantas veces demostrado por Don Antonio en su longevo día a día, con el patrocinio, en este caso de la Caja de Ahorros de Segovia, también dispuesta siempre a la colaboración.

En el encuentro, lleno de valor y de valores, bajo el impacto escénico de un espacio centenario, donde, si se echó de menos algo, fue la falta de una representación femenina apreciable y apreciada, como ya debería ser normal en estos comienzos del siglo XXI.

- ¿Dónde estarán nuestras mozas? Podrían haber incluido también en este librito, como en el de "La del Soto del Parral", Luis Fernández de Sevilla y Anselmo C. Carreño, a la que pusieron música un gallego de Puenteareas, Reveriano Soutullo, y un valenciano de Onteniente, Juan Vert, para estreñarla, con éxito, en el Teatro de La Latina de Madrid, el 26 de octubre de 1927. Esta ausencia sólo resultó históricamente atenuada por la presencia, en espíritu, de una dama, gran protagonista en esta plaza el 14 de diciembre de 1474; nacida en Madrigal de las Altas Torres, educada en Arévalo y con tránsito definitivo al más allá en el Castillo de la Mota, en Medina del Campo, tras haber hecho todo lo posible -por encima de políticas, economías y

descubrimientos- por la unidad de España, ahora amenazada por los nacionalismos centrífugos con sus egoísmos, sus acosos, sus derribos y su furia iconoclasta insolidaria.

La tarde, aquella tarde, se adornó con una escenificación sencilla pero "cuasi litúrgica" que tuvo como oficiantes, en tiempo real, a los propios informadores, pioneros en avivar y mantener el fuego sagrado del deporte como gran "lo-

blando" parece que es una de las pocas cosas en las que vamos bien, por lo que no hay que desesperar, ni postergar la influencia de nuestro patrimonio educativo, instructivo y cultural, aunque lo tengamos bastante arrinconado en nuestro consumo interno; por eso reclamamos -sobre todo para Castilla- la propiedad en el lenguaje, la justeza en los conceptos, el estricto valor de la expresión y la justa medida de las

palabras, para no confundirnos ni confundir, para no equivocarnos ni equivocarse y para que no nos hundamos, también, en la subversión ya habitual en el lenguaje, (separatismo es ahora igual a autodeterminación; terrorismo nacionalista, igual a "izquierdismo aberchale"; negociación humillante con concesiones a los asesinos, igual a proceso de paz; fuerzas armadas, igual a batallones benéficos de ayuda en catástrofes y hambrunas; programa cutre de cotilleo "vulgaris", igual a espacio del corazón; adquiriendo las regiones que componen el puzzle nacional el pomposo e inmerecido nombre de realidades nacionales -la soberanía nacional reside en el pueblo español y no en sus partes- artículos 1 y 2 de la Constitución). Todo obedece al viejo axioma totalitario: las palabras significan lo que yo diga.

La vida para algunos de nosotros va siendo ya, más un recuerdo que una perspectiva, un trago que vamos apurando, más que un proyecto de futuro... pero una tarde en la Plaza Mayor de Segovia, rodeados de amigos, envueltos en el aura de las evocaciones es, y fue, como dice la canción, volver a vivir, aunque los asesinos sigan dándole coces al cristal.

En este llamado "poder

En este llamado "poder

(*) Periodista.

► SOCIEDAD

Buscando un hogar diferente

Las protectoras de animales y residencias caninas se esfuerzan por ofrecer un lugar de residencia temporalmente a los animales abandonados, hasta el momento en que alguien los adopta

BÁRBARA CARVAJAL / SEGOVIA

La actividad de las protectoras de animales de la provincia aumenta considerablemente en los meses de verano y el número de abandonos y extraviados de mascotas casi se duplica con respecto a los meses de invierno, según las estadísticas que manejan los centros de acogida de Segovia.

Con el objetivo de ofrecer una vida digna a estos animales abandonados se fundaron dos centros de adopción indefinida: el de la Asociación para la Defensa de los Animales de Segovia, situado en la carretera que une Palazuelos con las destilerías DyC, y El Refugio, en el municipio de El Espinar.

Los dos centros de acogida tienen algo en común y es que nacieron de grupos de amigos que compartían su pasión por los animales. Su constitución cambió radicalmente el futuro de los animales que se encontraban y se consiguió que el sacrificio no fuese la solución, sino que iniciaron programas de adopción y acogida.

ACOGIDA En la actualidad, el funcionamiento es similar en las dos instalaciones. La llegada de los animales suele ser fruto de un aviso de la Policía Local o la Guardia Civil o bien los agentes recogen la mascota y la llevan a las instalaciones de la protectora. Existe un hecho significativo y es que un alto porcentaje de los animales que llegan a los refugios se abandonan en áreas de servicio y gran parte de ellos son atropellados.

Lo primero es intentar localizar al dueño del animal y se comprueba si tiene implantado el microchip identificativo obligatorio. En los casos en los que sí es posible saber su procedencia, se considera pérdida y, la protectora notifica al propietario la aparición de su mascota quien tiene el plazo de una semana para recogerlo.

Sin embargo lo más usual es que los animales sean perros mestizos sin identificación de forma que es imposible localizar a sus responsables. En este caso se procede a su limpieza, desparasitación y análisis veterinario para comprobar si padece alguna enfermedad que pueda contagiar al resto de 'huéspedes' de la protectora. Durante unos días, se le mantiene vigilado y a la espera por si alguien lo reclama.

CUIDADOS Pasado este plazo, se esterilizan para evitar camadas dentro de las instalaciones, la responsable de El Refugio de El Espinar, Patricia del Río, explicó que "si no sería imposible parar el abandono, porque una gran parte de los casos que nos llegan son cachorros". Cuando el animal está recuperado de la operación o se en-



En la Asociación de Defensa de los Animales de Segovia y en El Refugio cuidan a los animales hasta que encuentran una familia adoptiva. / JUAN MARTÍN

cuentra completamente curado de las heridas, con las que llega cerca del 85, y puede llevar una vida junto a otros perros se inicia la difícil tarea de "encajar el puzzle", como lo definió el director nacional de El Refugio, Nacho Paunero. "Lo que hacemos es intentar que cuatro o cinco perros convivan juntos en sus patios y para ello su carácter tiene que ser compatible", explicó el fundador de la asociación segoviana, José San Millán.

ADOPCIÓN En la actualidad entre los dos centros cuidan a cerca de trescientos animales y el objetivo es encontrarlos un hogar lo antes posible. "Afortunadamente, este tipo de establecimientos cada vez son más conocidos y la gente que se decide a tener un animal de compañía lo adopta", afirmó optimista del Río.

En todos los casos se mantiene una pequeña entrevista con los interesados para ver si su forma de vida es compatible con el cuidado del animal que quieren adoptar. Existe un periodo de prueba y el primer año las protectoras realizan un seguimiento para asegurarse de que los nuevos dueños han conseguido ofrecer al animal un verdadero hogar.

Algo fundamental es que los dos centros funcionan gracias al trabajo y la dedicación de voluntarios que, de forma altruista y en sus ratos libres, ofrecen los cuidados y el cariño a cientos de animales que un día fueron abandonados. Comenta José San Millán que "cada animal que llega tiene su propia historia y acaba convirtiéndose en parte de la nuestra".



Los trabajadores son voluntarios que ayudan de forma altruista y en sus ratos libres al cuidado de los canes. / PEDRO MERINO

Si encuentra una mascota...

► **Identificación:** Lo primero es identificar al animal llevándolo a una clínica veterinaria en la que puedan comprobar si tiene implantado el microchip. En el caso de que sí lo tenga, la clínica tiene la obligación de ponerse en contacto con el propietario, que debe hacerse responsable.

► **Buscar un hogar:** Si es imposible identificarlo, puede optar por quedárselo, en cuyo caso es obligatorio vacunarlo e implantarle el chip para que sea suyo a efectos legales. En caso contrario, puede llevarlo a las Protectoras de Animales en cuyas instalaciones se harán cargo del animal e intentarán buscarle un nuevo hogar.

► **Si extravía su mascota:** Debe denunciar su pérdida en el Sistema de Identificación y de Vacunación Animal de su comunidad o provincia para lo cual necesitaremos el número de microchip; el teléfono de Castilla y León es el 902 366 585.

► **Más información:** En la provincia hay dos centros de acogida de animales abandonados: **Asociación para la Defensa de los Animales de Segovia**, junto a la carretera de acceso a las destilerías de whisky DyC, (contacto en el teléfono, 659 914 211 o en www.perritosdesegovia.com); y **El Refugio** en la carretera forestal que une San Rafael y El Espinar (teléfonos 91 730 36 80 / 619 75 68 31 y web: www.elrefugio.org).

ADOPCIÓN

CRISTINA GONZALO



«Vengo con mis hijos desde Móstoles para adoptar un cachorro. Nos encantan los animales y creo que ésta es la mejor forma de darles una oportunidad»

► SOCIEDAD

Los campamentos de verano completan las plazas de los cuatro albergues de Segovia

Para poder acceder a las instalaciones es necesario poseer el carnet de alberguista

• La capital solo cuenta con un albergue, el Emperador Teodosio, mientras que en la localidad segoviana de San Rafael se encuentran dos de ellos.

SANTIAGO CASADO / SEGOVIA

Los campamentos de verano completan las plazas de los cuatro albergues existentes en la provincia de Segovia. No obstante, las instalaciones siempre disponen de habitaciones para satisfacer las necesidades de los visitantes.

Todos los albergues pertenecen a la Red Española de Albergues (REA), que forma parte de la federación internacional (IYHF), de la federación de la Comunidad Europea (EUFED) y de la de América Latina. Por ello es necesario que los turistas dispongan del carnet de alberguista para poder acceder a las instalaciones.

En la capital, el Emperador Teodosio es el único albergue disponible. Ubicado en el Paseo Conde Sepúlveda, dispone de 120 plazas y mantiene abierta sus instalaciones desde el uno de julio hasta el quince de septiembre, fecha en la cierra sus puertas al público en general y se convierte en colegio universitario. Durante el pasado mes de julio se desarrollaron en sus instalaciones dos cursos de inglés organizados por la Junta de Castilla

y León. Por otra parte la directora del centro, Esther Sánchez, apuntó que "además de los diversos cursos que se organizan, sigue viniendo bastante gente joven, y sobretodo familias". En lo que se refiere a los precios, este albergue dispone de diversas tarifas, las más baratas para los menores de 30 años y los grupos de más de 15 miembros.

SAN RAFAEL Por su parte, en la localidad segoviana de San Rafael hay dos albergues. Las instalaciones de "El Recreo", uno de ellos, permanecen abiertas durante todo el año, excepto el mes de septiembre. Disponen de 74 plazas y el precio por persona es de 25 euros al día. En este sentido, desde la dirección remarcan que "para que abramos las instalaciones se requiere una ocupación mínima de 15 personas". Al igual que en el albergue de la capital, durante los meses de verano han contado con la presencia de diversos campamentos. Por su parte, la administradora y directora del albergue aseguró que "la gente joven sigue viniendo, aunque hay que decir que ya no es lo mismo que antes". Para la administradora, la causa de esta disminución en la afluencia de la gente joven se debe a que "los jóvenes no pueden beber alcohol en los albergues o llegar a cualquier hora de la noche".

Asimismo, el municipio cuen-



El albergue 'Emperador Teodosio' acogió durante el pasado mes de julio dos cursos organizados por la Junta. / JUAN MARTÍN

ta con el albergue Juvenil de San Rafael. Sus instalaciones, que son gestionadas por las mismas personas que "El Recreo", cuentan con 56 plazas.

La última de las instalaciones se encuentra en la localidad de Valdevacas y El Guijar. 'La Palaina' permanece abierta durante todo el año, aunque, como afirmó la dirección del albergue, "es durante el fin de semana cuando recibimos una mayor afluencia de público". A lo largo del mes de julio, sus instalaciones han sido utilizadas para campos de trabajo así como para campamentos.

En cuanto a los precios, el alojamiento, único servicio que ofrecen a los turistas, cuesta 16 euros por noche. Al igual que en los demás albergues el perfil del visitante suele ser gente joven, y que viaja en grupos reducidos.



San Rafael cuenta con dos de los cuatro albergues de la provincia. / P. MERINO

COMUNICADO A LOS SOCIOS DE ACOR

Ante las noticias publicadas durante los últimos días en diferentes medios de comunicación regionales, y todos los rumores infundados que se están vertiendo, el consejo Rector de ACOR quiere transmitir a sus Socios, que todos los Consejeros están firmemente comprometidos en la lucha por el mantenimiento a ultranza de la Cooperativa y de sus intereses, utilizando para ello todos los recursos legales, económicos y humanos que tengan a su alcance.

Para cumplir con los Acuerdos aprobados en distintas asambleas Generales, los órganos de gobierno de ACOR tienen como objetivos prioritarios:

- Mantener la actividad azucarera como eje principal de la economía de la Cooperativa. Sólo una decisión válidamente adoptada por la Asamblea General podría cambiar este principio, esencial para ACOR desde su fundación.
- Iniciar en 2007 la recepción de semillas oleaginosas para su posterior transformación en biodiesel, en la fábrica que ACOR está construyendo actualmente en Olmedo.
- Continuar estudiando la viabilidad de nuevas actividades, sin olvidar que los Socios de la Cooperativa son agricultores, para garantizar el futuro de los mismos, y apostar por aquellas que fortalezcan la economía del cuerpo social, posibilitando el mantenimiento de la actividad agrícola en sus explotaciones.

En Valladolid, a 16 de agosto de 2006

EL CONSEJO RECTOR DE ACOR

Arte Organica

Órganos de Castilla y León

18 CONCIERTOS DE ÓRGANO • JUNIO / JULIO / AGOSTO 2006

PROGRAMA Nº 16
Luis A. González, Órgano
 Sábado 19 agosto • 21:00 hs.
 Et. ESPINAR (Segovia)
 Iglesia de San Eutropio
 Entrada libre hasta completar aforo

Fundación Siglo
 c/ María de Molina, 3 - 1º
 47001 Valladolid • Tel. 983 213 886
 www.fundacionsiglo.org

Junta de Castilla y León
 Consejería de Cultura y Patrimonio
 Fundación Siglo para los Artes de Castilla y León

Vuelta a casa tras unas vacaciones llenas de ilusión

Concluye la reunión del Congreso Internacional de Matemáticos en Segovia

A group of young people are seated on a bus, looking out at a crowd of people gathered in a courtyard. The bus seats have a colorful polka-dot pattern. The crowd outside is diverse, with people wearing various styles of clothing, including a woman in a dark hijab. The background shows a building with a balcony and some trees.

y sus familias de acogida hayan planeado ya muchos de los proyectos para el próximo verano y los que no puedan regresar no olvidarán nunca su estancia en tierras segovianas.

GI GIGANTE

SUPERMERCADOS

Bebidas



COMBO BUCKLET
Vapor, Pack 3 Unds. x 33 Cl.

1,65€
33 Pzas.
1,65 € / Unde





Concentrado Alcohol Laiter, Lata, Pack 3 Unds. x 33 Cl.

2,40€
33 Pzas.
1,20 € / Unde

La unidad se vende a 0,40€, 44 Pzas.



Coca Cola, Normal, 2 Unds., Pack 4 Unds.

4,28€
33 Pzas.
0,54 € / Unde



Coca Cola, Light, 2 Unds., Pack 4 Unds.

4,55€
33 Pzas.
0,57 € / Unde



Refresco: Triunfos, Manzana, y Limón o Toranja, 2 Unds.

0,65€
33 Pzas.

2,9 UNIDADES
a partir de 8,40€

1,29€
33 Pzas.
0,44 € / Unde

Llevando 2 Unds., La unidad se vende a 0,19€, 161 Pzas.



Pepsi Cola, Fresa, 2 Unds., Pack 3 Unds.

0,35€
33 Pzas.
1,05 € / Unde



Pepsi Cola, Regular o Original, 2 Unds., Pack 3 Unds.

0,34€
33 Pzas.
1,00 € / Unde



Refresco: Triunfos, Manzana, y Limón o Toranja, 2 Unds.

2,72€
33 Pzas.
1,00 € / Unde



Fanta, Naranja, Lata 33 Cl.

0,34€
33 Pzas.
1,00 € / Unde



KAS, Naranja, 2 Unds., Pack 3 Unds.

0,30€
33 Pzas.
0,91 € / Unde



Schweppes, 2 Unds., Pack 3 Unds.

0,51€
33 Pzas.
1,53 € / Unde

Llevando 8 Unds., La unidad se vende a 0,44€, 73 Pzas.



Fanta, Naranja, Lata 33 Cl.

0,49€
33 Pzas.
1,56 € / Unde



Nestle, 2 Unds., Pack 3 Unds.

0,55€
33 Pzas.
1,65 € / Unde

COMBO BUCKLET
Vapor, Pack 3 Unds. x 33 Cl.

1,65€
33 Pzas.
1,65 € / Unde





Concentrado Alcohol Laiter, Lata, Pack 3 Unds. x 33 Cl.

2,40€
33 Pzas.
1,20 € / Unde

La unidad se vende a 0,40€, 44 Pzas.



Coca Cola, Normal, 2 Unds., Pack 4 Unds.

4,28€
33 Pzas.
0,54 € / Unde



Coca Cola, Light, 2 Unds., Pack 4 Unds.

4,55€
33 Pzas.
0,57 € / Unde



Refresco: Triunfos, Manzana, y Limón o Toranja, 2 Unds.

0,65€
33 Pzas.

2,9 UNIDADES
a partir de 8,40€

1,29€
33 Pzas.
0,44 € / Unde

Llevando 2 Unds., La unidad se vende a 0,19€, 161 Pzas.



Pepsi Cola, Fresa, 2 Unds., Pack 3 Unds.

0,35€
33 Pzas.
1,05 € / Unde



Pepsi Cola, Regular o Original, 2 Unds., Pack 3 Unds.

0,34€
33 Pzas.
1,00 € / Unde



Refresco: Triunfos, Manzana, y Limón o Toranja, 2 Unds.

2,72€
33 Pzas.
1,00 € / Unde



Fanta, Naranja, Lata 33 Cl.

0,34€
33 Pzas.
1,00 € / Unde



KAS, Naranja, 2 Unds., Pack 3 Unds.

0,30€
33 Pzas.
0,91 € / Unde



Schweppes, 2 Unds., Pack 3 Unds.

0,51€
33 Pzas.
1,53 € / Unde

Llevando 8 Unds., La unidad se vende a 0,44€, 73 Pzas.



Fanta, Naranja, Lata 33 Cl.

0,49€
33 Pzas.
1,56 € / Unde



Nestle, 2 Unds., Pack 3 Unds.

0,55€
33 Pzas.
1,65 € / Unde

Ofertas Válidas del 3 al 23 de Agosto de 2006

► SANTA MARÍA LA REAL DE NIEVA



Varios cuadros de los expuestos en la sala de Caja Segovia en Santa María la Real de Nieva. /EL ADELANTADO

Artistas hispanoamericanos participan en una muestra colectiva en el centro social

La exposición estará abierta al público hasta el 25 de agosto

• La sala de exposiciones acoge también varios cuadros de Carlos Arribas, pintor oriundo de Santa María, que presenta tres obras de madera a color.

EL ADELANTADO / SANTA MARÍA
La sala de exposiciones de Caja Segovia acoge hasta el próximo 25 de agosto una exposición colectiva de diez artistas. Nueve de ellos forman parte de un grupo de hispanoamericanos, algunos de los cuales han fijado su residencia en Píñilla Ambroz, y el décimo es oriundo de Santa María.

Ocho cuadros son de Patricia Paats, que presenta diversas deformaciones impresionistas derivadas de los paisajes que contem-

pla. Una manera subjetiva de ver el paisaje. Seis cuadros corresponden a Carlos Rivera, en el que se observa una progresión muy avanzada hacia el expresionismo abstracto. Otros cuatro cuadros son de Fernando Texidor. Los hace con piezas de materiales sólidos (rocas u otros objetos) que colorea dando distintos fondos para destacar las formas.

José Ferrándiz "Coco" presenta cinco cuadros. Se podrían clasificar en el expresionismo figurativo, utilizando colores muy puros, bien dispuestos para que la retina del que los contempla haga la mezcla. Seis cuadros son de Dolores Dancausa, que emplea colores muy finos, esfumina las formas y proporciona a su obra un granulado muy expresivo. Otros tres cuadros de Pilar Pascual, pin-

tura muy figurativa de suaves matizaciones.

También cuenta con cinco cuadros de Elena López Fradkin, brasileña que obtiene en su obra una simplificación pictórica. Las formas de los objetos las hace difusas buscando el efecto del conjunto en vez de los detalles. Quince cuadros corresponden a dos argentinos: Inés Beauge y Paulo Rondina, que presentan diversos guaches, apuntes de desnudos humanos expresivísimos y perfilados con discretos y atinados retoques a rotulador o plumilla.

Carlos Arribas, oriundo de la localidad, se ha atrevido a presentar tres cuadros, que son auténticos colages de pequeños trozos de madera coloreada, para obtener unos cuadros tendentes al cubismo picassiano.

PANORAMA

CASLA

Las actividades literarias centran los primeros días de la Semana Cultural

EL ADELANTADO / CASLA

Las actividades literarias han centrado los primeros días de la Semana Cultural de La Colodra, si se exceptúa la exposición de fotografías presentada por José Luis Municio, una muestra de fotos del pueblo y el paisaje casliego.

En el salón de actos Los Toriles, Ángel Esteban Calle, cronista oficial de Casla, pronunció el pregón inaugural tras ser presentado por el presidente de la asociación, José López Sanz, quien realizó los méritos del pregonero sobre todo por haber permanecido en la junta directiva de La Colodra prácticamente desde su fundación. Esteban Calle puso de relieve, al hilo de las distintas estrofas del himno de la asociación, que el éxito alcanzado por la misma a lo largo de sus dieciocho años de vida se debe a la decidida participación de la junta directiva, socios y simpatizantes, así como al necesario y generoso apoyo de las instituciones.

Al finalizar el acto, el pregonero recibió el símbolo de La Colodra, realizado en bronce sobre un diseño de Román Sanz, y hubo música popular y

baile a cargo del grupo de dulzaineros Los Sopllillos.

Al día siguiente, las actividades se trasladaron al Castillo de Turégano. Se realizó una visita guiada a las distintas estancias de la fortaleza episcopal. A continuación, se efectuó la entrega de premios del XVIII concurso poético "Segovia y su Sierra".

Por último, tras la lectura de los poemas premiados, actuó el grupo musical Atalaya, que, bajo la dirección de Antonio González, interpretó canciones recuperadas de la Sierra Norte de Madrid y de la Sierra de Segovia.

El lunes pasado Manuel Cruz, con sus 88 años de edad, supo emocionar al numeroso auditorio con un inspirado recital de poemas de León Felipe, Rafael de León, Gabriel y Galán, Vital Aza... Rubén Cruz Orive, hijo del rapsoda, hizo la introducción a dicho recital.

Seguidamente, se presentó el libro titulado "Origen y vida de Casla hasta el siglo XVI", escrito por José Antonio Fuentes Heras, quien hizo un recorrido sobre los diversos temas recogidos en esta interesante y documentada obra histórica.



Ángel Esteban Calle recibió el símbolo de La Colodra. /EL ADELANTADO

Parcelas Urbanas

921 41 32 32

PARCELAS EN TRECASAS
DE 400 m² DE SUPERFICIE,
PARA QUE TE HAGAS EL
CHALET QUE SUEÑAS
¡QUE NO SE TE ADELANTEN!

PARCELAS URBANAS EN EL
SOTILLO. A PARTIR DE 500 m² DE
SUPERFICIE, DIFERENTES
SECTORES, CONSÚLTENOS.

PARCELAS URBANAS EN EL ESPINAR,
DESDE 400 m² DE SUPERFICIE, ENTORNO
INMEJORABLE. ¡CONSÚLTENOS PRECIOS
Y CONDICIONES!

GMS
INMOBILIARIA

Plaza de Santa Eulalia, 10 · Segovia

► CUÉLLAR

La inauguración de la Feria Medieval se aplaza por la lluvia

La concejalía de Cultura suspendió el acto de apertura del certamen hasta hoy a las 12 de la mañana, ya que el agua no dejó de caer sobre la villa desde primeras horas de la tarde

• Las condiciones climatológicas obligaron ayer a suspender la inauguración de la Feria Medieval de la villa, ya que la lluvia no cesó de caer a lo largo de toda la tarde, y el acto se realizará hoy a las 12.

NURIA PASCUAL MAYO / CUÉLLAR

La inauguración de la Feria Medieval Mudéjar tendrá lugar hoy a las 12 de la mañana tras haberse suspendido ayer por la tarde debido a la lluvia que comenzó a caer sobre la villa desde primeras horas de la tarde. El chaparrón cesó sobre las ocho de la tarde, hora a la que estaba prevista la inauguración, pero el acto se había ya suspendido por el estado en que se encontraban los accesos a la Huerta del Duque y el propio recinto por el barro. Además el agua impidió a los artesanos y mercaderes montar sus puestos, según señaló el propio concejal de Cultura, Eduardo Marcos.

El bufón Amadeo y el Águila de Harris serán los encargados de abrir el certamen hoy dando la bienvenida a a nobles, plebeyos, caballeros artesanos y mercaderes.

La celebración de la feria se



Tras el chaparrón algunos artesanos montaron sus puestos y el público acudió al recinto. / GABRIEL GÓMEZ

prolongará hasta la noche del domingo. El horario establecido para hoy y mañana es de 12.00 a 14.30 horas y de 18.00 a 23.00 horas. Hoy y mañana los visitantes tendrán una cita con los torneos y las justas ecuestres, de la mano de Espectáculos El Duque en la zona del Palenque. Será hoy a las 22.30 horas con el espectáculo «Errante» y mañana a las 20.00 horas desve-

lando los secretos de los espectáculos ecuestres medievales.

También habrá un espacio para las exhibiciones de cetrería hoy a las 14.00 y a las 20.00 horas y mañana a las 13.15 horas y 19.45 horas.

APARCAMIENTO La explanada situada junto al Castillo se ha habilitado como zona de aparcamiento para los visitantes y a ella se une el terreno municipal de la ronda de San Bartolomé que se ha acondicionado para ello. Así se han señalado cinco accesos al recinto: uno desde la propia explanada, dos desde el camino del Alamillo, un cuarto desde la calle Las Cuevas y el quinto desde la Ronda de San Bartolomé donde se ha instalado el stand de organización.

La Soledad acogerá mañana el concierto del «A por ellos»

N.P. / CUÉLLAR

El tradicional concierto del «A por ellos» que abre cada año la semana previa a las fiestas variará este año su escenario, ya que se traslada del templete de los Paseos de San Francisco al escenario ubicado en La Soledad. El elevado número de componentes de la Banda Municipal de Música, 46, ha hecho necesaria esta modificación.

Este año además el concierto estará dedicado al recuerdo de

José Luis Valentín, cuellarano recientemente fallecido.

REPERTORIO Bajo la dirección de Luis Miguel Pérez, en esta ocasión, la banda interpretará dentro de su repertorio entre otros temas: Marcha Militar de Schubert, Suspiros de España, Medley Boleros, Manolete, Jota Melitona, Jota Serrana, ... para concluir con el «A por ellos» que da nombre al concierto y que seguro sonará varias veces.



Un momento del tradicional concierto del «A por ellos» en 2005. / GABRIEL GÓMEZ

✖ FARMACIAS DE GUARDIA
F. Montoro

(Avda. Camilo José Cela, hasta el domingo 20 de agosto.)

🖼 EXPOSICIONES

Sacristía de San Francisco

Del 1 al 20 de agosto videoinstalación **El Encierro a Caballo** de Ángel Salamanca y Teodoro Marcos. De lunes a sábado de 8 de la tarde a 10 de la noche y domingos de 12 de la mañana a 2 de la tarde y de 8 de la tarde a 10 de la noche.

Centro Parroquial

Del 5 al 21 de agosto exposición de pintura de **Florentino San Juan «Florines»**. De 8 de la tarde a 10 de la noche.

📢 CONVOCATORIAS

FERIA MEDIEVAL

Del viernes 18 al domingo 20 de agosto Parque de la Huerta del Duque.

Sábado, 19 de Agosto

12:00 h Mercaderes y artesanos abren sus paradas

13:00 h Pasacalles con los MINISTRILES de Cuéllar, el bufón AMADEO, los zingaros de ERRANTE, el vikingo, el Hada y el tonto del pueblo.

13:30 h Romances del bufón AMADEO.

14:00 h CETRERÍA en el "PALENQUE"

18:00 h Tiro con arco y Juegos medievales con "El BOTILLER y LA VEGA"

19:00 h Los sones de CARRAPINAR riegan la Huerta del Duque

19:30 h El mendigo, la duende y la pirata revolucionan la ciudadela.

20:00 h Las Águilas de Harris sobrevuelan la Huerta del Duque

20:30 h Los MINISTRILES.

21:00 h La evocación de la luna: LA ZÍNGARA

21:30 h La Santa Inquisición con "Los Santimbanks de Sambi".

22:30 h Espectáculo ecuestre en el palenque.

23:30 h El bufón con fuego y los vigilantes cierran el mercado.

Domingo 20 de agosto Tradicional concierto del **A por Ellos** por la Banda Municipal de Música en La Soledad a las 22.30 horas.

🏛 MONUMENTOS

Y MUSEOS

Oficina de Turismo en el

Castillo... 921 14 22 03.

Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos de 12.00 a 17.00 horas. Consultar horario de pases.

eufón
electricidad

Ctra. de Valladolid, s/n · 40200 CUÉLLAR (Segovia)
Telf. 921 14 02 78 · Fax: 921 14 23 14
www.eufon.com · E-mail: eufon@eufon.com



Para nuestros PROYECTOS DE EXPANSIÓN en Segovia y Castilla y León necesitamos:

- **Oficiales de 1ª y 2ª con formación FP2 o similar**
- **Ingenieros técnicos**
- **Arquitecto técnico**

CANTALEJO FIESTAS 2006



Los quintos, dirigiéndose hacia la plaza de toros, "chiscando las trallas". / JOSÉ LUIS ACEBES

Las fiestas mantienen la tradición de "chiscar las trallas" por las calles

Los quintos de la localidad llevan todo el mes de agosto cumpliendo con esta costumbre, heredada de los antepasados

• Con ella, los quintos briqueros rememoran los tiempos pasados, cuando al regresar los briqueros a la ciudad, tras recorrer las tierras de España, lo hacían golpeando las trallas contra el suelo, para avisar de su llegada a sus vecinos.

JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO
CANTALEJO

Los quintos del presente año, como los de otros años anteriores desde tiempo inmemorial, llevan desde primeros de agosto saliendo todas las noches por las calles de la localidad, hasta altas horas de la madrugada a "chiscar las trallas", cumpliendo así con la tradición, costumbre con la que siguen en estos días de fiesta.

En cualquier caso, no todos los quintos pueden, como sería su deseo, salir hasta muy tarde, porque muchos de ellos tienen que trabajar al día siguiente y tienen que recogerse a una hora prudencial. Por otro lado, procuran no abusar demasiado, para no producir molestias a los vecinos y tienen asignada una hora para concluir con esta actividad. A pesar de ello, todos los años tienen que pedir disculpas por las molestias ocasionadas.

La tradición de chiscar la tralla se remonta muchos años en el tiempo y ya la llevaron a cabo los padres y hasta los abuelos de los quintos actuales. Recuerda esta tradición otros tiempos,

cuando los cantalejanos se dedicaban a la venta ambulante y a la reparación de trillos y otros aperos de labranza, así como a la trata de ganado.

Para poder llevar a cabo esas actividades, los briqueros se pasaban largas temporadas, en la época veraniega, fuera de sus casas. Cuando regresaban a la ciudad por estas fechas, para celebrar con toda la familia las fiestas de Nuestra Señora de la Asunción y de San Roque, hacían sonar sus trallas, con las que arreaban al ganado, golpeándolas contra el suelo, lo que popularmente se llamó "chiscar la tralla", para, de esta manera, avisar a sus vecinos y familiares de su llegada.

PROGRAMA DE FIESTAS PARA HOY

8.00 horas.- Chocolatada, organizada por la Asociación de Peñas del Vilorio.

8,30.- Alegres dianas y pasacalles.

9,00 horas.- Tradicional encierro campestre.

18,30 horas.- Gran corrida de toros, por los espadas: Pepín Liria, Uceda Leal y Luis Miguel Encabo.

23,30 horas.- Gran verbena, en la Plaza de España, a cargo de la orquesta La Magia.

Café EXPRESSO
Burger

ESPECIALIDAD EN HAMBURGUESAS, PIZZAS Y BAGUETTES

C/ Obispo Castro Alfonso, 8
TEL. 921 52 13 26 CANTALEJO (Segovia)

TAXI

RUBÉN VAQUERIZO BRAVO

SERVICIO 24 HORAS

Telfs.: 630 01 96 89
658 76 90 65
40320 CANTALEJO (Segovia)

OSCAR DE DIEGO SANZ

-GASÓLEO A DOMICILIO
-MANTILLO Y TIERRAS VEGETALES

CARBONES Y LEÑAS

Carretera Aranda Km 55
40320 CANTALEJO (Segovia)
Tel. 921 52 20 40 - 627 50 84 50

Imprenta Papelería
Tinta China
CANTALEJO

www.imprentatintachina.com
Tfno/Fax: 921 52 24 58

- Libros de Texto
- Fotocopias y encuadernación
- Consumibles de informática
- Ropa Laboral
- Trajes de Peña y Serigrafía de Camisetas
- Sellos de caucho

LABORAL
CONTABLE
JURÍDICO - FISCAL
SEGUROS

ASESORÍA GOPASAN, S. L.

Plaza España, 2
Teléfono (921) 52 16 65

CANTALEJO (Segovia)

Hijos de VICTOR PASTOR

HORMIGONES - MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN
AZULEJOS Y PAVIMENTOS

SANITARIOS **Roca**

MUEBLES DE BAÑO - COMPLEMENTOS

¡¡Os deseamos Felices Fiestas!!

Almacén y Oficinas: Telfs. 921 52 10 70
Ctra. C-603, Km. 47 921 52 08 86
40296 CABEZUELA (Segovia) 921 52 14 21

GAITIA

Biona

DISTRIBUCIONES
MARTÍN CALVO

CANTALEJO (Segovia)
Ctra. Sebulcor
Telf.: 921 52 13 81
Móvil: 607 38 84 55

Félix San José de Lucas

CERRAJERÍA GENERAL

C/ Laguna China, 6 Telf. 921 52 11 85
40320 CANTALEJO

CALZADOS RODRIGUEZ

C/ El Frontón, 17
Tlf. 695 66 30 50
40320 CANTALEJO (SG)

Plza. De España 13

CANTALEJO.COM

INFORMÁTICA
INTERNET
JUEGOS EN RED
ORDENADORES

SERVICIO TÉCNICO TODAS LAS MARCAS

FERRETERÍA BAUDILLO

B El mayor surtido de
ferretería de la provincia

Pl. Italia, 1 - 40230 CANTALEJO
Tel. 921 52 00 31 Fax. 921 52 20 74

B

CANTALEJO FIESTAS 2006

Las peñas, principales animadoras de los actos festivos

Su presencia siempre se deja notar, dando un ambiente de color a las calles

• Son el alma de las fiestas, sin ellas no se concebirían las mismas, por lo que su presencia es imprescindible en los numerosos actos que se celebran a lo largo de toda esta semana, en diferentes escenarios.

JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO
CANTALEJO

Las peñas son las principales animadoras de todos los actos festivos a los que acuden, transmitiendo calor y color a dichos actos, siendo esa una de las principales características de las fiestas de la localidad de Cantalejo.

Y aunque la participación del resto de la gente es también importante, siempre se echa en falta a las peñas cuando no están presentes en ciertos actos festivos o cuando sólo hay unos pocos componentes de las mismas en ellos.

Hay un festejo en el que la presencia de las peñas se pone aún más de manifiesto, en las corridas de toros y en la suelta de vaquillas que se produce a continuación. El ambiente es estupendo y todos están esperando el arrastre del tercer toro de la tarde para prepararse el bocadillo y tomar un trago de limonada o un buen pelotazo.

Y si a alguna Peña le falta jamón o le sobra salchichón, ahí a su lado, seguro que hay otra dispuesta a hacer un buen trueque, que de cambios e intercambios, los briqueros y briqueras saben un

rato. Y siempre habrá a mano un rico bocadillo para ofrecer a algún pobre despistado o al reportero de turno, que no se hayan acordado de llevárselo.

Igualmente, los encierros son otro de los actos festivos que cuentan con una mayor presencia de las peñas. Las talanqueras que están a lo largo del recorrido, se llenan de colorido, por la presencia en ella de los peñistas, con su gran variedad de petos y camisetas.

Y por la noche, en la verbena de la plaza, también se nota la presencia de las peñas, sobre todo de



Los de la Peña Galaxia 22, tomando el aperitivo, a base de pastas y orujo. / JOSÉ LUIS ACEBES

las pandas de los más pequeños, que son las más marchosas, así como de los quintos de turno. Esto antes se echaba en falta y la gente reprochaba a las peñas que no hubiera una mayor presencia de ellas en la plaza durante el transcurso de las verbenas populares y que permanecieran en sus locales o en los bares de la zona.



¡A por el bocata, que ya se llevan el tercer toro! / JOSÉ LUIS ACEBES



La amistad entre diferentes peñas es evidente. / JOSÉ LUIS ACEBES



Las peñas también acuden a las verbenas populares. / JOSÉ LUIS ACEBES

• ESTRUCTURAS METÁLICAS.
• CARPINTERÍA DE ALUMINIO y P.V.C.
• MAMPARAS DE BAÑO
FRENTE DE ARMARIO.

Lobato Martín
FERRETERÍA

• VENTANAS DE TEJADOS Y CLARABOYAS
• MAQUINARIA Y HERRAMIENTAS DE CONSTRUCCIÓN
• POSTES Y MALLAS DE VALLADO DE FINCAS
• PINTURAS Y BARNICES
• CHIMENEAS, HORNOS, BARBACOAS

POLÍGONO INDUSTRIAL. PARCELA I
Teléfono 921 52 20 95
CANTALEJO (SEGOVIA)

MESON-BAR LA POSADA

Especialidad en raciones y pinchos morunos

C/ ONÉSIMO REDONDO, 12
40320 CANTALEJO (SEGOVIA)
TEL.: 921 52 02 41

Clínica Dental Pradomoral

Cita Previa: 921 57 70 19

En CANTALEJO
Telf. 921 52 09 03

Encantados de atenderle

En Mozoncillo. Telf. 921 57 70 19
En Coca. Telf. 921 58 61 47

CANTALEJO FIESTAS 2006

La diversión está asegurada a cualquier hora del día y la noche

No hay momento para el aburrimiento, ya que siempre hay alguna actividad

• Todo el mundo encuentra algún entretenimiento con el que pasar un buen rato y divertirse, aunque se puede caer en el error de pensar que las fiestas están pensadas solamente para la gente joven o para las peñas.

JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO
CANTALEJO

La fiestas patronales de la ciudad de Cantalejo continúan desarrollándose en un ambiente de alegría y con una elevada participación de la gente en todas las actividades ofertadas, tanto por el Ayuntamiento, a través del programa oficial de las fiestas, como desde la asociación "Peñas del Vilorio", mediante otra serie de actos festivos, lúdicos y deportivos, dirigidos más específicamente a los componentes de las numerosas agupaciones festivas, más de cincuenta, con que cuenta la localidad briquera en estas fechas.

Y es que, a pesar de que pudiera parecer que las fiestas están preparadas única y exclusivamente para la gente más joven o para los componentes de las peñas, todo el mundo, con alguna que otra excepción, que confirmaría la regla, puede disfrutar de ellas, ya que hay actividades para todos los gustos, a diferentes horas del día o en diferentes días a lo largo de la semana que dura la fiesta: toros,

encierros, charanga, bailes en la plaza, karaoke, fiesta de la espuma, actos religiosos, vaquillas... son todas actividades que se suceden ininterrumpidamente a lo largo del día.



La plaza de toros es un buen sitio para divertirse. / JOSÉ LUIS ACEBES



Haciendo amistades en el chocolate. / JOSÉ LUIS ACEBES



¡Un buen bocata y a seguir con la fiesta! / JOSÉ LUIS ACEBES



Preparados para ver pasar a los "cornúpetas". / JOSÉ LUIS ACEBES



¡Vamos con el coche a los encierros campestres! / JOSÉ LUIS ACEBES

rodríguez
peluqueros
PROFESIONALES DEL CUIDADO DE TU IMAGEN

Expertos en soluciones capilares
Análisis gratuitos
Peluquería de vanguardia: corte, peinado y color
Propuestas innovadoras
Maquillaje y recogido para cualquier ocasión

Avda. Baunatal, 3. Telf. 916 535 789
28700 San Sebastián de los Reyes (Madrid).
C/ Solana, 6. Telf. 921 520 266
40320 Cantalejo (Segovia)

LÁPIDAS
EL CARMEN

OFRECE SUS SERVICIOS A
AYUNTAMIENTOS
Y PARTICULARES

Nichos,
fosos de hormigón
colocados y sin colocar
y todo tipo de trabajos
en cementerios

CONSULTE SIN COMPROMISO
Telf. 921 52 01 91
CANTALEJO (Segovia)

DEPORTES SANZ



Trofeos
Equipaciones
Encordado de Raquetas
Complementos de Pesca

...y Todo Tipo de Material Deportivo

C/ Sepúlveda, 40 40320 CANTALEJO (Segovia)
Tlf. y Fax: 921 522 383 e-mail: deportessanz@hotmail.com

CANTALEJO FIESTAS 2006

Los vecinos disfrutaron del baño de espuma, a pesar del frío

Anteriormente, las peñas habían celebrado la tercera de las chocolatadas

• A pesar de que el ambiente no era el más apropiado, pues el tiempo no invitaba a darse un baño de espuma, todos disfrutaron, tanto los que se metieron en el lío como los espectadores que lo contemplaban cómodamente sentados en los bancos o en las escalinatas de la plaza.

JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO
CANTALEJO

La diversión estuvo asegurada para todo el mundo a lo largo de más de una hora y media, en que se desarrolló en la Plaza de España de la localidad briquera la fiesta de la espuma, uno más de los muchos actos festivos organizados para estos días. Desde el cañón de espuma, montado sobre el escenario instalado en la plaza, los participantes en la fiesta fueron regados de espuma, llegando alguno de los más pequeños a desaparecer literalmente, al ser cubiertos por la misma.

Nadie quiso perderse la diversión, a pesar de que el tiempo no acompañó, lo que hizo que hubiera menos gente que otros años; aún así, en la plaza podían verse desde niños de corta edad, hasta gente de las peñas, pasando por padres, tíos e incluso algún abuelo marchoso que también se atrevió a zambullirse en el baño de espuma. La ocasión fue aprovechada por más de uno para asearse, tras

unos cuantos días de juerga y cachondeo perpétuo, en los que casi no se tiene tiempo para dedicarlo al más mínimo aseo personal.

Y es que el servicio fue completo, puesto que tras el baño con la espuma, para el cual algún avisado acudió hasta con esponja, llegó el aclarado, a base de enormes chorros de agua, que salían de una manguera hábilmente manejada por los responsables de la empresa contratada. Y tras el aclarado, a secarse, al sol, aunque no calentaba en exceso, o con la enorme toalla que mamá o



Todos quisieron disfrutar de la fiesta de la espuma. / JOSÉ LUIS ACEBES

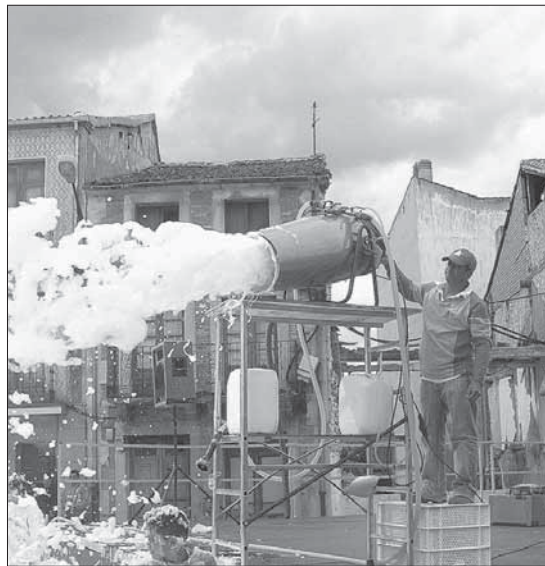
papá, muy precavidos ellos, nos ha traído.

Durante el transcurso de la fiesta de la espuma, la asociación Peñas del Vilorio, invitó a cerveza a todos los asistentes, cerveza que fue servida por integrantes de la

peña Galaxia 22 y Eklipse, en un mostrador montado al efecto, en la parte baja de la iglesia.

Previamente a este acto festivo, tuvo lugar la tercera de las chocolatadas, organizada también por la asociación Peñas del

Vilorio. Esta vez el chocolate lo prepararon los chicos de la peña Aristoy, peña a la que acudieron numerosas personas para degustar tan exquisita bebida, acompañada de unos ricos bizcochos.



El operario, manejando el cañón de espuma. / JOSÉ LUIS ACEBES



Una bella imagen de la fachada del Ayuntamiento. / JOSÉ LUIS ACEBES

ELASA



Productos Zoosanitarios
para grandes y pequeños animales
Material de equitación



Alimentación para perros y gatos

INTERNET:
www.elasa.com
e-mail: elasa@zoosanitarios-elasa.com

ELASA

Ctra. Soria, 11.
Teléfono 921 43 26 12. Fax: 921 43 55 17.
40196 LA LASTRILLA (Segovia)
Avda. Legionarios, 4. Teléfono 921 52 08 27
40320 CANTALEJO (Segovia)

PUB



LA TIENDA

PUB

MUEBLES RULES

ABRIMOS
SÁBADOS TARDE

Teléf. y Fax: 921 52 03 78

Ctra. Segovia, km. 48,7
40320 CANTALEJO (Segovia)



CENTRO

HIERBABUENA
HERBOLARIO

Pza. Alcázar de Toledo, 7
40320 CANTALEJO Móvil 676 706 356 (Segovia)

Bar
PLAZA
DE TOROS

ZAMARRIEGO
COMERCIO

Plaza España, 13
Telf. 921 52 00 06

CANTALEJO

CANTALEJO FIESTAS 2006

Las asociaciones, una forma de promover la cultura local

La participación de la gente de la calle en estas agrupaciones es más bien baja

• En la localidad, además de múltiples asociaciones de Ampas, lúdicas y deportivas, hay tres asociaciones con fines eminentemente culturales: el grupo de teatro Karpanta, El Cantal y Alborada Musical.

JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO
CANTALEJO

El asociacionismo es una forma más de promover la cultura entre las personas, más importante, incluso, que la que se promueve desde el ámbito oficial, ya que, al estar más en contacto con la gente, se pueden conocer mejor sus gustos y ofrecer lo que ella demanda.

En este sentido, en la localidad de Cantalejo, existen tres importantes asociaciones culturales, además de otra juvenil y de muchas otras de carácter lúdico o deportivo. Cada una engloba una faceta cultural independien-

te, con lo que se cubren tres aspectos culturales básicos de la persona.

La primera de esas asociaciones es el grupo de teatro Karpanta, dedicado en exclusiva a la actividad teatral. Este grupo va a estrenar una nueva obra teatral, con lo que recuperará el ritmo al que nos teníamos acostumbrados, con un estreno anual.

La segunda asociación cultural es "El cantal", que si bien realiza actividades diversas, centra casi exclusivamente su trabajo en la publicación y divulgación de una revista bimensual, en la que se recogen noticias de la ciudad y que está abierta a la colaboración de todos los vecinos.

La tercera asociación es "Alborada Musical en Cantalejo", cuyo fin principal es el mantenimiento de la Escuela de Música local, así como la difusión de la música, en todas sus manifestaciones, entre los habitantes de Cantalejo y su comarca. Es esta la asociación que cuenta con más socios, de las tres mencionadas, superando los doscientos.



La Banda de Alborada Musical, durante un concierto ofrecido el verano pasado. // JOSÉ LUIS ACEBES



Algunos de los integrantes del equipo de redacción de la revista "El Cantal". // JOSÉ LUIS ACEBES



HOSTAL STOP
CANTALEJO
(S E G O V I A)

Habitaciones con: Baño, Hidromasaje,
Aire Acondicionado,
Tv., Teléfono

Teléfonos: 921 52 25 14 - 921 52 07 68

KÆLMÄ
Ctra. Sepúlveda, 40 40320 CANTALEJO (Segovia)
Telf.: 921 52 14 46

Peluquería
Maquillaje
Extensiones
Unisex

**Relojería
Joyería
de Diego**
INGENIERO MARTÍN GIL, 30
TELÉFONO 921 52 07 22
40320 CANTALEJO (SEGOVIA)

**CONFECCIONES FRESNEDA
SASTRERÍA**
General Moscardo, 2
Telf. 921 52 02 54
CANTALEJO (Segovia)

**Hostal
ROMI**
PUB ATENEA
Teléfono 921 52 02 11

C/. Onésimo Redondo, 14
Cantalejo (Segovia), 40320

URALITA
José Luis Escorial San Frutos
EXCAVACIONES
PLANTA DE HORMIGÓN
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN DERRIBOS
Y EXCAVACIONES Y SERVICIO DE CONTENEDORES

Ctra. Sebúlcór, s/n
Teléfono 921 52 08 00
Móvil 616 28 81 92
40320 CANTALEJO
(Segovia)

ADMON. DE LOTERÍAS
"VIRGEN DEL PINAR"

★ Lotería
★ Primitiva
★ Gordo Primitiva
★ Bonoloto
★ Quinielas

C/ 17 de Julio, 2
CANTALEJO
SEGOVIA
TI. 921 - 52 20 26
email: asia57@hotmail.com

CANTALEJO FIESTAS 2006

La charanga "La Correosa" animó con su música la hora del vermouth

Recorrieron las calles de la localidad durante más de cuatro horas

• Esta charanga briquera se formó hace 16 años, cuando sus actuales componentes tenían entre 14 y 16 años, y siempre ha estado presente en el desarrollo de todas las fiestas patronales, animándolas con su música alegre y divertida.

JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO
CANTALEJO

La charanga briquera "La Correosa", de honda tradición ya en la localidad, salió a deleitar con su música a sus paisanos en la mañana del día de ayer, viernes, a la hora del vermouth, tras la conclusión de la fiesta de la espuma.

Es ésta una costumbre que se viene desarrollando en la localidad a lo largo de los años por estas fechas de las fiestas patronales, actividad que llevan a cabo los componentes de la charanga de forma desinteresada. Es, por tanto, un acontecimiento largamente esperado por los cantalejanos, que se animan a acompañarles y a bailar a lo largo del recorrido de la misma por las calles de la localidad, tanto los componentes de las peñas como los restantes habitantes de Cantalejo, que salen a tomar el vermouth a esas horas.

HISTORIA. La charanga briquera "La Correosa" se formó hace dieciséis años. Un grupo de amigos, amantes de la música, decidieron

poner en marcha esta idea, la cual ha permanecido con el paso de los años. Manolo, David, María, César, Laura y Alberto fueron los componentes iniciales de la charanga, a los que luego se unió Perico, un gran trombonista de Sepúlveda. Con el paso de los años, otros músicos aficionados se han ido incorporando a la misma, como colaboradores eventuales, como Alejandro, Daniel o Martín.

Saxofones, trompeta, trombón de varas, caja y bombo son los instrumentos que forman esta charanga, instrumentos que aprendieron a tocar en su época con un profesor, aunque luego han continuado con el aprendizaje por su cuenta, por lo que se puede decir que son autodidactas. Se juntan para ensayar, y así poder ofrecer conciertos de calidad, cuando sus obligaciones o sus trabajos se lo



La charanga "La Correosa", en la Plaza de España, antes de iniciar el recorrido. // JOSÉ LUIS ACEBES

permiten, en el centro cultural o en sus propias casas

Así pues, todos, peñistas y no peñistas se fueron a recorrer con la charanga los bares de la localidad, a tomar el vermouth o unas cañas, dejando en ellos sus buenos dineros. Es ésta una tradición, la de ir a tomar el vermouth, que se quiere recuperar en los últimos años, ya que ayudaría a hacer más llevaderas estas horas muertas hasta la llegada de la comida y de la siesta. Y después de haber dormido un ratito, a la corrida de toros, bien perrechados de comida y bebida, por si hay que invitar a algunos amigos, aunque parece que el tiempo no acompaña estos días.



¡Todos al suelo, que lo dice la canción! // JOSÉ LUIS ACEBES



¡Si es necesario, se para hasta el tráfico! // JOSÉ LUIS ACEBES



¡Hay que ser buenos amigos y compartir la partitura! // JOSÉ LUIS ACEBES



Una imagen del ambiente reinante en las calles. // JOSÉ LUIS ACEBES



¡Hay que dar de comer a la charanga! // JOSÉ LUIS ACEBES

► TOROS CANTALEJO 2006

Magnífica corrida de toros

Enrique Ponce y El Cid salieron en hombros en el tercer festejo de la Feria, mientras Tejela falló con la espada

FICHA

TOREROS

Enrique Ponce, de grana y oro, media estocada y descabello (dos orejas) y estocada corta y contraria con descabello (ovación).

Manuel Jesús 'El Cid', de burdeos y oro, estocada entera y tendida con descabello (oreja) y dos pinchazos sin soltar y gran estocada (oreja).

Matías Tejela, de fucsia y oro, dos pinchazos y estocada (oreja) y dos pinchazos y diez golpes de verdugillo (palmas).

LOS TOROS

Tres del hierro de Garcigrande (1º, 3º y 5º) y tres de Domingo Hernández, desiguales de presentación y buenos todos ellos, especialmente para la muleta. Nota muy alta, bajando algo el listó el quinto.

LA PLAZA

Registró tres cuartos de aforo largo. Presidió José Antonio Sanz, alcalde de Cantalejo. Preámbulo con desfile de quintos, quintas, reina de fiestas y damas de honor. La corrida pasó por el trance de ser suspendida a causa de la lluvia. Se optó por su celebración, aunque el agua no dejó de caer con escasa intensidad, prácticamente durante el festejo.

PABLO PASTOR/ CANTALEJO

El tercer festejo de la feria taurina cantalejana, nos dejó muy grato sabor en el paladar de la degustación de un buen espectáculo, merced a los básicos condicionantes que requiere una función taurina en su máximo exponente: toros y toreros.

Fue un cántico al toro bravo, Garcigrande y Domingo Hernández en este caso, y a la grandeza que genera el toreo fundamental a cargo de toreros con alma, sentimiento y arte.

ENRIQUE PONCE Mayestático, técnico, entregado. Suprema calidad en los lances de saludo a su primer antagonista. Ceñido quite posterior. Doblonces para torear después en tres hermosas series de redondos, clavados los pies en la arena, desmayando el viaje y templando con sobriedad y mimo al mismo tiempo. Los olés atronaron el ámbito de la funcional plaza de toros cantalejana. Con la zurda, instrumentó y dibujó el toreo al natural en sublimes muletaos. Se recreó en el toreo ante un gran toro. Cortó dos orejas.

Con el cuarto de la tarde, destacó un quite con dos únicos lances, el segundo primoroso a una mano. Hondura en los redondos, templanza y precisión. Erguida la figura, con absoluta seguridad en sí mismo, naturales de recreo propio y ajeno, de exquisita composición, con maestría, con sabiduría. Faena completa y variada. La espada le privó de los debidos trofeos.

MANUEL JESÚS "EL CID" El sevillano mostró ese peculiar toreo basado sobre su portentosa mano izquierda, base y fundamento de sus acreditadas faenas. Comenzó genuflecto con lances a la verónica rematados con la media de rigos. Sin trasteo previo, cita de lejos, soporta el viaje del astado y torea al natural de manera extraordinaria. Baja la mano, flexible la cintura, viaje largo, pro-



A 'El Cid' le funcionó la mano izquierda y cortó dos orejas. / PABLO PASTOR



Enrique Ponce creó y realizó un faénón a su primero. / PABLO PASTOR

longado y cierre del obligado pectoral. Un primor. Olés, música, ambiente de gala y el toreo puro de mano izquierda de El Cid. Todo ello meditado y llevado a cabo con medición y sensibilidad. Buena faena regularmente rematada con la espada. Una oreja.

Lances de manos bajas y media exacta. Toreo en redondo llevado a cabo con precisión. Pases a medio trayecto por la cortadía del viaje del astado. Por el pitón izquierdo le obliga a recorrer mayor distancia, resultando bonitos

los naturales. El toro tomaba el engaño con reticencia, pero el Cid le obligaba a cumplir con cierta clase y nobleza. Circular y de pecho y la rúbrica de dos pinchazos y estocada para otra oreja.

MATÍAS TEJELA Para mí, perdónenme aquellos que no estén de acuerdo, ofreció la fase de toreo de muleta con mayor prestancia y gusto torero de la tarde. Porque Ponce que realizó una enorme faena a su primero, aportó

mucha técnica y un toreo barroco, mientras Tejela hizo algo realmente sublime, torear con profundo sentimiento, absoluta quietud y estética.

Excelentes lances a su primero con media superior. Redondos acompañando el viaje. Excelente el toreo en su justa medida, pero acelerado a veces. Clase torera en los lentos naturales. Molinetes de hinojos y una oreja como premio.

Al que cerraba plaza, preciosos lances con una media bel-

montina primorosa. Quite por chicuelinas. Quite por exquisita trinchera, de cine. En redondo entre olés. Qué forma de torear, qué delite, que grandiosidad. Caldeó el ambiente al máximo. Torería, sin corregir apenas el terreno, encandilando al respetable que le aclamó constantemente. Bajísima la mano, ligando y componiendo cual sinfonía inacabable. Un portento, torero de lujo. Pero la espada y sobre todo el descabello, le privó del triunfo apoteósico.

► CANTALEJO FIESTAS 2006



1. Diversas autoridades, en el palco presidencial de la Plaza de Cantalejo. **2.** El grupo de veterinarios, siguiendo la corrida con interés. **3.** El cirujano jefe, Teófilo Nieto, en un momento de la tarde. **4.** Finalmente la corrida se celebró, aunque la lluvia hizo acto de presencia a lo largo de la tarde. / FOTOS: PABLO PASTOR

Residencial
De Frutos



Para tí, que sabes vivir



DE 1,2,3 DORMITORIOS

Ctra. de Segovia, nº15 (Cantalejo) Segovia

GRANDES FACILIDADES DE PAGO

INFORMACIÓN Y VENTA:
PROMOCIONES FRUTOS GONZALEZ S.A.

617 428 758
952 37 87 59

CONSTRUYE:
CONSTRUCCIONES GOYO
(GREGORIO HERRERO POLO)

FINANCIACIÓN:

caja segovia

✠ HORARIO DE MISAS

TARDE DEL SÁBADO Y VÍSPERA DE FESTIVOS

Invierno		Verano
17,30	Santuario de la Fuencisla	19,00
18,00	PP. Carmelitas	20,00
18,00	San Andrés	18,00
19,00	La Resurrección, Madres Dominicas	20,00
19,15	Ntra. Sra. del Carmen Hospital General	20,15 19,15
19,30	San Miguel, Santo Tomás y San José Obrero San Justo, Santa Eulalia y Santa Teresa	19,30 20,00
20,00	Cristo del Mercado, San Frutos, Ntra. Sra. de Belén (San Lorenzo), San Millán, Misioneros Claretianos, Santísima Trinidad	20,00

MAÑANA DEL DOMINGO Y FESTIVOS

El mismo horario todo el año		
9,00	Santa Eulalia, San José, Siervas de María, Misioneros Claretianos	
9,30	San Martín, Cristo del Mercado, Madres Carmelitas, Concepcionistas (Peralta)	
10,00	El Salvador, Santa Teresa, San Lorenzo, San Millán, San Antonio, Santa Isabel, San Vicente, San Juan de Dios, Residencia de Válidos de la Seguridad Social, Ntra. Sra. del Carmen,	
10,30	Santo Tomás, San Frutos	
11,00	Catedral, Santa Eulalia, San Lorenzo, Cristo del Mercado, La Resurrección, Hospital de la Misericordia, Hospital Policlínico	
11,30	Santísima Trinidad, San Millán, San José Obrero, El Salvador, Capilla Fuentecilla	
12,00	San Andrés, San Frutos, Cristo del Mercado, La Resurrección, Santo Tomás, Ntra. Sra. del Carmen, Monjes Jerónimos, PP. Franciscanos, PP. Carmelitas, MM. Agustinas, Misioneros Claretianos, Ntra. Sra. de Belén (San Lorenzo), Hospital General	
12,30	Catedral, El Salvador, San Martín, Santa Teresa, San Millán, La Fuencisla	
13,00	San Miguel, Santísima Trinidad, Cristo del Mercado, San Frutos, San Lorenzo, La Resurrección, Santa Eulalia, San José Obrero, Santo Tomás, Ntra. Sra. del Carmen, Misioneros Claretianos, PP. Carmelitas, MM. Reparadoras	
13,30	San Marcos	

TARDE DEL DOMINGO Y FESTIVOS

Invierno		Verano
17,00	San José Obrero (para polacos)	17,00
17,30	Santa Eulalia	17,30
18,00	Ntra. Sra. del Carmen PP. Carmelitas	18,00 20,00
19,00	San José Obrero, MM. Dominicas	19,00
19,30	San Miguel, Santo Tomás	19,30
20,00	San Millán, Misioneros Claretianos, Santísima Trinidad,	20,00

PARROQUIAS DE LA PROVINCIA

AYLLÓN	Sábados y vísperas de festivos: 20:00 (Convento) Domingos y festivos: 9:30 (Convento), 13:00 (Parroquia)
CARBONERO EL MAYOR	Sábados y vísperas de festivos: 19:30 Domingos y festivos: 11:00 – 12:30 – 19:30
CANTALEJO	Sábados y vísperas de festivos: 19:30 Domingos y festivos: 9:30 – 12:30 – 19:30
COCA	Sábados y vísperas de festivos: 19:00 Domingos y festivos: 12:00
CUÉLLAR	Sábados y vísperas de festivos: 20:00 (Santa Clara) Domingos y festivos: 9:00 (Santa Clara), 11:00 (Residencia de Ancianos), 11:00 (El Salvador), 12:00 (La Concepción), 13:00 San Miguel
EL ESPINAR	Sábados y vísperas de festivos: 19:00 Domingos y festivos: 10:00 – 12:00 – 19:00
SAN ILDEFONSO	Sábados y vísperas de festivos: 20:00 (Carmelitas) Domingos y festivos: 10:00 (Carmelitas y Colegiata), 11:30 – 13:00 – 20:00 (Parroquia)
SEPÚLVEDA	Sábados y vísperas de festivos: 19:00 (V. de la Peña) Domingos y festivos: 12:00 (Virgen de la Peña), 19:00 (Parroquia de San Bartolomé)
VILLACASTÍN	Domingos y festivos: 10:00 (Convento), 13:00 (Parroquia)

Según datos facilitados por el Obispado

[EVANGELIO] LUIS GUTIÉRREZ (*)

El quehacer político

¿QUIEN HACE POLÍTICA? ¿Quién debe hacerla? La política no es solo cosa de los políticos como sí es sólo la cosa del odontólogo la intervención en la dentadura. Hace política el político en cualquiera de los niveles en los que la cosa pública de desenvuelve; la hace el ciudadano que acude a las urnas; y el que no acude; el que se interesa por las actividades sociales y benéficas y el que no se interesa. La política lo acapara todo porque el ser humano es un ser político, o sea, un ser para, en y con sus semejantes, de tal manera que su perfección no depende sólo de sí mismo sino de los demás. Según esto, también los católicos han de hacer política. No pueden separar la esfera de su fe cristiana de su condición de ciudadano. Lo contrario es doctrina luterana que hoy vuelve a renacer bajo la opinión bastante difundida de que el cristiano nada tiene que

ver ni hacer en la vida pública y que el derecho a la libertad religiosa ha de desarrollarse exclusivamente en el ámbito de la vida privada o de los recintos sagrados. No son pocos los católicos que, al sentirse estimulados a participar activamente en la vida de la Iglesia, entienden cuando son estimulados a participar activamente, que ello se refiere a los servicios e el interior de la comunidad cristiana y que han de dejar a otros las responsabilidades sociales y políticas como si la vida cristiana fuese con ellas incompatible.

El compromiso del cristiano en la política es un deber suyo, tanto en regímenes totalitarios como en un sistema democrático de libertades. Ese compromiso, sin embargo, ha de mantenerse dentro del marco que la propia doctrina de la Iglesia ha descrito, especialmente en los últimos decenios. Así por ejemplo el Concilio

Vaticano II decía: "Sucederá muchas veces que la concepción cristiana de la vida inclinará a unos católicos a elegir una determinada solución. Pero podrá suceder que otros católicos, guiados por una sinceridad no menor que la de los primeros, juzguen el mismo asunto de manera diversa. Ni a unos ni a otros les es lícito reivindicar en exclusiva a su favor la autoridad de la Iglesia, Sus Pastores no están siempre en condiciones de ofrecerles soluciones concretas en todas las cuestiones

graves que surjan en el orden temporal. No es ésta su misión".

El católico, por lo tanto, a partir de las exigencias de su fe, tiene que implicarse en lo social, en lo cultural, en la economía y en la política. Lo cual no quiere decir que tenga que militar en un determinado partido político, sino que en cualquiera en que milite y aunque no milite en ninguno, ha de estar a lo que le sea ilu-

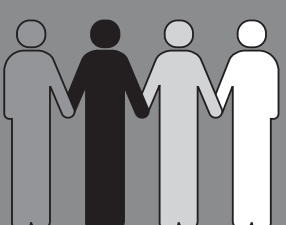
minado y dictado por su fe. Y no es que la fe cristiana aporte contenidos concretos a la acción política. Esta tiene sus motivaciones racionales, sus propias leyes. Pero sí que puede unirlas con humanidad y amor. San Juan de Ávila, santo español del siglo XVI, daba el siguiente consejo a un dirigente suyo, intendente real: "si no eres rico en amor, abandona la política, puesto que ella es una guerra que exige mucho amor".

Dentro de este ámbito, el católico recibe de su fe cristiana el sentido de las cosas, de la vida y de la muerte, del respeto a la dignidad humana, de la igualdad de todos ante Dios. Sentido y valores que el Estado no siempre tiene claros. Y es precisamente al Estado al primero que le conviene, por interés propio, respetar sensibilidad moral de sus ciudadanos.

(*) Obispo de Segovia



Manos Unidas



2 9 7 3 0 4 3 7 7 0 1 2

OTRO MUNDO ES POSIBLE, DEPENDE DE TI.

HAZTE SOCIO

Tel.: 902 40 07 07. www.manosunidas.org

CASTILLA Y LEÓN 25

La ADE concedió 101,6 millones el año pasado a 1.409 proyectos con una inversión de 858 millones

La Agencia de Desarrollo Económico (ADE) aprobó subvenciones a lo largo de 2005 con las que se crearon 2.268 puestos de trabajo y se mantuvieron otros 15.943 en la región

• Las iniciativas de desarrollo tecnológico concentraron el 29,5 por ciento de los fondos que, sin embargo, se redujeron el 10,9 por ciento, con 29,98 millones de euros.

ICAL / VALLADOLID

La Agencia de Desarrollo Económico (ADE), ahora Agencia de Inversiones y Servicios de Castilla y León, aprobó subvenciones durante 2005 por valor de 101,62 millones de euros para desarrollar 1.409 proyectos con una inversión global de 858,36 millones, la creación de 2.286 puestos de trabajo y el mantenimiento de otros 15.943 empleos, según recoge el informe sobre la situación económica y social de Castilla y León en 2005 realizado por el Consejo Económico y Social (CES) de la Comunidad. En total, se presentaron 1.947 solicitudes y la Agencia llevó a cabo un desembolso efectivo de 61,13 millones en ayudas.

La convocatoria del año pasado se estructuró en cinco programas con ocho líneas y otra más para incentivos a la inversión de especial interés. Por otra parte, gestionó los fondos estatales procedentes de incentivos económicos regionales y los fondos Miner.

La mayor partida correspondió a los incentivos a la inversión de especial interés, que concentró más del 46 por ciento de las subvenciones, dirigidos a las grandes empresas que actúan como motores de la economía regional y que tienen como objetivo su crecimiento y modernización. Así, se resolvieron 127 expedientes y se aprobó una inversión global de 674 millones, de los que 46,88 fueron financiados por la ADE. El montante pagado fue de 38,74 millones. La creación de empleo se fijó en los 1.588, con el mantenimiento de otros 13.583.

El informe del CES recuerda que esta línea pretende completar otras estatales paralelas a los incentivos económicos regionales que concede el Estado y que durante 2005 ascendieron a 86,02 millones de euros para 155 iniciativas, que generarán una inversión de 669,93 millones.

El análisis del Consejo Económico incide en el mayor incremento en términos de inversión por puesto de trabajo creado, que si situó en el 149 por ciento, aun-

Ayudas gestionadas por la Agencia de Desarrollo Económico (2004-2005)

	Solicitudes presentadas	Expedientes resueltos	Inversión aprobada (miles de euros)	Empleo a crear	Empleo a mantener	Subvención concedida (miles de euros)	Subvención pagada (miles de euros)
▼ Incentivos a la inversión de Pymes							
Año 2005	425	167	55.508,6	293	2.405	10.514,8	12.369,5
Variación sobre 2004 (%)	13	-53,6	-41,9	-65,3	-46,4	-45,1	51,7
▼ Incentivos a la inversión de artesanos y talleres de artesanos							
Proyectos de inversión							
Año 2005	142	163	5.494,6	-	-	1.923,1	823,7
Variación sobre 2004 (%)	-8,4	18,1	48,1	-	-	46,6	-4,6
Promoción y perfec. profesional							
Año 2005	175	203	1.135,4	-	-	681,2	758,8
Variación sobre 2004 (%)	-4,8	36,2	82,6	-	-	82,2	72,3
▼ Excelencia empresarial							
Año 2005	245	184	1.433,9	-	-	716,2	798,6
Variación sobre 2004 (%)	9	-5,9	-19,6	-	-	-19,6	2,5
▼ Actuaciones de innovación y desarrollo tecnológico en empresas							
Año 2005	356	152	81.554	-	-	29.983	-
Variación sobre 2004 (%)	40,2	-28,3	-18,8	-	-	-10,9	-
▼ Adaptación trabajadores en tecnología, ciencia, investigación							
Año 2005	-	94	*6.377	**1.288	-	545,1	508,9
Variación sobre 2004 (%)	-	-55,0	-62,1	-63,3	-	-60,3	111,7
(*Horas subvencionables. **Trabajadores participantes)							
▼ Emprendedores							
Año 2005	323	166	34.905,5	405	-	8.705,2	5.748,2
Variación sobre 2004 (%)	-2,3	-51,0	-47,1	-56,1	-	-47,1	219,8
▼ Plan de Internacionalización							
Año 2005	165	142	4.190,8	-	-	1.618,7	1.225,3
Variación sobre 2004 (%)	1,2	17,4	38,1	-	-	34,7	128,1
▼ Mejora de la organización de la empresa familiar							
Año 2005	16	11	130,8	-	-	57,1	157,3
Variación sobre 2004 (%)	-31	22,2	7,1	-	-	15,1	46,9
▼ Incentivos a la inversión de especial interés							
Año 2005	100	127	674.005,6	1.588	13.538	46.878,4	38.737,5
Variación sobre 2004 (%)	4,2	170,2	186,7	15,1	530,8	65,6	4,7
▼ Total	1.947	1.409	858.359,2	2.286	15.943	101.622,8	61.127,8

FUENTE: Consejo Económico y Social

ICAL

OTRAS LÍNEAS DE AYUDAS

► **Emprendedores.** 166 iniciativas de emprendedores recibieron 8,7 millones de euros para una inversión de 34,9 millones y la generación de 405 empleos. De esta línea se pagó durante el pasado año 5,75 millones. El número de proyectos y el importe registró un importante descenso respecto al 2005, del 51 y el 47,1 %, respectivamente, como consecuencia de una aplicación mucho más rigurosa del concepto de emprendedor. El objetivo es facilitar mejorar la competitividad y facilitar la inserción en el mundo empresarial.

► **Internacionalización.** La Agencia de Desarrollo cuenta con una línea específica de apoyo a la internacionalización empresarial de la que se beneficiaron 142 proyectos con 1,62 millones. Esta actuación se enmarca en el Plan de Internacionalización Empresarial de Castilla y León 2004-2007. Según apunta el CES, entre las diez actuaciones previstas en los planes de promoción, las más demandadas son las correspondientes a ferias internacionales y a material de promoción. Aquí, el importe pagado creció el 128%.

que también aumentó la creación y mantenimiento de empleos.

DESARROLLO TECNOLÓGICO.

Otro capítulo importante de los fondos, el 29,5 por ciento, fue a parar a los proyectos de desarrollo tecnológico que, sin embargo, se redujeron un 10,9 por ciento en 2005, con 29,98 millones de euros.

También descendió el número de proyectos aprobados (28,3 por ciento) como la inversión de los mismos (18,8 por ciento). En concreto, la ADE dio luz verde a 152 proyectos con una inversión de 81,55 millones.

No obstante, el número de solicitudes creció un 31,9 por ciento, con 356, con lo que se mantiene la tendencia de los últimos años, ya que en 2004 el incremento fue del 34,4 por ciento.

El descenso de proyectos afectó a todas las provincias, excepto Ávila, donde el número de iniciativas se duplicó. La inversión creció el 448,7 por ciento, hasta 11,8 millones y la subvención de la Administración regional alcanzó los 3,51 millones, mientras que en 2004 fue de 637.000 euros. En Soria se dio el visto bueno a cuatro actuaciones, las mismas que en 2004.

Las provincias más afectadas

Descendió el número de proyectos aprobados y la inversión global de los mismos

por este descenso fueron Zamora (69,2 por ciento), Segovia (46,2), Salamanca (43,5) y Valladolid (30,6). Sólo en Palencia se registró un incremento del presupuesto aprobado (145,7 por ciento) y del volumen de la ayuda (107,7).

Dentro de esta línea se puso en marcha una nueva de apoyo a las pymes para la obtención de incentivos fiscales por la realización de actividades de I+D a la que optaron 21 proyectos con una inversión conjunta de 92.000 euros.

Asimismo, para impulsar el desarrollo tecnológico, la ADE firmó convenios con centros adscritos a la Red de Centros Tecnológicos Asociados de Castilla y León a través de los cuales concedió 9,55 millones de euros.

Por otro lado, la Agencia aprobó ayudas por 10,51 millones de euros en concepto de incentivos a la inversión de las pymes, que impulsa la creación y ampliación de las mismas, que supone un gasto empresarial de 55,51 millones, la creación de 293 empleos y asegurar los 2.405 existentes.

Asimismo, también recibieron ayudas once empresas familiares (57.100 euros para una inversión de 130.800) y con 545.000 euros se permitió a 1.288 trabajadores recibir 6.377 horas de formación para su adaptación tecnológica.

CORTES DE CASTILLA Y LEÓN

LA LEY BÁSICA DE LA COMUNIDAD

La reforma del Estatuto espera su tramitación

La Proposición de Ley sobre la Reforma del Estatuto de Castilla y León inicia en septiembre los trámites en el Parlamento autonómico para su aprobación definitiva

S. GONZÁLEZ (SPC) / VALLADOLID

A falta de poco más de diez días para que las Cortes regionales vuelvan a su actividad, la reforma del Estatuto de Autonomía de Castilla y León espera el inicio de su tramitación parlamentaria. Tras el registro, de forma conjunta por el Partido Popular y el Partido Socialista, de la Proposición de Ley hace justamente un mes, la llegada de septiembre supondrá el inicio de los trámites necesarios para su aprobación.

Con la vuelta de la actividad parlamentaria, tras el parón vacacional que ha supuesto el mes de agosto, la Mesa de las Cortes deberá calificar el documento presentado y admitirlo a trámite, para dar paso con ello a su publicación en el Boletín del Parlamento autonómico. Después, el presidente de las Cortes convocará un pleno para su toma en consideración.

A partir de ese momento, la Mesa abrirá un periodo de presentación de enmiendas sólo parciales al articulado de la propuesta de reforma estatutaria y no a la totalidad, según informaron fuentes de la Cámara a finales de julio.

La tramitación continuará con la calificación de las enmiendas al texto que se presenten, tras lo que la Proposición de Ley entrará en una fase de Ponencia y posteriormente pasará a Comisión. De esta forma, el documento volverá al pleno para su aprobación, donde deberá contar con el apoyo de dos tercios de los procuradores regionales.

Las estimaciones iniciales prevén que este visto bueno del Parlamento castellano y leonés pudiera tener lugar a finales de noviembre o principios de diciembre, aunque para ello los parlamentarios deberán acelerar al máximo la tramitación.

AL CONGRESO. La intención de los grupos parlamentarios es que el presidente de las Cortes, José Manuel Fernández Santiago, pueda trasladar la propuesta de reforma estatutaria al Registro del Congreso de los Diputados a principios del mes de diciembre, para su toma en consideración y tramitación como un proyecto de ley orgánica.

Para la defensa del texto en el Parlamento nacional, según lo que figura en el apartado seis del artículo 15 del actual Estatuto de Autonomía, se elegirán hasta un máximo de tres procuradores -el número definitivo lo deberá fijar previamente la Mesa de acuerdo con la Junta de Portavoces-, de modo que acudirán los que hayan obtenido más votos en una elección en la que cada procurador deberá escribir el nombre de



Los portavoces socialista y popular, junto al presidente de las Cortes, tras registrar la propuesta de reforma estatutaria. / ICAI

la persona que considere más idónea en una papeleta.

LARGO Y SENCILLO. El presidente de las Cortes, junto con los portavoces del Grupo Parlamentario Popular, José Antonio de

Santiago-Juárez, y del Grupo Socialista, Ángel Villalba, anunciaron el día del registro de la propuesta en el Parlamento regional que la tramitación sería «larga, pero sencilla», por lo que la intención de todos ellos es que el texto

definitivo pueda obtener su visto bueno a mediados del próximo año 2007.

Esta reforma histórica del Estatuto de Autonomía de Castilla y León marcará el próximo periodo de sesiones de las Cortes y el ca-

lendario político regional, aunque la voluntad de los grupos parlamentarios y la actividad de la Cámara permitirán, a buen seguro, hacer realidad los plazos aproximados marcados inicialmente por el Parlamento.

Desarrollo legislativo en medio centenar de materias

La propuesta de la reforma del Estatuto de Autonomía de Castilla y León, registrada en las Cortes el pasado 20 de julio, ordena la publicación de, al menos, medio centenar de leyes que desarrollarán esta norma básica y que, fundamentalmente, tienen que ver con el Estado de Bienestar y con el régimen local. Si bien, se detiene también en cuestiones como la protección del leonés y la composición de un himno para la Comunidad.

Así, el artículo 1 del documento establece que la regulación de los derechos que reconoce el texto debe hacerse por ley y, en algunos casos concretos, la orden se refuerza especificándolo en otros artículos. De esta forma, queda claro que una ley



Imagen de una sesión plenaria en el Parlamento autonómico. / ICAI

debe promover «la igualdad efectiva de mujeres y de los hombres en el acceso a los mandatos representativos autonómicos», con lo que el Parlamento podrá optar en el futuro

por una ley «cremallera» para garantizar una presencia mínima de la mujer en las Cortes.

El mayor bloque legislativo que habrá que desarrollar es el relaciona-

do con los «derechos sociales», en el que la propuesta es muy concreta, si bien en varios casos las leyes están en vigor o en fase de tramitación. Leyes de educación o sanidad, derechos de las personas, discapacitados, menores, etc.

No obstante, también la reforma contempla derechos de participación ciudadana e incluso contempla la posibilidad de asumir competencias en Justicia.

En todo el desarrollo normativo que conllevará la aprobación de la reforma del Estatuto se encuentra también las competencias derivadas de los cambios en la gestión del Duero, así como un órgano de gestión tributaria, un cuerpo de Policía Autonómica y muchos más.

EL PROCESO

EL INICIO

► **23.febrero.2005.** Una reunión entre el presidente de la Junta y los portavoces parlamentarios de PP, PSOE y UPL puso en marcha el proceso al asumir por parte de todos la necesidad de reformar la ley básica de la Comunidad con los objetivos de «profundizar en la identidad y el autogobierno de la región». En los meses siguientes, el presidente de la Junta celebró reuniones con dirigentes sindicales, empresariales, rectores y otros representantes sociales.

PROPUESTA INICIAL

► **22.junio.2005.** El presidente de la Junta presentó en las Cortes, aprovechando el Debate sobre el Estado de la Región, un decálogo con las demandas de los agentes sociales y económicos para comenzar a trabajar.

► **septiembre.2005.** Los grupos parlamentarios realizaron un trabajo técnico con la comparecencia de especialistas en Derecho Constitucional y profesores universitarios.

DESENLACE

► **enero.2006.** Fuertes desavenencias entre PP y PSOE por el debate sobre el 'Estatut' catalán, ponen en peligro el acuerdo para la reforma y ambos partidos «rompen relaciones».

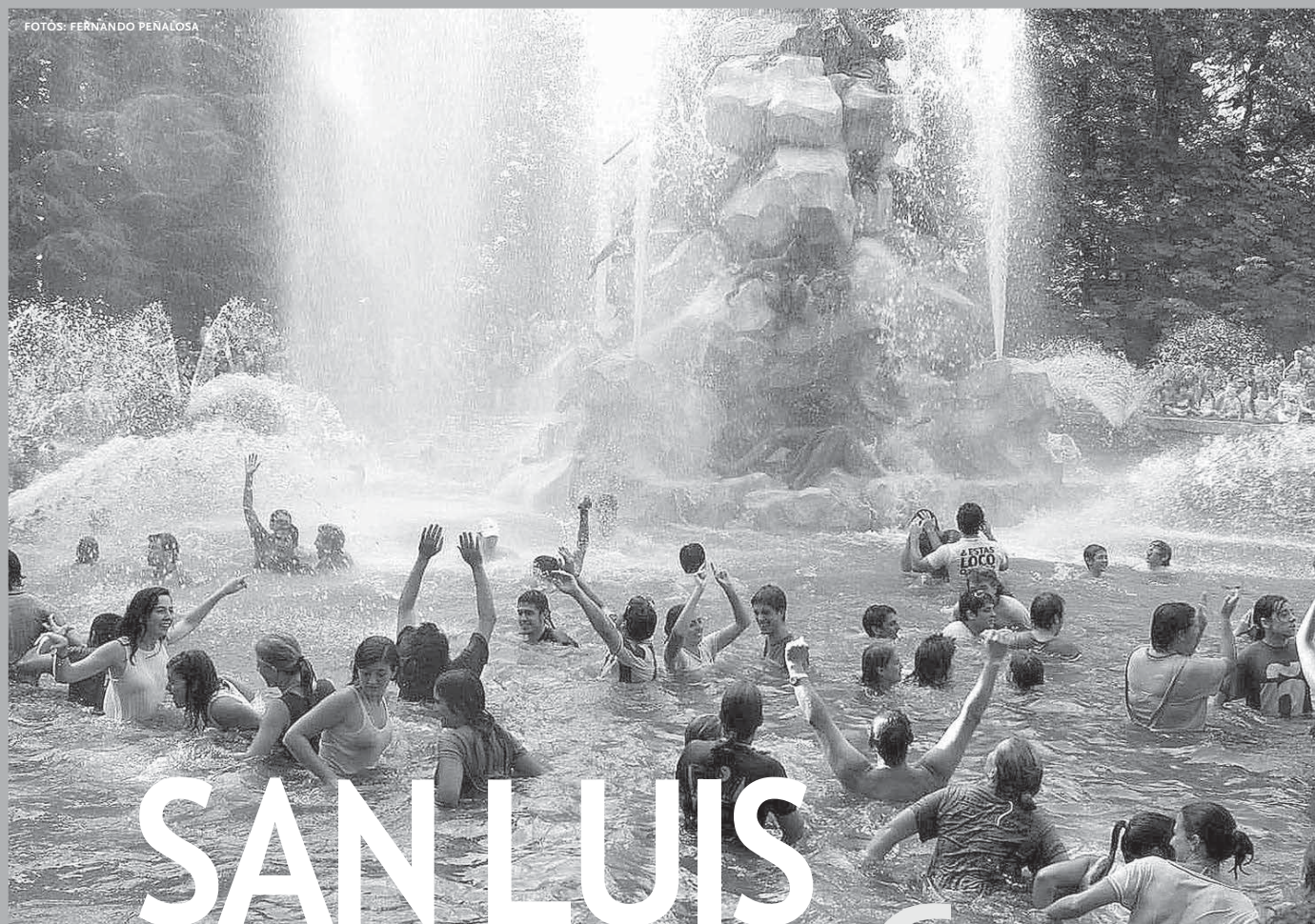
► **25.febrero.2006.** Tras el discurso de Herrera con motivo del aniversario del Estatuto, el presidente de la Junta saluda al jefe de la oposición escenificando el deshielo.

► **5.abril.2006.** Volvió la paz y ambos partidos acordaron el plan de trabajo y la creación de una comisión en las Cortes, hasta alcanzar el acuerdo definitivo.

ESPECIAL

LA GRANJA EN FIESTAS

FOTOS: FERNANDO PENALOSA



SAN LUIS 2006



GONZALO AYUSO

Un año más llegan las fiestas de San Luis a La Granja. Una cita importante en el calendario festivo de la provincia con acontecimientos relevantes como una multitudinaria judiada, que se celebrará el día 22, y los tradicionales juegos de agua de las fuentes de los jardines del Palacio Real, el día 25, festividad de San Luis.

Después de que el pintor Luis Moro pronuncie esta tarde su pregón desde el balcón del Ayuntamiento, el tradicional y espectacular chupinazo dará rienda suelta a siete días de fiesta en las calles y plazas del Real Sitio.

El concejal de Fiestas, Francisco Javier Velasco, ha informado de que el alcalde del municipio, Félix Montes Jort, ha anunciado una sorpresa para esos primeros momentos de fiesta.

También ha señalado, por otro lado, que se aprovechará la ocasión para el nombramiento de Vecino del Año, a título póstumo, del juez Fernando Fernández Martín, miembro del Consejo General del Poder Judicial, que falleció en 2005 a los 42 años.

El Ayuntamiento de San Ildefonso está intentando la posibilidad de habilitar un servicio de transporte con autobuses lanzadera que comuniquen Segovia con La Granja durante la noche, al menos en los días en los que se espera mayor afluencia de público, pero al cierre de este suplemento todavía no estaba confirmado.

Velasco ha asegurado que desde el Ayuntamiento "estamos luchando por ello porque queremos que la gente se pueda divertir; sabemos que la fiesta con frecuencia se liga al consumo de alcohol, aunque no es algo indispensable, y también que la Guardia Civil controlará a los conductores, tal y como se ha anunciado desde la Subdelegación del Gobierno".

El concejal granjeño responsable de Festejos señala que, además del Ayuntamiento y de la Asociación Taurina de La Granja — de la que el alcalde asegura que cada vez se esfuerza más por sacar adelante festejos de mayor calidad — hay que reconocer la contribución de las peñas de la localidad al programa festivo.

En este sentido, además de comidas y juegos, este año se ha recuperado una caseta rociera y una de las peñas, Harlem, ha organizado una gran fiesta irlandesa para el próximo lunes, 21 de agosto,



Esta fotografía muestra la Plaza de los Dolores de La Granja el primer día de las fiestas y recibió el segundo premio en el concurso del Ayuntamiento

San Luis: La Fiesta

La Granja de San Ildefonso vivirá una intensa semana de celebraciones festivas

con música celta en vivo, en la que repetirá un grupo ya conocido por el público segoviano como es Skanda, que ya participó en un festival de músicas del mundo el año pasado en La Granja.

El número de peñas asciende ya al medio centenar y 33 de ellas dispone de local, 30 de ellas en un recinto de ferias habilitado por el Ayuntamiento en el paseo del Póculo.

Una de las características este año va a ser la fiesta en la calle, con muchas actividades y con el acompañamiento musical de charangas. Para el primer día de fiestas se con-

tará nada menos que con ocho charangas.

En cuanto a los encierros, se ha programado cuatro nocturnos y tres matinales.

El domingo, como es habitual desde hace muchos años, se celebrará una comida homenaje a los mayores, en la que todos los asistentes recibirán un obsequio.

El Ayuntamiento y el resto de colectivos locales, junto a las Fuerzas de Seguridad del Estado, ha diseñado un dispositivo de seguridad para prevenir accidentes de todo tipo y también otro para controlar tráfico y aparcamientos.

LAS FUENTES

DISFRUTAR CON RESPETO Y RESPONSABILIDAD

Tanto el alcalde de San Ildefonso, Félix Montes, como el concejal de Festejos, Francisco Javier Velasco, quieren incidir en un llamamiento a la responsabilidad de los espectadores que acudan el día 25 a los juegos de agua de las monumentales fuentes de los jardines del Palacio Real de La Granja, recordando que el baño en las mismas "nunca ha estado permitido" y que deben seguir en todo momento las indicaciones del personal de Patrimonio Nacional, de Guardia Civil y de la organización de las fiestas, para evitar accidentes y situaciones desagradables, ya que los estanques tienen poca profundidad y tienen tuberías metálicas, señalan. También piden extremo cuidado con las esculturas de las fuentes

Pizza
Dumbo

Lorenzo
Herrero
Moreno



¡Felices Fiestas!

C/ Infantes, 10
Teléfono 921 47 06 75
La Granja (Segovia)

Gasóleos MARTÍN



PLANTA DISTRIBUIDORA Y OFICINAS:

C/ Guadarrama, 25. Pol. Ind. "El Cerro"
Teléfono 921 44 46 39 - 921 43 84 04
40006 SEGOVIA

Casa
de
Comidas
"RINTHIN"



José Costa, 3 - Tel. 921 47 08 75 - 40.100
SAN ILDEFONSO (Segovia)

CONTENEDORES - TRANSPORTES Y EXCAVACIONES

Gala, S.L.

MINA DE JABRE

**Trva. La Reina, 5 - Tel. 921 47 10 21
40100 SAN ILDEFONSO (Segovia)**



Uno de los encierros celebrados en 2005 / FERNANDO PEÑALOSA

RECOMENDACIONES PARA CORRER LOS ENCIERROS

- ▶ **Marcar el recorrido.** Es importante marcar mentalmente el recorrido a efectuar, de acuerdo con las facultades del corredor. Los encierros son muy peligrosos.
- ▶ **Calzado adecuado.**
- ▶ **Nada de alcohol.** Si no puedes correr sin beber, mejor no lo hagas.
- ▶ **Sólo correr.** Ni quiebros, ni recortes ni incitar a los animales ni en la plaza ni en el recorrido.
- ▶ **En la plaza.** No hay que llamar la atención del toro, para encerrarlos están los dobladores.
- ▶ **Si te caes.** No intentes levantarte si está próxima la manada, es peor.
- ▶ **Los que miran.** Deben dejar libres los burladores.
- ▶ **Los cohetes.** Indican si hay alguna res en el recorrido.
- ▶ **Menores.** Los menores de 16 años no pueden correr.

* Resumen. Fuente. Asociación Taurina de La Granja y Protección Civil

LO QUE NO HAY QUE PERDERSE

19 de Agosto El primer día oficial de las fiestas tiene el componente emocional de lo inminente. El momento crucial llegará a las 20 horas, cuando en la plaza de los Dolores se concentrarán las peñas y, desde el balcón del Ayuntamiento, se procederá a la proclamación de la reina de las fiestas y sus damas de honor. Seguirá el pregón, este año a cargo del pintor segoviano Luis Moro y el chupinazo, que en La Granja se hace con gran despliegue pirotécnico.

20 de Agosto Aunque ya la noche anterior se habrá celebrado un encierro nocturno, en esta jornada está previsto el primer encierro matinal a partir de las 12.00 horas. Al igual que el resto de los festejos taurinos, los encierros están organizados por la Asociación Taurina local. Los mayores que lo deseen compartirán una comida homenaje. Por la tarde, desde las 18.00 horas, novillada picada.

21 de Agosto Por la tarde, la peña Harlem ha organizado una fiesta irlandesa, con música celta, en la plaza de la Cebada (21.00 horas). Por cierto, todas las noches habrá verbenas y en el transcurso de las mismas saldrán los tradicionales toros de fuego. Emoción chispeante, por lo que conviene ir con ropa adecuada (que no prenda con facilidad) y procurar protegerse.

22 de Agosto No es un martes cualquiera. En esta jornada tendrá lugar la judiada que hace honor a uno de los productos típicos de la zona, los judiones de La Granja. Miles de comensales se reunirán en la Pradera del Hospital pa-

ra degustar tan succulento plato al mediodía. Pero antes merece la pena madrugar para asistir al encendido de las hogueras, a las 6 de la mañana, con una gran traca confeccionada por Canuto, el pirotécnico local que esa misma noche recibirá un homenaje en la Plaza de los Dolores, con una colección de fuegos artificiales.

23 de Agosto Los más jóvenes tienen una cita a las 11.30 horas con un encierro infantil de toros carretones de tracción humana. A las 12.30 horas comenzará la tradicional Travesía del Mar, que llega ya a su XXVIII edición y que tiene lugar en el estanque de los Jardines del Palacio.

24 de Agosto Jornada para hacer cosas diferentes: talleres infantiles por la mañana dedicados a Julio Verne; caldereta de toro de lidia (15.00 horas) y chocolatada y bailes de salón por la tarde.

25 de Agosto El día de San Luis es siempre especial. El Santo será trasladado en procesión a la iglesia del Rosario desde la capilla de la Orden Franciscana (11.00 horas) y por la tarde no hay que perderse los tradicionales Juegos de Agua en las monumentales fuentes de los Jardines del Palacio Real de La Granja (17.30 horas). Los aficionados a los toros tienen cita a las 19.00 horas, momento en el que comenzará una corrida de toros. A las 22.30 horas La Molécula ofrecerá un espectáculo de calle y habrá fuegos artificiales en la Pradera del Hospital antes de la verbenas fin de fiestas, que estará a cargo de La Huella. Por supuesto, antes de su fin habrá una traca de despedida.

- ESTUDIOS
- APARTAMENTOS
- VIVIENDAS DE 2 Y 3 DORMITORIOS
- FACILIDADES DE PAGO
- GRANDES TRASTEROS
- BODEGA/PORCHE
- PATIO/JARDÍN
- SEGURO DECENAL
- ARMARIOS FORRADOS
- FACHADA EN GRANITO

EN LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO
PROMOCIÓN

Huerta de la Reina

Máxima Calidad **DESDE 120.000 €****SORTEO DE UN VIAJE PARA DOS PERSONAS AL CARIBE****ARCO**
Inmobiliaria**AGrupación RAMIREZ T**

Infórmese directamente:
C/CALANDRIA, 8
SAN ILDEFONSO (SEGOVIA)
Teléfono y fax: 921 47 14 74
www.arco-ramirez.com
arcoramirez@arco-ramirez.com

CHALETES

- ESTUDIOS
- APARTAMENTOS
- VIVIENDAS DE 2 Y 3 DORMITORIOS
- APARCAMIENTOS
- ASCENSOR
- BODEGA/PORCHE
- PATIO/JARDÍN
- SEGURO DECENAL
- ARMARIOS FORRADOS
- FACHADA EN GRANITO
- CALEF. INDIVIDUAL

PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN

Residencial Campo de Polo

*Máxima Calidad***SORTEO DE UN VIAJE PARA DOS PERSONAS AL CARIBE****ARCO**
Inmobiliaria**AGrupación RAMIREZ T**

Información y venta

**921 47 14 74**
C/CALANDRIA, 8

HOMENAJE A 'CANUTO'



Agradecido. Así se siente 'Canuto', uno de los personajes más populares de La Granja, con sus vecinos, que en los últimos días han sabido del homenaje que se le rendirá el día 22, dentro del programa de fiestas de La Granja, y de su voluntad de ir abandonando la que ha sido una de sus dedicaciones más explosivas y que le ha restado mucho tiempo en las últimas décadas: La pirotecnia. Aunque fue bautizado Juan Carlos 'Canuto' se siente muy agusto con este apodo que heredó de un hermano mayor, delgado como un canuto. Explica que lo que empezó como afición se convirtió en una ocupación profesional que compagina con su otra actividad, la construcción.

"Lo dejo cuando más sé de pirotecnia pero lleva mucho trabajo y llega un momento que tienes que descansar", afirma. De todas formas Canuto asegura que velará porque las fiestas de La Granja sigan siendo un referente en cuanto a castillos de fuegos artificiales y añade que en el chupinazo seguirá teniendo su protagonismo "porque es ya una costumbre; el alcalde dice 'Canuto, el chupinazo'. Y es más que un chupinazo porque este año, por ejemplo, habrá "más de 500 'truenos' en diferentes tandas", relata. Los 25 años dedicados a toros de fuego, tracas y fuegos artificiales han incrementado proporcionalmente la simpatía que hacia él sienten autoridades y vecinos de La Granja. "Desde enano" supo que la pólvora le atraía poderosamente y, aunque ha tenido algún accidente grave, como uno que le tuvo de baja más de dos meses, asegura que "de los sustos se aprende" y que todos los conocimientos sobre la materia los ha adquirido "del día a día, de la práctica" para sorpresa de los responsables de muchas de las empresas suministradoras. Sobre los toros de fuego destaca que "es algo muy artesanal y una de las cosas que más trabajo dan", al tiempo que recalca que "es una de las cosas que nunca se perderá en La Granja; al menos mientras yo viva o tenga fuerzas". Emocionado con el apoyo que está recibiendo de sus convecinos, es seguro que el día 22 los ojos se le llenarán de lágrimas, pero será de agradecimiento y de recuerdo de todos los buenos momentos vividos gracias a esta práctica tan escandalosa, en el mejor sentido de la palabra, claro. TEXTO: G. AYUSO. FOTOGRAFÍA: SERVULO

Rocío de Blas García REINA DE LAS FIESTAS

Pablo Pastor

Es una joven guapa de veras, morena con ojos verdes, de atractiva figura y sus expresiones denotan sinceridad y simpatía. Por algo ha sido declarada guapa oficial y reina de las fiestas del Real Sitio de San Ildefonso.

"Vivo en La Granja, donde nací, voy a cumplir 19 años y comenzaré segundo curso de Educación Infantil en la Complutense. He elegido esta carrera por auténtica vocación y espero poder dedicarme a la enseñanza.

— **Reina de las fiestas de un Real Sitio. Coincidencia o no suena bonito, ¿verdad?** — Todo eso suena un poco antiguo, pero lo que sí es un auténtico placer es ser la reina de las fiestas de mi pueblo.

— **Eres una atractiva joven. ¿Qué otras cualidades aporta tu persona?** — Quiero creer que soy una buena amiga de mis amigos y me gusta valorar en los demás algo más que la apariencia externa.

— **Y por todas esas cualidades 'ligas' una barbaridad. ¿O no?** — No me quejo, pero la verdad es que no es una de mis principales prioridades.

— **¿Por dónde ha llegado lo del nombramiento de reina de las fiestas?**

— Mis amigas de la Peña Náyades me propusieron para ello y, para mi sorpresa, salí también elegida reina de las fiestas 2006.

— **Del programa de fiestas, amplio en fechas y actos, ¿qué aspectos valoras más?** — Lo que más me gusta, es sin duda, el ambiente que existe en las peñas y la verbena, pero tampoco suelo faltar a la judía, ni a las fuentes el día de San Luis.

— **¿Quiénes forman parte de tus compañías más íntimas y personales?**

— Me gusta disfrutar de mi tiempo libre con mis amigos y mi familia.

— **Describe tu personal concepto sobre La Granja de San Ildefonso.**

— Yo creo que es un pueblo de lo más bonito de toda España, sobre todo sus jardines y el entorno tan especial de la sierra.

— **¿Cómo empleas tu tiempo libre?** — Me gusta mucho la música, grupos como Extremoduro, Fito y Amparanoia entre otros, y también la lectura. Mi libro preferido es 'El guardián entre el centeno', de Salinger. Pero también me encanta salir y divertirme con mis amigos.

— **¿Eres exigente o determinante con la moda?** — Me influye sólo hasta cierto punto, siempre he intentado seguir mi propio estilo.

— **¿El hombre de tus sueños?** — Aún no ha aparecido y espero que no aparezca en unos cuantos años porque ahora lo que me interesa es disfrutar de mi libertad.

— **¿Nerviosa, tranquila, mal genio, comprensiva?** — La gente me suele describir como alegre. No soy para nada nerviosa, aunque sí bastante activa e intento ser comprensiva con todo el mundo.

— **Un mensaje de buenos deseos cara a las fiestas de San Luis.**

— Espero que la gente del pueblo se lo pase bien y que los que vengan a visitarnos se vayan con ganas de regresar el año que viene; y por último, que sean unas fiestas divertidas y podamos disfrutarlas en paz.

REINA, DAMAS Y REINA INFANTIL



Rocío de Blas, reina 2006



Natalia Fuentes, reina infantil

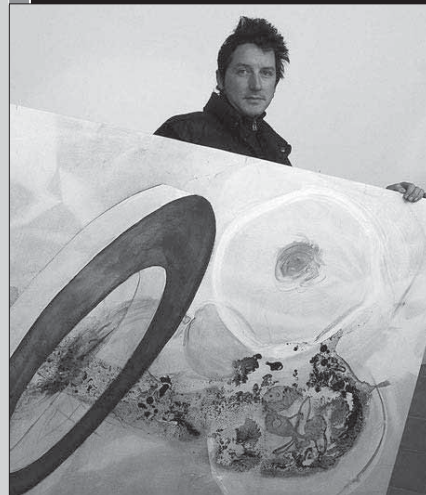


Ana Mateos, segunda dama



Leyre Arévalo, primera dama

EL PREGÓN

Luis Moro.
Un pintor en el Real Sitio.

Ilusionado se confiesa el pintor segoviano Luis Moro ante la responsabilidad de pronunciar el pregón de las Fiestas de San Luis 2006. Confiesa que en un primer momento "fue una sorpresa porque es una faceta —la de pronunciar pregones— que nunca había desarrollado". Eso sí, se muestra encantado de que la ocasión se le haya presentado precisamente con una localidad "con mucha historia y con mucha riqueza medioambiental y gran tradición".

Nacido en 1969, a pesar de su juventud su trayectoria profesional es deslumbrante. Autor del logotipo del Plan de Dinamización Turística de La Granja, la primera presentación de su obra al público tuvo lugar dentro de una exposición colectiva en el año 1984 en la sala Amadís de Madrid. A partir de ahí son numerosas las colaboraciones en exposiciones colectivas que se desarrollan tanto en España como en Cuba (La Habana), Italia (Roma) o Corea. En 1991 comienzan sus exposiciones individuales, concretamente en París, que le han llevado a numerosos lugares: Florencia, Praga, Bélgica, etc. Para el futuro más inmediato, Moro explica que está preparando un proyecto para 2007 en Francia y, a continuación, otro relacionado con La Granja, del que no quiere adelantar detalles pero que también ha motivado su colaboración con las fiestas de la localidad.

Indica que el pregón no será largo "porque la gente estará con ganas de que empiece la fiesta" y adelanta que será un recorrido por las vicencias culturales y en la naturaleza que le vinculan con el municipio, así como las impresiones que le han causado sus gentes en las relaciones que ha mantenido en celebraciones y en lugares como los bares, etc. Señala también que hará una breve mención al proceso de creación del logotipo del Plan de Dinamización Turística pero que no pretende que sea un pregón didáctico, sino algo más lúdico que pueda ser bien recibido en el ambiente festivo que se vivirá en la Plaza de los Dolores durante el acto. TEXTO: G. AYUSO. FOTOGRAFÍA: KAMARERO

NEUMÁTICOS LA UNIÓN SEGOVIA, S.L.

C/ Soldado Español, 8
40001 SEGOVIA
Telf. 921 432 132
921 420 129
Fax 921 433 549

Pol. Industrial Nicomedes García
Parcela 4, Sector B
40140 VALVERDE DEL MAJANO (Segovia)
Telf. 921 490 786
Fax: 921 490 787

iiFelices Fiestas!!

Especialistas en:

NEUMÁTICOS ♦ LUBRICANTES ♦ MECÁNICA RÁPIDA

ALINEACIONES ♦ BATERÍAS ♦ LAVADOS Y ENGRASES

ASISTENCIA A FLOTAS DE VEHÍCULOS (CAMIONES Y TRACTORES)

MANTENIMIENTO INTEGRAL DE SU VEHÍCULO

Neumáticos La Unión a través del Grupo Servirueda trabajamos con una principal vocación:
LA SATISFACCIÓN DEL CLIENTE

REINA 14 RESTAURANTE

C/ Reina, 14. Telf. 921 47 05 48 - La Granja (Segovia)

Las Cabañas de Valsain

www.valsain.com
Alojamientos Rurales
Telf. 921 47 05 48
La Pradera de Navalhorno
Valsain (Segovia)

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32

Roberto Tapia Olmos
Alquiler de Coches antiguos
Móvil 670 890 060 www.cocheshistoricos.com



FÉLIX MONTES JORT

Alcalde del municipio de San Ildefonso

«Las fiestas se caracterizan por la participación»

El desarrollo del Plan de Dinamización Turística está consiguiendo los objetivos planteados

GONZALO AYUSO

El alcalde de San Ildefonso, Félix Montes, quiere aprovechar las páginas de El Adelantado para animar a todos los segovianos a vivir las fiestas de La Granja. "Si por algo se caracterizan es por la participación, y todos aquellos que nos quieran visitar podrán ser testigos de la hospitalidad de los vecinos, creo que suficientemente demostrada en años anteriores", explica el responsable del municipio.

Montes mantiene que entre los ingredientes de las fiestas del Real Sitio destaca la diversión pero también que sus peñas y colectivos son acogedores y hospitalarios con los segovianos y el resto de visitantes.

Además, el alcalde tiene palabras de reconocimiento para El Adelantado de Segovia porque "ha sido siempre testigo fiel de la historia de este municipio a lo largo de los dos últimos siglos, plasmando en sus páginas la actividad y la historia de La Granja".

— Entre los actos más tradicionales de las fiestas se encuentran los juegos de agua de las fuentes de los jardines del Palacio Real. ¿Hay una solución definitiva al problema de abastecimiento de agua al municipio que evite su limitación o suspensión en años de sequía?

— Actualmente están en ejecución las obras de la Confederación Hidrográfica del Duero (CHD) que permitirán que el municipio disponga de agua en cantidad y calidad y también que no haya problemas para los juegos de agua de las fuentes monumentales principalmente en primavera y verano que es cuando más se realiza su belleza. Se puede decir que es un asunto que estará solucionado para el año que viene.

— ¿De qué forma contribuyen las fiestas al atractivo turístico de la localidad?

— Hay momentos importantes, como los citados juegos de agua de las fuentes, y la judiada, que reúne todos los años a cerca

de 10.000 personas y supone la puesta en escena de un producto tradicional. Es importante por la repercusión que tiene en los medios de comunicación a nivel nacional e incluso internacional. Y las verbenas, los toros de fuego... tienen también atractivo turístico. Las fiestas de San Luis son un momento más de todos los que se programan desde el mes de junio y durante todo el verano y que se convierten en referencia turística de grandes eventos.

— El municipio está desarrollando, además, un Plan de Dinamización Turística. ¿En qué momento de ejecución se encuentra?

— Se están cumpliendo todos los objetivos que las instituciones participantes —Ayuntamiento de San Ildefonso, Secretaría de Estado de Turismo y Comercio, Junta de Castilla y León, FES y la Unión Europea, a través de los fondos FEDER— habían planteado. Actualmente se encuentra en plena ejecución la rotulación de carteles en cada calle, incluyendo una leyenda con su historia en las más emblemáticas. Hemos elegido un diseño del siglo XVIII para las calles

de La Granja, con piedra de Sepúlveda, y otro de la época de los Austrias para Valsaín, con elementos en madera. Otro proyecto importante es un parking subterráneo. Por otro lado, esta misma semana han comenzado las obras de la futura piscina cubierta y también se han tirado cuerdas para las próximas de un campo de césped artificial. Para más adelante, el centro de alto rendimiento hípico del Campo de Polo y un centro de recepción de visitantes en la plaza Puerta de la Reina. Para el próximo año el Plan se centrará en formación e implicación de los sectores relacionados con el turismo en el municipio.

— También parecen avanzar a buen ritmo las obras del futuro parador y del centro de congresos. ¿No es así?

«Se puede decir que el abastecimiento de agua estará solucionado en 2007»

«Tenemos previsto un plan de ensanche para los próximos veinte años»

— Desde el punto de vista arquitectónico, los edificios están prácticamente terminados. Se están ultimando dos plazas de acceso al palacio de congresos. Para el concurso de decoración el plazo de presenta-

ción de propuestas finaliza el 28 de septiembre y yo creo que se podrían cumplir los plazos y que estén en funcionamiento a finales de 2006 o principios de 2007. Son dos proyectos fundamentales para la economía local por su incidencia en la hostelería, comercio, etc, además de suponer la recuperación de dos edificios singulares y simbólicos.

— ¿Algún proyecto más a destacar para el futuro próximo del municipio?

— Hay uno que yo denominó plan de ensanche, en materia de urbanismo y vivienda, que consistirá en recuperar el solar de la fábrica de respamento, un edificio situado en la carretera de Torrecaballeros, y que será el lugar hacia el que crecerá La Granja en los próximos veinte años.



FÉLIX MONTES EN UNA IMAGEN DEL PASADO MES DE MAYO: FOTOGRAFÍA: EL ADELANTADO

Credit Services 902 020 594

Su HIPOTECA al mejor precio

ANTES DE FIRMAR UN CRÉDITO LLAMENOS

- MEJORAMOS SU HIPOTECA ACTUAL
- 100% SOBRE TASACIÓN
- HASTA 45 AÑOS

* SIN GASTOS DE SUBROGACIÓN

Red en franquicia. Más de 100 oficinas en España.

REUNIFICACIÓN DE DEUDAS

ANTES	DESPUÉS
Hipoteca 600	En una sola cuota aprox. 500 €
Coche 180	
Tarjetas 60	
Reformas + 200	
1040 €	500 €

MÁS DE UN 50% DE AHORRO

INFORMESE SIN COMPROMISO

Hipotecas
Préstamos personales
Refinanciaciones
Embargos - Avals
Leasing - Renting - Factoring
Pólizas - Inversiones de alto interés...

Red en franquicia. Más de 100 oficinas en España.

C/ Conde Sepúlveda 25 - 40002 - Segovia
www.creditcb.com/segovia1 - segovia1@creditcb.com

COLDWELL BANKER SEGOVIA

Servicios Inmobiliarios

Les desea unas Felices Fiestas

Tel. 921 41 34 54. Fax 921 42 28 97
C/ San Francisco, 48. Segovia

EL PROGRAMA

SÁBADO 19 DE AGOSTO

11.00 HORAS. En las instalaciones del Club de Campo 'El Tiro', Campeonato de Tiro al Plato (tirada local)

16.00 HORAS. En las mismas instalaciones, Tiro al Plato (tirada general)

18.00 HORAS. Gigantes y Cabezudos, junto a los Dulzaineros Locales, recibirán a los niños en la Plaza De los Dolores

19.00 HORAS. Pasacalles con 'SAMBA.....BRASIL'

20.00 HORAS. Desde el balcón del Ayuntamiento, Presentación de las Peñas San Luis 2.006, Proclamación de la Reina de las Fiestas y sus Damas de Honor, Pregón de Fiestas y entrega del premio del concurso de fotografía del Cartel anunciador de las Fiestas de San Luis 2006. A continuación, inauguración de las Fiestas y GRAN CHUPINAZO

21.00 HORAS. Desfile de Peñas acompañados de Gigantes y Cabezudos, 8 Charangas, Dulzaineros, 'Samba Brasil', etc.

22.00 HORAS. Inauguración Oficial de las Peñas y Recinto Ferial

0.00 HORAS. Charangas anunciando el Encierro

0.30 HORAS. El Encierro nocturno organizado por la Asociación Taurina 'La Granja'

1.00 HORAS. En la Plaza de los Dolores, Verbena con el Grupo 'TANGO'. Durante la misma, toros de fuego

3.00 HORAS. En los alrededores de la Plaza de los Dolores y organizado por la peña 'EL GARBANZO' Tentempié de chorizo para aguantar la noche

- * Al finalizar la verbena y en las instalaciones de la peña 'EL CANALILLO', SANWICHADA
- * Al finalizar la verbena y en el local de la peña 'LOS SATIROS', Tercera FIESTA TECHNO
- * CHARANGAS HASTA LA MADRUGADA

DOMINGO 20 DE AGOSTO

10.00 HORAS. Los Gigantes y Cabezudos correrán con los niños al son de la Dulzaina y el Tamboril

10.15 HORAS. En la Plaza de los Dolores, organizado por la peña 'LOS SIOUX', DESAYUNO MEDITERRANEO, con motivo del X Aniversario de esta peña, amenizado con charanga

11.00 HORAS. En la Plaza de la Cebada, espectáculo Competición Virtual GAME

11.30 HORAS. Charangas por el recorrido del Encierro

12.00 HORAS. El Encierro Matinal Organizado por la Asociación Taurina.

12.30 HORAS. En el Campo de Polo, organizado por la Peña 'Que Os Sea Leve', Carrera de caballos (grandes premios)

13.00 HORAS. En las instalaciones de la peña 'LA ALTERNATIVA', gran cata de vinos, con la colaboración de expertos catadores y dirigida por el sumiller 'MAZACA'

15.00 HORAS. Organizado por el Ayuntamiento de San Ildefonso - La Granja y Caja Segovia, Comida Homenaje a Nuestros Mayores

16.00 HORAS. En el campo de polo exhibición de Aeromodelismo organizado por la peña 'ERINIES'

18.00 HORAS. En el coso taurino, fantástica Novillada con Picadores

20.30 HORAS. En el Centro Cultural Canónigos, ZARZUELA

21.30 HORAS. En la Plaza de la Cebada, música en vivo: 'LOS TEO VISITAN LA GRANJA'

CONCURSO DE FOTOGRAFÍA

San Luis 2006
LA GRANJA



Alta participación. La portada del programa de las fiestas de San Luis 2006 es la fotografía ganadora del concurso convocado por el Ayuntamiento, en el que la participación ha sido muy alta, superior al centenar de imágenes. / FOTO: FIESTA EN PALACIO. AUTOR: ANTONIO GÓMEZ PECHARROMÁN

FÉLIX MONTES ALCALDE DE SAN ILDEFONSO

Las fiestas son y suponen, en todo ámbito o lugar, momentos de celebración y alegría y deben ser la mejor exaltación o realce del trabajo común, del esfuerzo colectivo realizado

Si a las anteriores consideraciones las añadimos cuestiones fundamentales como la amistad, el compañerismo, la hospitalidad guiada por nuestro carácter acogedor, la participación, etc... estaremos construyendo unas Fiestas magníficas, un ambiente cívico-social jovial y solidario, en definitiva una convivencia más rica y mejor.

En nuestro caso a todas las intenciones y aspectos anteriores se suma un marco maravilloso. Un enclave cuyo patrimonio natural, urbanístico, arquitectónico y monumental es reconocido, distinguido y admirado y al que se añade la forma de ser y entender de las gentes de estos lugares de la Sierra de Guadarrama Norte, uniéndose, en simbiosis perfecta, ser humano y entorno, desde el respeto a la diferencia y con criterios integradores. Creándose así, como un crisol de nuestra histórica tradición vidriera se tratara, una compacta unión que conforma nuestro paisaje y que pone en valor nuestras variadas tradiciones, nuestras señas de identidad propias, proyectándolas a un esperanzador y apasionante futuro.

Creo que en su conjunto y como colectivo ha sido un magnífico año para este municipio, los objetivos marcados y los proyectos que son de todos, con todos y para beneficio de todos van cumpliéndose.

Pero dejemos los discursos y vamos a celebrarlo que, si la fiesta es siempre bienvenida, este año, si cabe, pues aún lo es más.

Gracias a todos y todas los que han hecho y hacen posible esta apasionante historia común de ser vecino, amigo o visitante de estos Reales Sitios.

¡Felices Fiestas!

¡Viva la Granja!

¡Viva San Luis!



Ven y Disfruta

La Caja
con las fiestas
La Granja de San Ildefonso

caja

PROMOCIÓN



Plato grabado. Como cada año, EL ADELANTADO DE SEGOVIA festeja con Usted las fiestas de La Granja de San Ildefonso haciéndole llegar a su hogar un recuerdo único.

El día 25, festividad de San Luis, podrá comprar en los quioscos del municipio de San Ildefonso, un plato único decorado mediante tampografía con la imagen del Palacio de La Granja. Su tamaño es de 19 centímetros de diámetro y podrán conseguirlo directamente en los puntos de venta de La Granja y Valsaín de manera totalmente gratuita con la compra de un ejemplar del diario.

Para los suscriptores de este municipio, el plato les será entregado directamente en su domicilio el mismo día 25 a razón de un obsequio por suscripción.

El Adelantado con la fiesta. La fiesta de San Luis es siempre un día señalado en toda la provincia. Para festejarlo con Usted, EL ADELANTADO ha convertido en una tradición obsequiar a sus lectores con un producto único. Este año lo haremos el día 25 con el plato decorado con la imagen del Palacio. En pasadas ediciones, EL ADELANTADO DE SEGOVIA ofreció a sus lectores otros regalos, entre ellos un pañuelo con la imagen corporativa del Plan de Dinamización Turística del municipio, obra de Luis Moro, un llavero con el escudo del municipio o un pañuelo bordado con el escudo de La Granja, entre otros. / FOTO: EL ADELANTADO

EL PROGRAMA

0.00 HORAS. Charangas por el recorrido del encierro

0.30 HORAS. Espectacular II Encierro Nocturno

1.00 HORAS. Verbena Popular en la Plaza de los Dolores con el Grupo SUPER - T. Durante la misma, toros de fuego

* En el primer descanso de la verbena y en la Plaza de la Cebada, Concurso 'FUROR', organizado por la Peña 'BELHIAS'

LUNES 21 DE AGOSTO

10.00 HORAS. Gigantes y Cabezudos acompañados de música tradicional castellana

11.30 HORAS. XIII Milla Urbana, organizada por las Escuelas Deportivas Municipales y Peña 'La Berza'. Salida y meta en la Plaza de los Dolores

12.00 HORAS. En la Baguetteria de la Alameda y organizado por la Peña 'HARLEM', concurso de Helados

13.00 HORAS. FIESTA DE LA ESPUMA en la Plaza de los Dolores

14.30 HORAS. I Ronda de aperitivo organizada por la Peña 'La Berza', con el acompañamiento musical de los Dulzaineros Locales

21.00 HORAS. En la Plaza de la cebada y organizado por la Peña 'HARLEM', Gran fiesta Irlandesa, MUSICA CELTA EN VIVO

0.00 HORAS. Verbena Popular en la Plaza de los Dolores con la Orquesta 'TABU' Durante la misma, habrá toros de fuego

* Organizado por la Peña 'DESKOONTROL', en el primer descanso de la verbena y en el recinto de peñas, concurso de: 'LAS SILLAS.... LAS DE SIEMPRE'

* Organizado por la Peña 'FBI', en su local, 'GRAN SANWICHADA' al finalizar la verbena

* Al finalizar la Verbena, organizado por la Peña 'LOS SIOUX', y en los alrededores de su local, CARRERA DE SACOS

MARTES 22 DE AGOSTO

5.00 HORAS. En la Pradera del Hospital y al ritmo de las Charangas, Preparación de la Gran Judiada

6.00 HORAS. CANUTADA ESPECIAL para encender las hogueras donde se cocinaran las judías

8.00 HORAS. Charangas Avisando del comienzo del Encierro

8.30 HORAS. II Encierro Matinal

10.00 HORAS. Dulzaina y Tamboril junto a Gigantes y Cabezudos en el pasacalles por la población

11.30 HORAS. Encierro de Carretones para disfrute de los peques, en la Plaza de los Dolores y en la Plaza de toros

12.00 HORAS. Pasacalles con la Charanga 'El Pendón'

14.30 HORAS. Comida de AMIGOS: GRAN JUDIADA, elaborada por la Asociación de Cocineros Segovianos, Peñas y Colaboradores habituales

16.00 HORAS. CANUTADA 2.006 en la Pradera del Hospital, anunciando el fin de las Judías

17.30 HORAS. Torneo de Fútbol San Luis 2006 entre los equipos de Tercera División CD. LA GRANJA - GIMNÁSTICA SEGOVIANA

19.00 HORAS. Gran Corrida del bello Arte del Rejoneo

21.00 HORAS. En la Plaza de la Cebada, actuación del Grupo MANANTIAL FOLK

0.00 HORAS. Verbena con el Grupo 'PIKANTE'. Durante la misma habrá toros de fuego

colabora
fiestas de
San Ildefonso
segovia

Estamos de Fiesta



EL PROGRAMA

2.00 HORAS. En la Plaza de los Dolores, gran colección de Fuegos artificiales, despedida homenaje a nuestro pirotécnico local, CANUTO, que durante tantos años nos hizo sentir la Magia, el ruido y el color, iluminando el cielo de La Granja con sus Fuegos de Artificio

* Organizado por la Peña la 'FATTORIA' y en la Plaza de la Cebada, concurso del BALON MAREAO. Al finalizar, concurso del pañuelo

MIÉRCOLES 23 DE AGOSTO

10.00 HORAS. Un día más los Gigantes y Cabezudos bailaran junto a los niños al son de la Dulzaina y Tamboril

11.30 HORAS. Dulzainas y Charangas anunciando el Encierro infantil de Toros Carretones de tracción humana. Chupinazo en la Plaza de los Dolores, Copea en la Plaza de Toros.

12.30 HORAS. XXVIII Travesía del Mar en el estanque de los Jardines de Palacio, organizado por las Escuelas Deportivas Municipales y Peña 'La Berza'

14.00 HORAS. II Ronda de aperitivo acompañado de música tradicional

15.00 HORAS. En la Pradera del Hospital, y organizado por las peñas 'LA CANTERA', 'ETILICOS' y 'ATS', Gran Paellada

16.45 HORAS. En el recinto de peñas y organizado por la Peña 'ITV', MISS/MISTER camiseta mojada (Guerra de agua)

17.00 HORAS. En las instalaciones del Café - bar 'La Chimenea', Campeonato de Mus San Luis 2006

18.00 HORAS. Los mozos de la Asociación Taurina demostrarán su valentía y su buen hacer en la Tradicional becerrada

20.30 HORAS. En la Plaza de la Cebada y organizado por la Peña 'PIÑA TERRIBLE', divertida fiesta rociera con bailes, concursos, etc.

0.00 HORAS. Verbena amenizada por el Grupo 'CAÑON' en la Plaza de los Dolores. Habrá toros de Fuego

JUEVES 24 DE AGOSTO

10.00 HORAS. Pasacalles con música de la tierra y con los Gigantes y Cabezudos

11.30 HORAS. En la Plaza de la Cebada, divertidos talleres para el público infantil dedicados a Julio Verne

14.00 HORAS. Al son de la música, III Ronda de aperitivo

15.00 HORAS. Organizada por la Asociación Taurina y en la Pradera del Hospital, Caldereta de Toro de Lidia, amenizada por Charangas y Dulzainas

20.00 HORAS. En la Plaza de los Dolores, Organizado por la Asociación de Feriantes Segovianos, GRAN CHOCOLATADA, servida y elaborada por las manos expertas de la Peña 'EL CENCERRO'

20.30 HORAS. CONCURSO DE BAILES DE SALON, Dirigido por JOSEBE Y ESTHER,

La feria

Los festejos programados para San Luis 2006 constan de una corrida

PABLO PASTOR

La Granja de San Ildefonso rinde culto a la fiesta de toros, a través de un ciclo que se conforma con tres espectáculos de alto nivel. Una corrida de toros, una de rejones y una novillada con picadores. En la plaza de toros portátil, ubicada en zona fácilmente accesible, con capacidad para 3.000 espectadores, en un marco de incomparable belleza natural, se convocan los festejos los días 20, 22 y 25 de agosto.

LA NOVILLADA El domingo 20, con utrerros de la ganadería de Guadimar, de Zalamea la Real (Huelva), procedencia Los Guateles y Cebada Gago. Serán sus lidiadores los jóvenes novilleros Miguel Murillo, un extremeño con mucha capacidad, vibrante y dispuesto; Pérez Mota, el sevillano que comanda el actual escalafón de novilleros, muy centrado, técnico y con buen corte toreiro, y Daniel Luque, joven sevillano de 17 años de edad, que es el novillero que más está cautivando a los aficionados en estos momentos. Apunta a torero de época, ni más ni menos.

LA CORRIDA DE REJONES El martes 22, con astados de Cortijoliva, ganadería de prestigio, formada en 1949 con reses procedentes de Contreras. Tras varios cambios de encaste, finalmente en 1992 se elimina lo de Contreras, dejando lo procedente de Lisardo Sánchez. Procedencia actual: Atanasio Fernández, para los caballeros en plaza Raúl Martín Burgos, uno de los más revelantes rejoneadores y que ocupa por méritos propios lugar prominente en el escalafón, el vallisoletano Sergio Vegas, torero a caballo de altos vuelos, con mucha energía, monta excelente y en buen momento, y Javier Cano, joven rejoneador en pos de abrirse hueco entre los mejores.



José Ignacio Ramos en Burgos en julio de 2003 / ICAI

LA CORRIDA DE TOROS El viernes 25, festividad de San Luis. Se lidiarán tres ejemplares de hereiros de Salustiano Galache, ganadería formada en 1890, en la actualidad procedencia Urcola, y otros tres ejemplares de Teresa Calderón, formada en 1902 con reses de Vistahermosa y Barbero de Utrera y en la actualidad procedencia Vega Villar y Salustiano Galache.

La terna de matadores de toros, la constituyen José Ignacio Ramos, el burgalés que impera en el segundo tercio, especialmente, queorea muy ajustado con el capote y que se muestra firme y torero con la muleta. Y con la espada, un 'cañón'. Torero que transmite.

Sánchez Vara, diestro madrileño con menos nombre aparentemente, pero que triunfó el año pasado en esta misma plaza y que en el presente está situado en lugares cimeros del escalafón por méritos propios. No deja una sola tarde de triunfar allá donde actúe. Tómense la molestia de observar el escalafón y verán el puesto que ocupa y el promedio de orejas cortadas. Es simplemente el número uno de todos los matadores de toros en ese aspecto. Por algo será. El tercer espada, Iván Fandiño, torero navarro con predicamento torero en sus inicios como matador de toros, con calidad, vibrante en su toreo y echando raíces desde la presente temporada.

COMENTARIO

Se trata de una interesante feria taurina con puntos concretos de gran interés. Uno se fija preferentemente en tres nombres, con respeto hacia el resto: Pérez Mota, Daniel Luque y Raúl Martín Burgos. También hay que destacar el esfuerzo imparable de la Asociación Cultural y Taurina La Granja y la aportación del Ayuntamiento del Real Sitio. Ofertar un ciclo taurino de esta dimensión y contenido, representa un riesgo en lo económico, pero la afición y la ilusión imperan en los organizadores, quienes, naturalmente, son aficionados de pro a la fiesta de toros. Suerte, amigos.

SEAT IBIZA

Para espíritus inquietos



SEAT LEÓN



SEAT
AUTOEMOCIÓN

HIGARSA AUTOMOCIÓN S.A.

Navacerrada, 21
Teléfono: 921 420 200

Fax: 921 434 394
SEGOVIA

taurina

Arriba de toros, otra de rejones y una novillada con picadores



Arriba, Raúl Martín Burgos en Valencia el pasado mes de marzo / EFE. Abajo, Sergio Vegas en Valladolid en septiembre de 2004 / ICAL

EL PROGRAMA

0.00 HORAS. Charangas por el recorrido del encierro

0.30 HORAS. III Encierro Nocturno

1.00 HORAS. Verbena con el Grupo 'AZUL DE LUXE'. Habrá toros de fuego

2.00 HORAS. IX Chispeante Encierro de Toros de Fuego

* Al finalizar la verbena y en el local de los 'SATIROS', Primer FESTIVAL DE HUMOR: Chistes, Monólogos, Historias verídicas de nuestro amado pueblo

VIERNES 25 DE AGOSTO - SAN LUIS

8.00 HORAS. Charangas anunciando el DIA GRANDE

8.30 HORAS. III Encierro matinal

10.00 HORAS. Gigantes y Cabezudos junto a Dulzaineros locales en Pasacalles despedida

10.30 HORAS. La Banda de Música del Espinar nos ofrece un bonito Pasacalles

11.00 HORAS. La Imagen del Santo Patrón se trasladará desde su Capilla en la Orden Franciscana Seglar a la Iglesia de Ntra. Del Rosario donde se oficiará la Santa Misa en honor a San Luis, al finalizar la procesión

11.30 HORAS. Actuación infantil en la Plaza de los dolores, diversión y regalos para los peques.

13.00 HORAS. En los Jardines de Palacio, en el Parterre del Corro de la Chata, Concierto ofrecido por la Banda de Música del Espinar

14.30 HORAS. Aperitivo Popular, ofrecido por el Excmo. Ayuntamiento de San Ildefonso y servido por las peñas 'Tirulete' y 'El Carro', en la Plaza de los Dolores. En el mismo lugar y hora, degustación de Gazpacho ofrecido y elaborado por la peña 'La Berza'

17.30 HORAS. Juegos de Agua en las Monumentales Fuentes de los Reales Jardines

19.00 HORAS. Gran corrida de toros

22.30 HORAS. La Molécula. Pasacalles con un nuevo espectáculo para diversión de niños y mayores: 'SEGURATAS TRANSPORTES ESPECIALES'

23.55 HORAS. IV Encierro Nocturno

0.15 HORAS. Fenomenal Colección de Fuegos Artificiales en al Pradera del Hospital a cargo de una prestigiosa pirotecnia

1.00 HORAS. Maravillosa Verbena Fin de Fiestas con el Grupo 'LA HUELLA'. Habrá Toros de Fuego

2.00 HORAS. TRACA FIN DE FIESTAS, en la Plaza de los Dolores y continuación de la verbena



Excmo. Ayuntamiento de El Real Sitio de San Ildefonso

Saluda a los Granjeños y
visitantes y les desea unas felices fiestas
San Luis 2006



JAVIER SÁNCHEZ VARA

Matador de toros

Sánchez Vara retorna a La Granja en una temporada arrolladora



Javier Sánchez Vara en un momento de una de sus últimas faenas

“Esta temporada estoy subiendo puestos tarde a tarde”

PABLO PASTOR

Es un torero de los que se habla menos que de gran parte de los matadores de toros que día a día ocupan espacios en prensa y revistas especializadas. Pero observan las estadísticas y reconocen lo injusto que es a veces la opinión de los medios. Porque otra cosa es la que los aficionados de gran parte de la geografía española y francesa, mantienen sobre este Javier Sánchez Vara de los años 2005 y 2006.

—A la larga eso es lo que vale, ¿verdad, Javier?

—Claro que sí, pero uno necesita el reconocimiento de los críticos y reflejar en los mismos lo que acontece respecto a todos y cada uno de los toreros. Yo estoy altamente satisfecho de lo ocurrido el año pasado, con cuarenta corridas toreadas y grandes éxitos obtenidos en la mayor parte de las plazas. De esta temporada, aún más satisfecho, pues a

estas alturas llevo sumadas 32 corridas con setenta orejas cortadas y espero disfrutar de salud para alcanzar las sesenta propuestas.

—Torero de Guadalajara muy vinculado a la zona de Madrid. Por plazas de esta influencia, es por donde más toreas.

—Sí, ciertamente, pero ya abarco otras zonas de toda la geografía española. De hecho, logré triunfos importantes en Albarés, Trillo, plazas francesas y americanas.

—O como el pasado año en La Granja a donde vuelves el próximo día 25.

—Recuerdo bien aquella actuación con toros de Hermanas Marín, a los cuales les corté una oreja a cada uno. Este año se lidian tres de Salustiano galache y tres de Teresa Calderón. Repite conmigo José Ignacio Ramos, con quien me gusta mantener una rivalidad en la plaza con las

banderillas.

—Se comenta tu heterodoxia en un torero muy particular, vibrante, con grandes segundos tercios y certero con la espada sobre todo. ¿Qué tienes que decir?

—Que yo ejecuto el torero que asumí desde mis inicios, con la técnica que he ido aprendiendo tarde a tarde y en el campo con los tentaderos. Además, el éxito continuo que estoy obteniendo, el alto número de corridas que puedo torear, me otorga una confianza y una seguridad, las cuales imprimen carácter y mayor valor ante la cara del toro.

—Eres el matador de toros que mayor porcentaje de orejas sumas en tu haber.

—Sí, supero las dos orejas y media por corrida. Creo que eso tiene un valor relativo, pero también indica cómo me muestro todas las tardes que toreo.



Javier Sánchez Vara ha gozado de una buena crítica durante la temporada pasada y la presente

the wild geese

IRISH PUB
“LAS OCAS SALVAJES”Cerveza, espírituosos, infusiones, café
Especialidad en tostas, ensaladas y
Carnes rojas...C/ Embajadores, 5
La Granja
Teléfono de Reservas: 921 471 449

LA SEPULVEDANA

VALSAÍN
SAN ILDEFONSO-LA GRANJA
SEGOVIA
MADRIDEL ESPINAR
SAN RAFAEL
MADRID

SEGOVIA-MADRID



36

Expediciones
de ida y vuelta

MADRID

Paseo de la Florida, 11

☎ 91 530 48 00

sepulvedana@lasepulvedana.es

SEGOVIA

Paseo Ezequiel González, 12

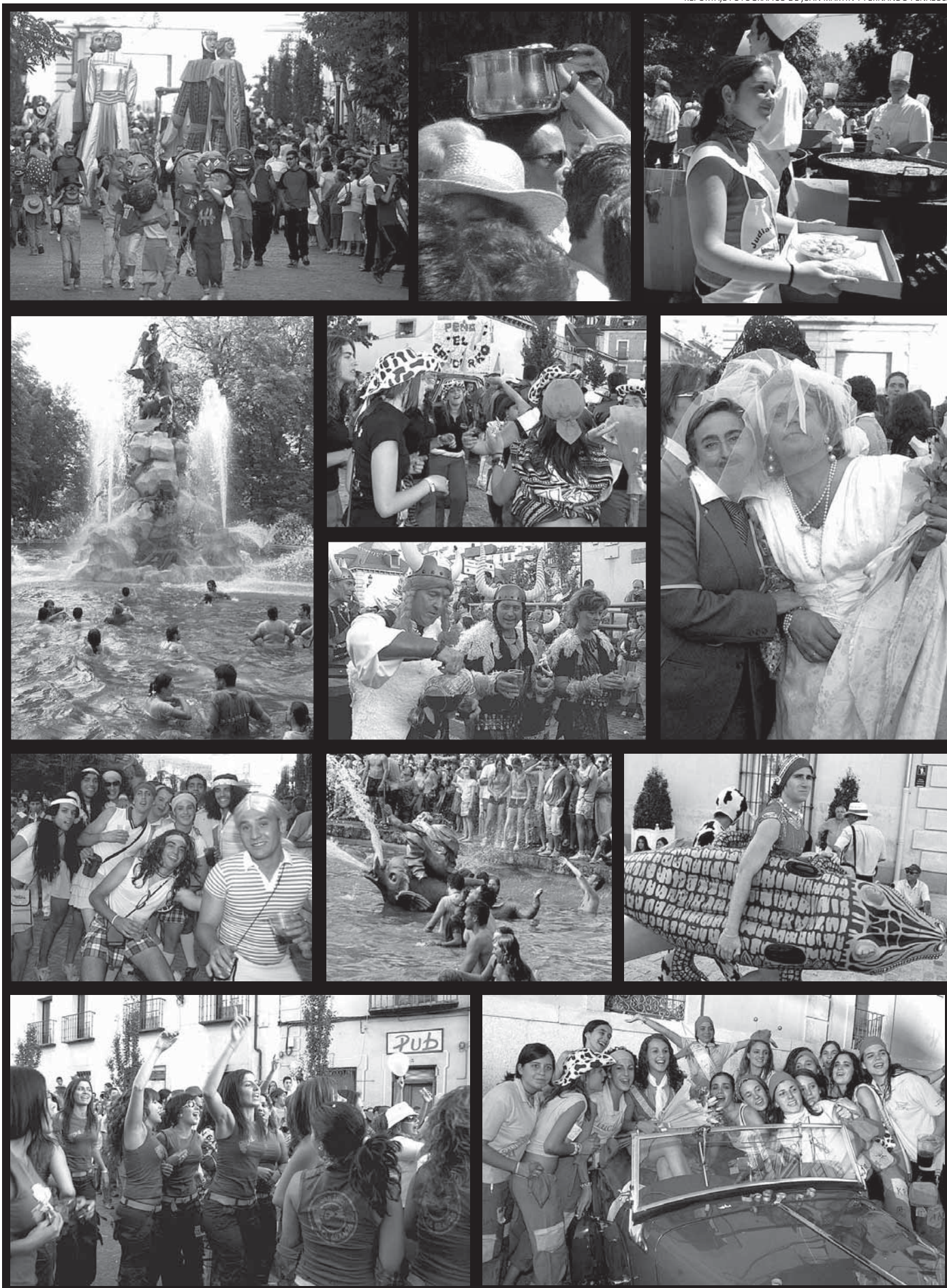
☎ 921 42 77 07

http://www.lasepulvedana.es

LA GALERÍA

IMÁGENES DE LA FIESTA EN 2005

REPORTAJE FOTOGRÁFICO DE JUAN MARTÍN Y FERNANDO PEÑALOSA



Judiones para todos

La Granja celebra su famosa Gran Judiada el martes 22 a partir de las dos y media de la tarde

D.M.N.

Corría el año 1976 cuando un martes en el que se celebraban las fiestas de La Granja un grupo de amigos decidió reunirse en la llamada pradera del Hospital para degustar los famosos judiones de La Granja. En aquel momento, fueron 250 personas las que apoyaron con su presencia esta idea impulsada por la Peña 'El Garbanzo' y respaldada por el que fuera alcalde durante aquellos años: Celso de la Fuente.

En la XXXI edición de la Gran Judiada se cocinarán 1.200 kilos de judiones

El primero de aquella primera Gran Judiada —que no fue ni mucho menos tan grande ni tan soñada como las de los últimos años, que se han convertido incluso en atractivo turístico— fue Francisco Martínez Prieto. Así, la iniciativa se convirtió en una de las actividades más destacadas del programa de fiestas del Real Sitio.

Hablamos de finales de los setenta aunque para rememorar los orígenes de la judiada hay que recordar, también, de dónde viene ese plato que hoy por hoy es uno de los más solicitados por turistas y segovianos: los judiones de La Granja.

En este punto salta a estas líneas el nombre de otro gran cocinero segoviano, cuya presencia a través de los años se ha hecho im-



El pasado año se emplearon 15 cacerolas frente a las 18 de esta edición en las que se prepararán los judiones / JUAN MARTÍN

prescindible en todos los eventos gastronómicos importantes. Fue durante toda una vida, más de 40 años, jefe de cocina en el Mesón Cándido. Posteriormente y durante nueve años lo fue en la cocina del Hotel Los Arcos. Su padre y abuelo también hicieron de la cocina no sólo un medio de vida sino un arte. Un profesional, así, por tradición, por convicción y por vocación: Tomás Urrialde.

El mismo se proclama 'creador' de este famoso plato cuya base principal son los judiones de

La Granja que en un principio hizo desconfiar al mismísimo Cándido quien argumentaba que "no se puede dar comida de ganado a los apóstoles", refiriéndose así a sus comensales. Bastaba probar la receta de Urrialde, en la que la textura fina de esta especial gran alubia, su sabor, la carencia de fibras combinada con chorizo, oreja, cebolla y morro hicieron las delicias de los 'apóstoles' del momento y de los venideros.

Este año se cumplen 31 años de Gran Judiada y su evolución, del primero al último ha sido

siempre ascendente: de los 250 comensales se ha pasado a casi 12.000 y el número de kilos de judiones preparados ha alcanzado los 1.200. Una cantidad que obliga a que el Ayuntamiento prevea con un año de antelación la cantidad a cocinar en las fiestas siguientes para no quedarse sin el original judión de La Granja, cuya producción es limitada. Una treintena de cocineros y un total de 18 perolas —tres más que en 2005— pondrán sobre la mesa raciones para alrededor de 10.000 asistentes el próximo martes, 22.

OTROS DATOS

LAS CURIOSIDADES DE LA GRAN JUDIADA

LA PRODUCCIÓN El judión se siembra tradicionalmente entre abril y mayo. A finales de junio empieza el riego, según las condiciones atmosféricas, y a finales del verano las varas, con plantas de más de dos metros de altura, se llenan de judiones. La primera recogida se produce en septiembre y en otoño se lleva a cabo el secado de las vainas, que se realiza al modo tradicional. También según la tradición, al año siguiente las siembras se realizarían en un lugar distinto para permitir el descanso de la tierra y mantener la producción.

PREPARANDO LA JUDIADA

Durante los meses anteriores al evento, los judiones permanecen en sacos en lugar seco y frío con una rama de laurel en cada saco que evita que se coquen. El lunes, la legumbre se pone en remojo. Llegada la noche del lunes, se escurren en sacos. A las cinco de la mañana comienza el encendido de las hogueras y a partir de este momento, los cocineros prepararán la comida. Al plato de judiones le acompaña un pedazo de pan, vino y sandía.

INFLUENCIA REAL El cultivo del judión está asociado a la construcción del Palacio puesto que aumentó con la compra por parte de Felipe V de los terrenos cercanos. Parece que fueron los jardineros franceses quienes introdujeron el cultivo de estas judías de gran tamaño provenientes de América que servirían de base para alimentar al ganado. Posteriormente las huertas fueron parceladas y entregadas a los sirvientes para compensar sus rentas. Ellos llevaron a cabo el clareamiento de un judión en origen negruzco. Su cultivo se extendió entonces por las vegas del Eresma y más tarde por las del Pirón.

EL PRESENTE Actualmente las 53 huertas existentes ocupan una superficie de 173 hectáreas. De su cultivo se ocupan 160 personas que reclaman, agrupados en la Asociación de Cultivadores de Judiones, una mejora en el abastecimiento del agua para el riego, "fundamental para un cultivo óptimo".

HERMANOS DEL JUDIÓN El tipo más común es blanco brillante, de grano grande, ancho y plano, pero también los hay negros o jaspeados. Los más famosos son los de La Granja y Barco de Ávila. En Valencia se cultiva una variedad similar llamada 'garrofo' cuyo uso es característico en la paella. En Sudamérica, es conocido como 'bajoca' o 'alubia de Lima'.

Imágenes de la Gran Judiada



FOTOGRAFÍAS DE FERNANDO PEÑALOSA



Diputación Provincial de Segovia

"Nuestros Pueblos son Nuestro Trabajo"



► LAS CONSECUENCIAS DE LA DECLARACIÓN DE TREGUA



El 'lehendakari', Juan José Ibarretxe, saluda a Javier Madrazo, su consejero de Vivienda y líder de EB, socio del Gobierno vasco. / EFE

PSOE y Gobierno vasco advierten a ETA de que «no tutelaré» el proceso

El PP cree que la nota de los terroristas demuestra que no tienen voluntad de desaparecer y que las «amenazas» sólo buscan imponer sus condiciones para lograr la independencia

• Los 'populares' insinúan que el Ejecutivo es cómplice de la situación e instan al presidente Zapatero a que haga pública «la verdad de los acuerdos que ha cerrado con la banda».

AGENCIAS / BILBAO-MADRID

El último comunicado de ETA, publicado ayer en *Gara*, en el que la banda advertía de que el proceso de negociación está «en crisis» y amenazaba con «responder» si continúan «los ataques a Euskal Herria», suscitó multitud de reacciones, casi todas ellas para despreciar el «chantaje» y la «amenaza» de la banda. La excepción, por supuesto, fue Batasuna, para quien la proclama de sus aliados no hace sino reflejar «una inquietud que está muy generalizada en la sociedad vasca».

Los principales aludidos por la nota fueron el PSOE y el PNV, que sostienen, respectivamente, a los Gobiernos nacional y autonómico, y desde sus filas se contestó con firmeza. Así, el Ejecutivo de Vitoria aseguró que ETA «no tiene ningún derecho a frustrar las esperanzas de este pueblo y de esta sociedad», mientras que el PSE advirtió a la organización criminal de que «no va a tutelar» el debate, porque «en

democracia, la política está reservada exclusivamente a los partidos y a las instituciones». El PNV se limitó a desdenar la comunicación y enmarcó las amenazas en «la liturgia» de la banda, aunque a la vez aprovechó para reclamar al Gobierno central «los pasos necesarios para flexibilizar la política penitenciaria y reducir la tensión».

«ETA no es nadie para negar el derecho de este pueblo a decidir en paz y libertad», aseveró en un comunicado la *Lehendakaritz*, subrayando que es la sociedad vasca la que «nos ha conducido a las puertas de la paz». Así, el Ejecutivo de Vitoria resaltó que corresponde a los partidos «encauzar el camino hacia la normalización y la paz». El conse-

jero de Vivienda y coordinador general de EB, Javier Madrazo, reiteró poco después que la banda «tiene que mentalizarse de que no puede tutelar este proceso, cuyo protagonismo tiene que recaer en la sociedad vasca y en las fuerzas políticas».

Por su parte, la Dirección del PSOE quiso subrayar «que la paz no tiene ni tendrá nunca precio político alguno. ETA lo sabe y ni lo puede ni lo debe olvidar». El secretario de Relaciones Institucionales de la Ejecutiva socialista, Alfonso Perales, fue el encargado de leer un comunicado en el que también instó a la banda a «cumplir las reglas» de la democracia. Igualmente mediante una nota y con similares argumentos se expresó el PSE, que

aseguró que «amenazas y coacciones» no modificarán los «principios y posiciones de los socialistas» y que «la democracia nunca va a ceder a ningún tipo de chantaje o imposición». «ETA no va a tutelar ni a condicionar el debate político en Euskadi», resumía el texto.

UNA MANO A TIEMPO. Mucho más rotundo se mostró el PP, que, por boca de su secretario general, Ángel Acebes, consideró que el comunicado de *Gara* demuestra que el proceso «no era de paz, sino de chantaje», al tiempo que exigió al Gobierno que haga pública «la verdad» sobre «los acuerdos» a los que puede haber llegado con la banda.

El número dos de la formación de Génova se mostró convencido de que «ETA no ha tenido nunca la intención de disolverse ni de desaparecer», ya que «lo que realmente quiere es imponerse e imponer sus condiciones al Estado de Derecho y a España». «La banda sólo busca lo que lleva pretendiendo desde hace más de 30 años: la territorialidad, la independencia y la autodeterminación».

Con todo, lo más grave, según Acebes, es que el presidente Zapatero, «ha entrado en ese proceso», y, por ello, reclamó que el Ejecutivo vuelva «al acuerdo de todas las fuerzas políticas en el seno del Pacto Antiterrorista».

OTRAS REACCIONES

► **SUP:** En una peculiar interpretación, el Sindicato Unificado de Policía (SUP) consideró que el comunicado de ETA «forma parte del trámite lógico del proceso» iniciado por el Gobierno con la banda, y «significa que las cosas van bien». «¡Irían mal si ETA dijera que está satisfecha y que sus objetivos están cumplidos, eso sería lo peor que pudiera pasar!». El hecho de que los terroristas declaren que no están satisfechos

porque no se hable de Navarra ni de presos «significa que el Gobierno está cumpliendo con su obligación».

► **AVT:** Para la Asociación de Víctimas del Terrorismo (AVT) la nota de la banda «vuelve a demostrar la teoría» de que la negociación «se basa en el pago de un precio político» y queda así «demostrada la falacia del Ejecutivo, que lo ha negado insistentemente».

OPINIÓN

La banda amenaza

FERNANDO LUSSON

Si alguna conclusión se puede obtener del nuevo comunicado de ETA es que los contactos autorizados por Zapatero no se han producido y que los representantes del Gobierno no se han visto con la delegación etarra. De ahí procede la queja de ETA de que se tanto el PSOE como el PNV están retrasando el proceso de pacificación.

Las reacciones pueden dividirse en tres grupos, el de los socialistas y otros partidos que apoyan al Gobierno, que insisten en que no se ha pagado ni se va a pagar ningún precio político, y que reiteran su llamamiento a Batasuna para que dé pasos para su relegalización. Un segundo grupo, el de los nacionalistas vascos, también repudia la nueva misiva y recuerda a la banda que la sociedad lleva ya demasiado tiempo pidiendo su desaparición. En el tercer sector se encuadra el PP y el Gobierno de Navarra, que advierten de que ETA ha vuelto a plantear una *tregua-trampa*, que se trata de un proceso de chantaje y no de paz, y piden al Gobierno que rompa las negociaciones y que vuelva al Pacto Antiterrorista y a la derrota policial y jurídica de ETA.

Del escrito, sin embargo, se desprende que por el momento no se ha pagado ningún precio, que se queja de que continúa el acoso policial, el judicial, el penitenciario, y en la calle y en la vida política con la izquierda *abertzale* limitada en sus actuaciones.

No obstante, con la nueva nota los criminales reivindican su papel de garante del proceso, y con la amenaza de «responder» a los ataques refuerza las declaraciones de los dirigentes de Batasuna, que también han señalado la lentitud del proceso de normalización y la constitución de la mesa de partidos.

Este punto oscuro es el que da pábulo a quienes se oponen a este proceso para dudar de que no se ha acordado el pago de precios y el presidente del Gobierno debe aclararlo de forma contundente.

Sea como fuere, las prisas de ETA y de Batasuna les incumben solamente a ellos. Zapatero ya advirtió de que se trataba de un proceso largo, que no se iba a resolver en una legislatura. Y sólo se llevan cinco meses de tregua.

► INCENDIOS FORESTALES

Medio Ambiente eleva la superficie total calcinada en Galicia a 86.000 hectáreas

AGENCIAS / SANTIAGO-MADRID Tras haber superado la crisis incendiaria, la guerra de cifras sigue viva en Galicia. Así, aunque lejos de las 180.000 hectáreas computadas por el PP, según cuál sea el organismo responsable de la estimación, los datos varían entre las 77.000 que anunció hace pocos días el Ministerio de Medio Ambiente, las 86.000 que este mismo organismo declaró ayer o las 92.000 que calcula el Instituto de Economía y Geografía, dependiente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

Sea como fuere, aún considerando el cálculo intermedio, esas 86.000 hectáreas representan el 70% de toda la superficie que ha ardido en España a lo largo de este año, es decir 123.617 hectáreas. Sólo en la Comunidad norteña, este balance supone unas pérdidas en el medio rural de 245 millones de euros.

Únicamente en Pontevedra los incendios acabaron con unas 4.000 hectáreas, lo que representa un tercio de su superficie forestal. Exceptuando los datos de Galicia, las zonas afectadas en el resto del país han disminuido en 60.000 hectáreas respecto a 2005.

Según Medio Ambiente, 60.905 hectáreas corresponden a vegetación leñosa arbolada, casi 60.000 a matorrales y superficie de monte abierto, y más de 3.000 han afectado a pastos y dehesas. Por zonas, el noroeste peninsular (Galicia, Asturias, País Vasco, Cantabria y las provincias de León y Zamora) soportaron desde enero el 64,1% de los fuegos, el 82,33% de la superficie forestal total arrasada y el 89,87% de la arbolada.

COMISIÓN PARLAMENTARIA. Ya en el plano político, el presidente de la *Xunta*, Emilio Pérez Touriño, anunció ayer la creación de una comisión en el Parlamento de Galicia con el objetivo de promover el debate sobre medidas las preventivas de futuro y para analizar lo sucedido durante la ola de fuegos. En este contexto, el portavoz del Grupo Popular en el legislativo regional, Xosé Manuel Barreiro, aseguró que la cifra de 180.000 hectáreas arrasadas por el fuego «no fue un dato dado por el PP», pese a que el portavoz popular en el Congreso, Eduardo Zaplana, insistiera el jueves en que la cifra basada en fotografías tomadas por los satélites de la NASA es un «dato objetivo».

Touriño detalló además que en agosto han sido detenidas en la Comunidad gallega 34 personas acusadas de provocar incendios, de las que 14 han ingresado en prisión.

► ALUVIÓN DE 'SIN PAPELES'

Canarias prevé un agravamiento de la crisis y pide un Ministerio especial

El PP denuncia que el Gobierno central «está desbordado» por la llegada de 'ilegales'

• Las autoridades regionales exigen la creación de una cartera para la inmigración y piden a Madrid y a la UE «que dejen de mirar para otro lado» ante la «emergencia humanitaria».

AGENCIAS / S.C. DE TENERIFE-MADRID Mientras más de dos centenares de ilegales llegaban de nuevo a las costas canarias, la gravedad de la situación por la que atraviesa el archipiélago, sometido a una insoportable presión migratoria, fue ayer de nuevo objeto de numerosas críticas y denuncias. Así, Coalición Canaria (CC), el partido que respalda al Gobierno regional, volvió a lamentarse amargamente, y consideró un «fracaso» las medidas puestas en marcha por el Estado para frenar la llegada de cayucos. Entre las iniciativas infructuosas citó el despliegue diplomático en África Subsahariana, o la implicación de Europa para el control de las fronteras. Como alternativa, el partido nacionalista propuso la creación de un Ministerio de Inmigración.

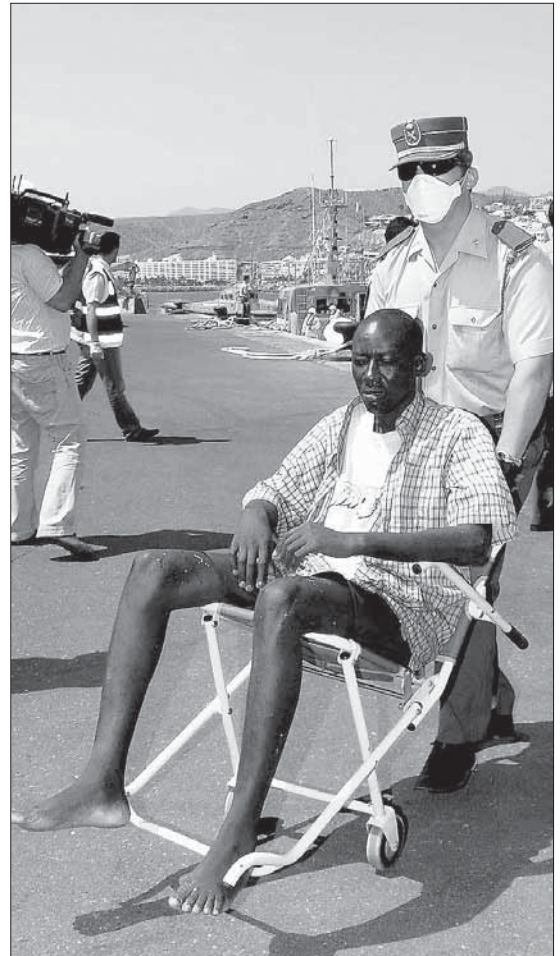
A la luz de los últimos datos del mes de agosto, en el que han llegado a la región más de 3.500 irregulares, el líder de la formación, Paulino Rivero, exigió al Gobierno central un «cambio de rumbo» en su política inmigratoria y que, tanto España, como la UE y la Comunidad Internacional, «dejen de mirar para otro lado» ante lo que definió como una situación de «emergencia humanitaria internacional». Rivero recordó que en las costas del

archipiélago se han recogido 500 cadáveres de personas que pretendían llegar a las Islas en pateras. Esta cifra sería aún más dramática si se atiende a los estudios de distintas ONG's, que hablan de más de 3.000 muertos anuales en su intento por pisar suelo europeo, ya que, afirman, uno de cada cuatro cayucos nunca llega a su destino.

Y la situación, lejos de tener perspectivas de mejorar, se presenta más negra a cada día que pasa. El propio presidente de Canarias, Adán Martín, también de CC, advirtió de que en septiembre y octubre podría darse una llegada aún más «masiva» de barcas debido a las buenas condiciones climatológicas que permitirán una mejor navegación. Esta circunstancia podría, a juicio del líder regional, «desbordar todos los medios y todas las posibilidades y convertirse en una crisis».

Sin ir más lejos, ayer Tenerife recogía al menos a 240 inmigrantes que llegaron a la isla en tres cayucos. De madrugada arribó una embarcación en la que viajaban 80 irregulares, tres de ellos menores. Por la tarde, otras dos pateras, con al menos 70 *sin papeles* cada una, fueron remolcadas hasta el Puerto de los Cristianos.

LOS MENORES. Martín demandó además una solución para los menores inmigrantes. Según explicó, estos jóvenes llegan con intención de trabajar pero la Ley del Menor no se lo permite, por lo que el Ejecutivo canario debe mantenerlos hasta los 18 años, lo que supone un gasto de unos 30.000 euros por cada uno. Ante esta situación pidió a Madrid que estos chicos se-



Un guardia civil ayuda a uno de los subsaharianos que llegaron ayer a Canarias. / EFE

El archipiélago recibió ayer tres nuevos cayucos con al menos 240 subsaharianos a bordo

an derivados a otras comunidades autónomas.

Mientras, en otro de los frentes de la inmigración ilegal, desde el PP se pedía formalmente la comparecencia en el Congreso del ti-

tular de Trabajo, Jesús Caldera para que dé explicaciones acerca de la llegada «masiva» de indocumentados al aeropuerto de Geroña y a la frontera marítima de Ceuta. Los populares creen además que el Gobierno está «absolutamente desbordado por los acontecimientos», algo que no fue del todo rechazado desde Ferraz, ya que los socialistas admitieron que los medios para controlar la inmigración «son insuficientes y habrá que poner más». No obstante, el PSOE recordó que el Gabinete ha comenzado a «poner orden» en el «desorden» que había con la inmigración irregular hasta su llegada a Moncloa.

El tercer país receptor del mundo

El estudio realizado por un organismo norteamericano asegura que España es el tercer Estado de todo el planeta que más inmigrantes recibe en función de su población

E. PRESS / NUEVA YORK

España es el tercer país del mundo que más inmigrantes recibe cada año en relación a su población, sólo por detrás de Estados Unidos e Italia, según señala un estudio de la organización estadounidense Population Reference Bureau.

Según este organismo, de los más de tres millones de personas que emigran anualmente, de ellas, la mitad, 1,4 millones, en dirección a Europa, 282.168 recalcan en

España. En referencia a las cifras oficiales reflejadas por el Gobierno de Madrid, el trabajo asegura que tales cifras podrían estar infladas, ya que cree poco probable que 719.000 personas emigraran a España en 2005.

Según el dictamen, al haber utilizado el INE los datos del padrón para confeccionar sus tablas, podría incluir a trabajadores no contabilizados anteriormente ya que, la «actitud bastante liberal» de España e Italia a la hora de

registrar personas habría facilitado que dichas cifras sean abultadas.

En el ámbito planetario, cada año casi tres millones de inmigrantes se mueven desde países pobres hacia otros más ricos, aunque actualmente se observa un creciente movimiento migratorio entre los propios Estados en vías de desarrollo, como los registrados desde Bangladesh a India o desde India, Egipto y Yemen a los estados del Golfo Pérsico.

Además, según el informe, mientras que el incremento de la natalidad y la pobreza continúan ejerciendo presión sobre la población, los inmigrantes verán las ventajas de moverse a los países con más recursos y mejores oportunidades. Mientras que los territorios emisores se pueden estar beneficiando de las contribuciones de sus nacionales, países como EEUU y Reino Unido sacan rendimiento a emigrantes con talento, como puede ser el caso de los profesionales de la salud o profesores.

► SANIDAD

China prueba con éxito una nueva vacuna contra el sida

La primera fase de los ensayos ha demostrado que los voluntarios inoculados se mostraron inmunes al VIH 15 días después y que las personas sanas no tuvieron reacciones adversas

• El director en funciones de la Organización Mundial de la Salud exige que se hagan realidad los compromisos adoptados en Toronto y comiencen a llegar las donaciones.

AGENCIAS / PEKÍN

La primera fase de los ensayos clínicos ha demostrado que una vacuna china contra el sida es «segura» y «podría ser eficaz», según anunciaron ayer fuentes gubernamentales citadas por la agencia Xinhua.

«Los voluntarios que fueron inoculados se mostraron inmunes al Virus de Inmunodeficiencia Humana (VIH) 15 días después de recibirla, lo que indica que funciona bien a la hora de estimular la inmunidad del cuerpo», manifestó Zhang Wei, de la Administración Estatal de Alimentos y Medicamentos.

El responsable añadió que las 49 «personas sanas» que participaron en el ensayo, finalizado el

enfermedad, se han desarrollado unas 120 vacunas, pero sólo una de ellas completó las tres fases de análisis, aunque finalmente se mostró ineficaz para proteger del virus.

El último informe del Ministerio de Salud chino y la agencia Onusida estima que en el país asiático hay en la actualidad unos 650.000 afectados por el VIH, aunque muchos expertos y organizaciones independientes consideran que podrán ser muchos más.

SE NECESITAN MÁS FONDOS.

El director en funciones de la Organización Mundial de la Salud (OMS), Anders Nordstrom, señaló ayer en la clausura de la XVI Conferencia Internacional sobre el Sida en Toronto que este año la lucha contra el virus que lo provoca, el VIH, en los países en desarrollo exigirá 15.000 millones de dólares.

Pero hasta ahora las donaciones sólo suman 8.000 millones, mientras que el directivo calculó que para 2008 la necesidad ascenderá a 22.000 millones. «No hacen falta más declaraciones. Es hora

de hacer realidad las promesas que se han hecho», afirmó.

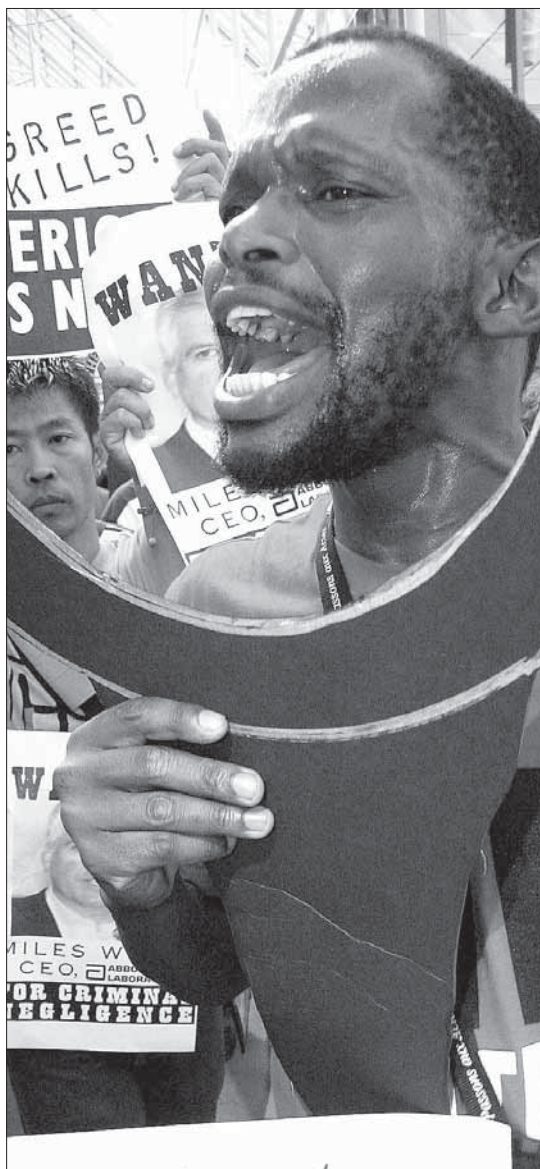
«El mes pasado en San Petersburgo (Rusia) todos los líderes del G8 (los países más desarrollados) prometieron su apoyo financiero y político constante. Te-

nemos que obligarlos a cumplir su promesa», añadió Nordstrom.

En el capítulo de medicamentos, el funcionario internacional afirmó que «el acceso a los fármacos sigue siendo de importancia fundamental», aunque elogió que ha habido «progreso» en la disponibilidad de productos en los países en desarrollo.

Siguiendo con uno de los temas más tratados durante la conferencia, Nordstrom dijo que «necesitamos invertir más en desarrollar nuevos instrumentos de prevención, incluidos los microbicidas y, por supuesto, las vacunas».

Finalmente, el experto abordó la crisis de los trabajadores sanitarios en los países en desarrollo, donde la acuciante necesidad de personal presenta graves problemas a la hora de atender a los enfermos. «Pocas personas tienen conocimientos suficientes. Hay más gente inscrita para asistir a esta conferencia (30.000) que médicos en la totalidad del África Oriental y Central», manifestó.



Un grupo de activistas se manifiesta durante la Conferencia de Toronto. / J.R. (EFE)

EL APUNTE

1.800 niños se contagian cada día

Unicef denuncia que la principal vía de transmisión se produce de madre a hijo, un problema que podría evitarse con un tratamiento efectivo durante el embarazo.

Cada día se producen alrededor de 1.800 infecciones entre niños menores de 15 años, principalmente debido a la transmisión de madre a hijo. Este contagio se podría reducir a menos del dos por ciento con un tratamiento preventivo durante las fases de embarazo y tienen acceso, según informó ayer Unicef España, que denuncia la ocultación de las consecuencias de la pandemia en la infancia.

Además, se calcula que 15 millones de menores en el mundo son huérfanos a causa del VIH, el 80 por ciento en África, aunque su incidencia está aumentando en Europa del Este y en el centro y sudeste asiático.

En este sentido, la XVI Conferencia Internacional sobre Sida que ayer se clausuró en Toronto ha reunido a expertos y representantes políticos de todo el mundo, 25 años después del descubrimiento de esta enfermedad que afecta a 40 millones de personas.

Asimismo, sobre la prevención y el tratamiento, la agenda de Sida 2006 pretende poner en común de los progresos científicos alcanzados y de los desafíos futuros. A este proyecto se suman contribuciones económicas como la realizada por el matrimonio Bill y Melinda Gates y la promesa de los países donantes de aumentar sus aportaciones al Fondo Mundial contra el VIH, la malaria y la tuberculosis.

En los países con mayor incidencia de la enfermedad, los niños forman parte de una espiral de la que apenas pueden salir. Con sistemas de salud con escasa capacidad para prestarles tratamiento, escuelas que dejan de funcionar porque sus maestros están enfermos o han muerto y comunidades que viven de la agricultura donde las personas están debilitadas debido al virus.

Desde Unicef España, consideran que la industria farmacéutica debería acelerar la investigación y las fórmulas pediátricas para reducir el precio de las pruebas de diagnóstico y de los tratamientos de los niños.

En 25 años se han desarrollado 120 de estos fármacos, pero ninguno ha dado resultado

El anuncio coincide con la celebración estos días en Toronto de la XVI Conferencia

Internacional sobre el Sida, en la que los responsables de investigaciones sobre vacunas mostraron a partes iguales optimismo y la prudencia.

Los resultados oficiales chinos marcan el fin de la primera fase de los ensayos clínicos y hacen suponer que el Gobierno aprobará en breve la segunda.

Esta vacuna, una de las 35 que se investigan actualmente, comenzó a probarse en humanos en la primavera de 2005 en la región autónoma sureña de Guangxi.

En la primera fase, los voluntarios se dividieron en ocho grupos, seis de los cuales recibieron un medicamento individual y los otros dos uno combinado.

De aprobarse, la segunda fase implicará a más personas y servirá a los científicos para examinar la inducción de anticuerpos, mientras que en la tercera tratarán de comprobar la capacidad del virus para proteger a grupos de alto riesgo, entre ellos, los drogodependientes y las prostitutas.

En los 25 años de historia de la

España duplicará su aportación anual

La ministra de Sanidad, Elena Salgado, anunció ayer que España duplicará el próximo año su aportación a la lucha contra el sida, con 100 millones de dólares (unos 78 millones de euros) y apuntó que no se puede bajar la guardia y que hay que seguir «pensando en términos de prevención, que en la lucha contra la enfermedad es la variable fundamental».

Salgado reconoció que «todos los países desarrollados pueden aportar más» y en este sentido, adelantó que en el territorio nacional «casi duplicará su aportación el año próximo».

Respecto a la situación del sida en España, la ministra señaló que «hemos tenido 46.000 personas muertas por esta enfermedad que, en términos de los parámetros de Europa occidental, es un número muy alto, y seguimos teniendo infecciones por distintas vías y todas ellas se pueden prevenir, así que es necesario no bajar la guardia».

►ORIENTE PRÓXIMO

Indonesia y Malasia enviarán tropas a Líbano pese a no reconocer a Israel

Alemania, Francia, Italia y Bangladesh también se comprometieron con Naciones Unidas a desplegar soldados en el sur del país para contribuir a mantener el alto el fuego en la región

• El Ejército libanés entró ayer en el pueblo de Kfar Kila, que fue el último de donde las fuerzas judías se retiraron en 2000, poniendo fin a más de 18 años de ocupación.

AGENCIAS / BEIRUT

Alemania, Italia, Francia, Bangladesh, Indonesia y Malasia se han comprometido al envío inmediato de fuerzas, después de que la ONU urgiera a un despliegue rápido de 3.500 efectivos para impedir que resurjan los enfrentamientos entre el Ejército israelí y la milicia Hizbulá, según se mantuvo durante un reunión celebrada ayer en Nueva York. Es llamativo que países como Malasia e Indonesia hayan tomado esta decisión pese a no reconocer al Estado de Israel.

De hecho, tras conocer la noticia, el Gobierno judío consideró «difícil, si no inconcebible» aceptar que países que no reconocen su derecho a existir formen parte de las fuerzas de pacificación que Naciones Unidas desplegará en el sur de Líbano, según aseguró el embajador hebreo ante el organismo, Dan Gillerman.

«Sería muy difícil, si no inconcebible, para el Gabinete judío aceptar tropas de Ejecutivos que no reconocen a nuestro país», afirmó el embajador, aunque aseguró que estaría «muy feliz» de dar la bienvenida a soldados de Estados musulmanes con los que tienen relaciones cordiales.

También el Gobierno de Italia dio luz verde al envío de soldados para contribuir con la fuerza de pacificación que la ONU tiene previsto desplegar en el sur de Líbano, según informó el primer ministro del país, Romano Prodi, que tiene previsto mandar hasta 3.000 militares.

«Es una elección importante



Una libanesa camina entre los escombros al lado de un cartel contra EEUU. / EFE

para el Estado, que es consciente de sus implicaciones y consecuencias», afirmó Prodi, y agregó que la decisión fue «absoluta y totalmente unánime».

Las sorpresas vinieron de mano del Gobierno de Bangladesh,

que se comprometió a contribuir con 2.000 soldados, y de Francia, que ofreció un escaso número de tropas, pese a que supuestamente iba a liderar la misión, y anunció que duplicará en forma inmediata a 400 los soldados que aportará al

contingente. La oferta gala decepcionó a algunos, que esperaban un mayor protagonismo del país que iba a encabezar la fuerza.

Así lo manifestó el subsecretario general de Naciones Unidas, Mark Malloch Brown, al término de una reunión. Sin embargo, el subsecretario reconoció que el presidente francés, Jacques Chirac, ha prometido que mantendrá un apoyo logístico desde el mar, con más de 1.700 soldados.

Aunque calificó el comienzo del encuentro de los Estados miembros de «razonable», destacó que todavía queda trabajo por hacer para alcanzar la cifra de 3.500 efectivos en el sur de Líbano dentro de 10 días.

Malloch Brown afirmó que un tercio de los 23 estados representados ha expresado «un compromiso relativamente firme», mientras que otro tercio realizó una «promesa condicionada a la superación de determinados obstáculos» y que los países restantes «han sido mucho más cautos, ofreciendo su apoyo sólo en principio».

DÍA HISTÓRICO. Mientras, sobre el terreno, el Ejército libanés, que inició el pasado jueves su despliegue en el sur del país, llegó ayer hasta la frontera con Israel.

Un todoterreno fue el encargado de patrullar por el pueblo de Kfar Kila, un lugar simbólico porque fue el último de donde las fuerzas judías se retiraron en 2000, poniendo fin a más de 18 años de ocupación.

El vehículo militar, con dos soldados vestidos de camuflaje a bordo de él y enarbolando una bandera libanesa, pasó sin pararse por la Puerta de Fátima, a sólo unos metros de la frontera.

Los habitantes de la localidad les recibieron lanzando arroz, algunos de ellos con banderas de Hizbulá y con gritos de júbilo por el memorable acontecimiento.

EN PRIMERA PERSONA

«La guerra acabará si Udi vuelve»

La mujer de uno de los soldados secuestrados en la franja de Gaza vive el alto el fuego en Oriente Próximo con la esperanza de poder reencontrarse con él pronto.

Para Karnit Goldwasser, de 30 años y la esposa de Ehud (Udi), uno de los dos soldados capturados por Hizbulá el 12 de julio, una operación realizada en territorio israelí que provocó el conflicto en Líbano, la guerra no ha acabado. «Para nosotros la contienda acabará cuando él esté en casa».

Karnit y Udi están casados desde hace 10 meses, pero ya tienen nueve años como pareja. «Está vivo, yo lo sé, porque late dentro de mi corazón», asegura.

Para su familia, el tiempo se detuvo el pasado 12 de julio. «Es difícil ir a dormir sola, es difícil levantarme sola. Pero vamos a sobreponernos. Si me dices que desde el secuestro pasaron dos días, te creeré. Y si me dices que pasaron dos meses, también. Pero sé que volverá».

El optimismo de esta mujer no flaquea aunque, de momento y a pesar del alto el fuego, no tienen noticias de él. «Tendré fuerzas hasta que él llegue. Y ahí, nos iremos de vacaciones a descansar. Udi me enseñó a ser optimista», comenta.

Karnit confía, además, en la fortaleza mental de su marido. «Tiene la cabeza bien puesta y confío en que sabe cómo lidiar con esta situación, cómo poner las barreras mentales necesarias para facilitarse las cosas». «Sé que le fortalecerá saber que yo estoy esperándolo y que daré la vuelta al mundo para recuperarlo», añade.

También destaca el papel de la Cruz Roja. «Hay algo que se llama *Red Cross message*, una pequeña hoja en uno de cuyos lados se escribe nuestro mensaje y en el otro debe escribirse la respuesta del cautivo. Enviamos una Biblia, sin ningún símbolo israelí de ningún tipo y pedimos que fuera entregado junto con la hoja, pero Hizbulá no está dispuesta a recogerlo. No quieren llevar el mensaje».

Las familias de los tres secuestrados -Udi y Eldad por Hezbolá y Guilad Shalit en la frontera con Gaza- viven en el norte de Israel, bajo la lluvia de los cohetes. «Todos tenemos que lidiar con varias cosas, con recuperar a un ser querido y con el desafío de sobrevivir», manifiestan.

Cisjordania ya no es la prioridad

El primer ministro judío revela que la contienda ha cambiado los planes de su Ejecutivo

EFE / JERUSALÉN

El plan para la evacuación de Cisjordania ya no está entre las prioridades de la agenda del Gobierno israelí. Así lo expresó esta semana el primer ministro hebreo, Ehud Olmert, que aseguró que sus planes han cambiado a raíz de la guerra en Líbano.

En conversaciones mantenidas con ministros y destacados miembros de su formación Kadima en los

últimos días, Olmert afirmó que hablar en la actualidad de su Plan de Convergencia, como se conoce a la iniciativa para evacuar a 70.000 colonos judíos de Cisjordania, no sería «apropiado».

El diario judío *Haaretz* informó ayer de que, en una de las reuniones a puerta cerrada, el mandatario indicó que no ignoraba que algo esencial había cambiado en las últimas semanas en el panorama

político israelí y reconoció que debía ajustar las prioridades del Ejecutivo a la luz de los últimos acontecimientos, en alusión a Líbano.

El jefe del Ejecutivo hebreo puntualizó que era imposible ignorar el problema palestino, pero dijo que hoy en día, Israel y su Gabinete se enfrentan a enormes retos en la reconstrucción del norte del país, tras los 4.000 ataques con cohetes lanzados por Hizbulá.

El político judío destacó que esos objetivos concentrarán la mayor parte de la disponibilidad del Gobierno.

Fuentes del partido Kadima citadas por el diario expresaron que las declaraciones de Olmert indican que finalmente el plan para la evacuación de la mayor parte de Cisjordania de forma unilateral no se llevará a cabo, al menos, no en un futuro próximo.

El fútbol sala español no acepta las normas de juego de la FIFA

En plena lucha interna en la LNFS, los clubes consiguieron el apoyo del presidente de la RFEF para conseguir una moratoria de un año en la entrada en vigor de las nuevas reglas

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

La Liga Nacional de Fútbol Sala vive uno de los momentos más convulsos de su historia, que han estado a punto, si no lo ha conseguido ya, de llevar a este deporte a un giro radical en su concepción, aceptando unas normas impuestas por la FIFA con las que no están de acuerdo la práctica totalidad de los clubes.

Y han sido precisamente los clubes de fútbol sala quienes, ante la inicial pasividad de la Liga, tomaron la iniciativa y se reunieron con el representante de la FIFA en España, Jaime Yarza, al que expusieron su negativa a jugar con las nuevas normas (saque de banda con el pie, dos minutos en inferioridad tras expulsión, saques del portero a totalidad del campo...) al tiempo que le expusieron de nuevo una serie de modificaciones con el fin de adaptar el sistema de juego español al del resto.

Pero los clubes han ido más allá, y en esta ocasión con la presencia de los representantes de la LNFS, se reunieron ayer en Burgos con el presidente de la Federación Española de Fútbol, Ángel María Villar, con el fin de conseguir su intermediación ante la FIFA para obtener una moratoria de un año en la entrada en vigor de la nueva



Desde los balones a las normas de juego, la gestión de la LNFS ha sido muy criticada por los clubes / EL ADELANTADO

normativa, y en ese período de tiempo pactar con el máximo organismo del fútbol mundial las nuevas normas para el sala español. Villar se comprometió a trabajar en esa línea.

El desacuerdo de los clubes con la gestión del actual presidente, Santiago Márquez, es total. El Pozo, Polaris, Boomerang, Playas, Caja Segovia... prácticamente todos los dirigentes de los clubes

históricos de la LNFS se han puesto de acuerdo para apartar a Márquez de la presidencia, hecho que confían que se produzca el próximo 4 de septiembre, cuando se decida la moción de censura.

Campaña de captación de abonados

La temporada 2006/2007 está a punto de comenzar y, siguiendo la línea de otros equipos que ya han empezado sus campañas de captación de socios, el Caja Segovia hace un llamamiento a todos sus aficionados para poder afrontar el nuevo curso. El club tiene este año ilusiones renovadas para encauzar el calendario de una Liga que cada vez se pone más cuesta arriba para los equipos modestos, y cada vez es más competitiva.

Por ello, la junta directiva del Caja quiere agradecer a sus seguidores el apoyo que han prestado al equipo durante la pasada temporada, así como el cariño y afecto demostrado hacia los miembros del club. Para un equipo en el que, a diferencia de otros clubes, el presupuesto no es demasiado alto, el apoyo de los abonados es fundamental a la hora de afrontar los retos importantes. Por ello el Caja Segovia, a través de su presidente, Luis Sanz, solicita la colaboración de los más aficionados al fútbol sala de Segovia.

Los carnés de socios se pueden recoger desde el día 16 de agosto en las oficinas del club. El importe de los mismos es de 100 euros el abono de adulto, 55 euros el joven (de 15 a 21 años) y el de jubilado, y por último, 6 euros (sin camiseta) o 20 euros (con camiseta) el abono infantil.

El Caja cumplió en su primer partido de pretemporada

ANA VÁZQUEZ / SEGOVIA

El Caja Segovia empezó con buen pie la pretemporada, tras imponerse el jueves por la noche por 2-0 al conjunto de División de Plata, Aceso! Tucán.

El partido, al que los hombres de Miguel Rodrigo llegaban con apenas una semana de entrenamiento, sirvió únicamente como inyección moral para el conjunto segoviano, y para inaugurar con victoria un nuevo curso que, entre la baja de Fali y la presencia de tres porteros en la plantilla, parece que va a dar más que hablar por otros asuntos que por los resultados.

Miguel Rodrigo tuvo desde el principio la intención de utilizar este encuentro para dar minutos a todos sus hombres, por lo que organizó a sus jugadores en quintetos que se fueron turnando en in-

tervalos de tres minutos. Hasta los cuatro porteros que se encuentran concentrados en Burela tuvieron ocasión de demostrar su estado de forma, ya que el entrenador del Caja hizo jugar diez minutos a cada uno. De esta manera, ninguno de ellos acusó el cansancio acumulado durante estos días de trabajo físico.

Según César Arcones, segundo entrenador del equipo segoviano, "se notó que estaban cansados, porque han estado trabajando mucho estos días y les faltó un poco de chispa en la finalización". Arcones destacó también el hecho de que la defensa mantuviese la intensidad durante todo el encuentro, así como la gran actuación de los porteros, que lograron que en el marcador segoviano permaneciese el cero inicial, algo "raro en un partido de fútbol sala,

aunque sea contra un equipo de categoría inferior", declaró el segundo entrenador segoviano.

El Caja Segovia se encontró frente a un equipo recién ascendido a División de Plata, pero muy bien reforzado con ex jugadores de División de Honor y hombres importantes de la categoría de plata en los últimos años. El partido sirvió, además, para familiarizarse con las reglas FIFA y el nuevo balón.

Los goles fueron conseguidos por Lin en la primera parte, y Tobe en la segunda, algo que se podría considerar secundario debido a la rotación de jugadores durante todo el encuentro. Hoy, ante el Azkar Lugo, es probable que Rodrigo dé más minutos a determinados hombres, pese a que no se tomará el partido como si se tratase de un encuentro de temporada.

CICLISMO

TROFEO SAN LUIS

Cuarenta años de ciclismo en San Luis

La prueba ciclista, que se disputa todos los veranos con motivo de las fiestas de La Granja, cumplió ayer su cuarta década con la victoria de Luis Ángel Mate, del equipo Saunier Duval

ANA VÁZQUEZ / SEGOVIA

Ayer se disputó en La Granja de San Ildefonso, con motivo de las fiestas de la localidad segoviana, el XL Trofeo San Luis de ciclismo. En la competición, organizada por la Sociedad Ciclista Segoviana, participaron 51 corredores de categoría élite y sub 23, completando un recorrido que pasó por La Pradera de Navalhorno y Valsaín.

Un total de quince equipos hicieron acto de presencia en la carrera, aunque la mayoría lo hizo con poca representación. En las primeras vueltas, un grupo de siete corredores se desmarcó del resto, que no logró alcanzarlo en toda la prueba. De esta manera, Luis Ángel Mate, perteneciente al equipo Saunier Duval, se proclamó vencedor del trofeo, seguido de cerca por Mariano Ceferino y Gonzalo Zambrano, que completaron el podio. Tras el grupo liderado por estos tres ciclistas, un número elevado de corredores cruzó la línea de meta prácticamente a la vez, lo que hizo que los jueces de la carrera tuviesen problemas a la hora de remitir la clasificación.

La prueba estuvo marcada por la lluvia que, aunque no con demasiada intensidad, acompañó a los ciclistas a lo largo de casi todo

CLASIFICACIONES

GENERAL

1. Luis Ángel Mate	Saunier Duval
2. Mariano Ceferino	Diputación de León
3. Gonzalo Zambrano	Fuenlabrada
4. David Rodríguez	Superfroiz
5. Rubén García	Diputación de Ávila
6. Jorge Pérez	Fuenlabrada
7. Roberto Jesús Mayerna	Diputación de León

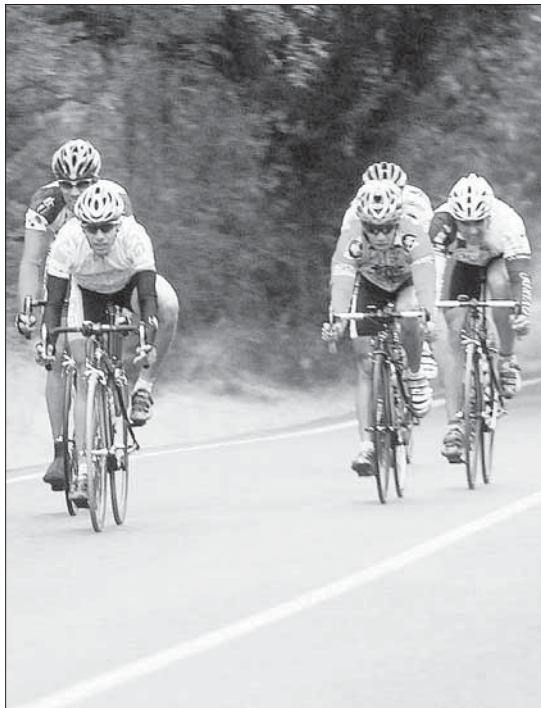
PRIMER SEGOVIANO

1. Cristian Castro	Diputación de Ávila
--------------------	---------------------

el recorrido. Esta circunstancia hizo que los descensos estuviesen peligrosos, por lo que los corredores tuvieron que rodar con precaución y reducir su velocidad en determinados tramos.

En principio, estaba previsto que la prueba consistiese en 95,5 kilómetros, pero momentos antes del pistoletazo de salida, la organización decidió reducirla; de nueve vueltas al circuito, a ocho.

Como es habitual en este tipo de carreras, y más tratándose de un día en el que las condiciones meteorológicas no acompañaron, hubo algún ciclista que se retiró antes de finalizar la prueba. Pese al tiempo, el trofeo contó con la presencia de mucho público.



Un grupo de ciclistas, en un tramo de la prueba disputada ayer. / KAMARERO

ATLETISMO

Concluye la Media Docena de Leguas

La localidad de Nava de la Asunción acogerá en la tarde de hoy la última de las seis leguas que organiza la Diputación Provincial en colaboración con el club de atletismo Velox. El programa, auspiciado por el ente provincial, comenzó a desarrollarse el pasado 27 de mayo con la prueba que se disputó en Carboñero El Mayor, pasando posteriormente a San Cristóbal, Segovia capital, Barbolla y Cantalejo, y ha superado las expectativas en lo que a la participación se refiere, con un total de más de dos mil atletas tomando parte en las pruebas.

PELOTA

Pelota profesional en Sangarcía

El frontón municipal de Sangarcía será el escenario elegido para que los buenos aficionados a la pelota puedan disfrutar de dos encuentros de exhibición de mano parejas de categorías profesional. Abrirán el fuego Azaguirre y Azanza, que se medirán a la pareja compuesta por Cerezo y Apechea, a partir de las 21 horas. Posteriormente se disputará un segundo partido que tendrá como protagonistas a Berraondo y Berna, que se enfrentarán a Alzuguray y Sukia. Ocho grandes campeones que se desplazarán hasta Sangarcía para demostrar sus habilidades con la pelota, que no son pocas.

CICLISMO

CICLOTURISMO

Fallece uno de los ciclistas participantes en la Marcha Pedro Delgado

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La XIII Marcha Cicloturista Internacional Pedro Delgado se tiñó de luto varios días después de su conclusión, debido al fallecimiento de Vicente Contreras Revilla, ciclista burgalés de 35 años, que participó en la Marcha con los colores del Club Ciclista Vicalvaro, y que se dejó la vida en el descenso del puerto de La Morcuera tras chocar con una ambulancia que se encontraba realizando un servicio para la prueba, atendiendo a un corredor que había sufrido una luxación de hombro.

Tras el accidente, el ciclista fue evacuado en helicóptero hasta el Hospital Doce de Octubre de Madrid, no sin ciertas dificultades debido a la especial orografía del terreno, que impidió el descenso del aparato y obligó a subir al corredor al helicóptero izando la camilla con la ayuda de unas cuerdas. Ya en el centro hospitalario, Vicente Contreras fue tratado de urgencia del traumatismo craneoencefálico severo producido por la caída, pero finalmente no se pudo hacer nada por salvar su vida.

Pedro Delgado lamentó "profundamente" el fallecimiento del corredor burgalés, "porque la pérdida de una vida siempre es dolorosa, y porque trabajamos duro en la organización de la marcha para que no ocurran este tipo de accidentes, pero siempre estás expuesto a un peligro de estas características".

"Está claro que cuando organizas una prueba con tanta participación el riesgo de accidentes es grande, —comentó Delgado—, y no solo porque haya 1.600 ciclistas, sino porque también se mueven muchos vehículos de apoyo, de organización... es como cualquier día del año en el que uno coje un coche, o una bicicleta, y se mete en la carretera".

Precisamente en esta decimotercera edición de la Marcha, los participantes habían alabado el trabajo organizativo, "y la sensación que teníamos era que la organización había sido mejor que en años anteriores y que todo había salido perfecto". Pero la muerte de Vicente Contreras "nos ha machacado".

Caja Segovia F.S.

Liga Nacional de Fútbol Sala
División de Honor

abónete
vístete con
los colores
del Caja

Este año, al pagar tu abono recibirás como regalo
la camiseta oficial del equipo
y cheques descuento para tus compras en (excepto abonos infantiles)

abono

ADULTO	100 €
De 21 a 64 años	
JUBILADO	55 €
Más de 65 años	
JOVEN	55 €
De 15 a 20 años	
INFANTIL	6 €
Menos de 15 años	
INFANTIL + camiseta	20 €

vibra con tu equipo

Infórmate en la sede del Club:
Pza. Tirso de Molina, 13. 40006 (Segovia)
Tlf. 921 444 325
www.cajasegoviafutbolsala.com

Competición desestima el recurso de impugnación del Espanyol

El club solicitaba la victoria en el torneo por alineación indebida de los culés Puyol y Xavi

AGENCIAS / MADRID

El Comité de Competición de la Real Federación Española de Fútbol desestimó ayer la impugnación por parte del Espanyol del encuentro de ida de la Supercopa ante el Barcelona por alineación indebida de Carles Puyol y Xavi Hernández, por lo que se mantiene el resultado de 0-1 a favor del equipo azulgrana.

«Hemos desestimado la petición del Espanyol en el sentido de que diera por perdido el partido al Barcelona. Para dictar esta resolución nos hemos basado en un caso idéntico, el del jugador australiano Aloisi, que fue alineado con el Osasuna en un partido importante contra el Mallorca», afirmó Alfredo Flórez, presidente del Comité de Competición.

«En aquella ocasión, se dictó una resolución que confirmó el Comité Español de Disciplina Deportiva (CEDD), diciendo que si un jugador ha sido desconvocado, no son de aplicación estas normas», manifestó Flórez.

«En este caso, la Federación Española nos informa y nos certifica que estos jugadores (Puyol y Xavi) estaban desconvocados y entonces no son de aplicación las sanciones que se contemplan en el artículo 104 de los estatutos».

Flórez explicó que no había sido una decisión difícil para el Comité: «Como teníamos una resolución prácticamente idéntica (el caso de Aloisi en el Osasuna-Mallorca), hemos intentado ser consecuentes y seguir la línea que marca el CEDD».

El Espanyol envió ayer su denuncia por alineación indebida de Puyol y Xavi al Comité de Competición para pedir que diera la Supercopa por perdida al Barcelona, que venció el jueves por 0-1 en Montjuïc en el duelo de ida.

Justo después del choque, Pedro Tomás, director general ejecutivo del club blanquiazul, señaló



El Comité de Competición decidió ayer no tomar represalias contra el Barcelona por alinear el jueves a Xavi y Puyol (d.) / EFE

que ambos eran «jugadores convocados por su selección y que, si no pueden jugar con ella debido a lesiones justificadas por un médico, tampoco pueden alinearse con su equipo en los cinco días siguientes a la disputa de los partidos internacionales», en este caso el del pasado martes entre España e Islandia (1-1).

El Espanyol, que además ya había enviado un escrito de queja antes del comienzo del partido, consideraba en que se había vulnerado el reglamento de la FIFA, que en el artículo 5 del anexo 1 del Estatuto y la Transferencia de Ju-

gadores, aborda de forma explícita este asunto.

En ese apartado, la FIFA explica: «Un jugador convocado por su asociación para una de sus selecciones representativas no tiene derecho, a menos que la asociación en cuestión acuerde lo contrario, a jugar para el club al que pertenece durante el período que dure o debiera durar su liberación, conforme a las disposiciones del presente anexo».

«Esta restricción de jugar -añade el artículo 5- para el club se prolongará a cinco días en caso de que, por cualquier motivo, el jugador

en cuestión no haya querido o podido cumplir la convocatoria».

El Espanyol, a pesar de este revés, podría todavía apelar al Comité de Apelación, e incluso, si lo considerara oportuno, al Comité Español de Disciplina Deportiva (CEDD) en el plazo de diez días.

DISCREPANCIAS. Enrique Arnaldo, uno de los tres miembros del Comité de Competición, manifestó su desacuerdo con la decisión de su organismo. «Discrepo del parecer de mis compañeros, y entiendo que el hecho denunciado constituye una infracción».

Puyol cree que el equipo blanquiazul sólo intenta «desviar la atención»

El defensa, dolido por haber visto cómo se ponía en duda su compromiso con España

EFE / BARCELONA

El capitán del Barcelona, Carles Puyol, manifestó ayer que el Espanyol, con su impugnación del partido de ida de la Supercopa, sólo quiere desviar la atención de la derrota encajada sobre el campo.

Puyol explicó que tanto él como su compañero Xavi Hernández, los dos jugadores que habrían incurrido en alineación indebida según la versión española, no están para nada nerviosos.

El defensa únicamente se declaró «muy dolido» por el hecho de que se haya puesto en duda su

compromiso con la selección española, después de haber eludido el amistoso de esta semana por molestias físicas y, como Xavi, haber disputado el pasado jueves la ida de la Supercopa.

El zaguero no da importancia a la acusación del Espanyol. «Nosotros estamos tranquilos, fuimos a la selección, nos vieron el doctor y el entrenador, incluso hice un tratamiento con un fisioterapeuta durante más de dos horas, y nos dijeron que volviésemos a casa y siguiésemos con la recuperación. Así lo hicimos, llegó el partido y está-

bamos para jugar. Y nada más», detalló el capitán azulgrana.

Carles Puyol recordó que también se había perdido dos partidos de la gira por Estados Unidos «y nadie dijo que se estaba engañando al Barcelona, pero te pierdes un amistoso con la selección y se empieza a hablar de todo, algo que duele tras cincuenta partidos como internacional. Siempre he demostrado mi compromiso con España, y quien me conoce sabe perfectamente que siempre quiero jugar y entrenarme», añadió el capitán del Barcelona.

El jugador está convencido de que su equipo y, en concreto, el entrenador Frank Rijkaard, hizo «lo que tenía que hacer» cuando decidió incluir en el once inicial tanto a él como a Xavi.

«Quizá el Espanyol quería desviar la atención del partido de este jueves», reiteró Puyol, quien puntualizó en todo caso que el duelo está «de cara, pero no sentenciado, porque el Espanyol tiene un buen conjunto y vendrá con muchas ganas», en referencia al encuentro de vuelta que se disputará mañana en el Camp Nou.

TIEMPO MUERTO |



DIEGO IZCO

Impugnación

Es una palabra desagradable. Incluso fonéticamente. Suena más a algo que se hace en el cuarto de baño que en un despacho forrado en cueros y wengué. Impugnar, qué cosa.

Resulta que existe una reglamentación consensuada, que, como buena reglamentación, tiene cosas justas y cosas estúpidas. ¿Sabía, por ejemplo, que en Lexington, Kentucky, es ilegal llevar un cucurucho de helado en el bolsillo? Volviendo al tema, enunciándolo, el Espanyol ha impugnado el partido de ida de la Supercopa aduciendo alineación indebida de Xavi y Puyol.

Y vale que existe una norma, según afirman los 'pericos', que reza: «Ningún jugador puede jugar hasta cinco días después de una lesión tras presentar un certificado». Los dos capitanes del Barça se pasaron, médicamente, por el forro de los caprichos la convocatoria de Luis Aragonés para disputar el 'decisivo' choque ante Islandia. Y puede que tuviesen alguna molestia leve que, incrementada en algún partido gilipollas estilo Islandia-España, hubiese puesto en riesgo su flamante inicio de temporada. Hasta ahí, todo correcto.

Si efectivamente había alguna microrrotura, amago de esguince o amenaza de osteopatía, hicieron bien en descansar; y, posteriormente, si esos síntomas desaparecieron, hicieron bien en jugar. El cachondeo, olé, radica en que en este país es el mismo médico quien firma los partes de baja y los de alta. Luego hablamos de absentismo...

Y si todo esto es cierto, lo de la norma, el Espanyol hará bien en impugnar. Las normas están para cumplirse, y sigue siendo punible saltarse un semáforo en rojo en una enorme avenida desierta a las cuatro de la madrugada de un martes. Incongruente, absurdo, pero real. Como si usted va a Lexington y le meten en la trena por llevar un cucurucho de helado en el bolsillo.



BALONCESTO Mundial de Japón

Empieza el torneo de la ilusión

Estados Unidos busca volver a reinar, algo que tratarán de evitar otros favoritos, como España o Argentina

EFE / HIROSHIMA (JAPÓN)

Serbia y Montenegro, actual campeona, va a defender el título conquistado hace cuatro años en Indianapolis (EEUU) como heredera de la extinta Yugoslavia, gracias a una invitación de la Federación Internacional (FIBA) para participar en el Mundial de Japón 2006, que amplía la relación de selecciones participantes a veinticuatro y espera con expectación la final del próximo 3 de septiembre para saber quien se convierte en el nuevo rey del 'planeta basket'.

Así están las cosas. El nivel del baloncesto internacional, como les gusta denominar al juego que se practica fuera de los Estados Unidos a los inventores de este deporte, no ha parado de crecer. Los norteamericanos acabaron sextos en su propia casa en 2002.

Los Juegos de Atenas 2004 terminaron de rematar al moribundo equipo nacional de la liga más poderosa del mundo. La cita griega también rompió el imperio olímpico de los estadounidenses. Y es que el baloncesto mundial ya no es el mismo. Los continuadores de la antigua Yugoslavia, Puerto Rico, Turquía e Italia han conseguido plaza entre las veinticuatro aspirantes al título gracias a una 'wild card' de la FIBA, dos palabras que en español puro y duro significan que las cuatro pisarán tierras niponas gracias a una cordial invitación y no a sus méritos dentro de la cancha.

El torneo japonés ha ampliado el cuadro de participantes de los dieciséis inscritos hace cuatro años en Indianapolis a los veinticuatro que el próximo sábado partirán de la línea de salida en las ciudades de Sendai (Grupo A: Nigeria, Líbano, Argentina, Francia, Venezuela y Serbia y Montenegro), Hiroshima (Grupo B: Panamá, Nueva Zelanda, Alemania, Japón, España y Angola), Hamamatsu (Grupo C: Qatar, Australia, Turquía, Lituania, Brasil y Grecia) y Sapporo (Grupo D: Senegal, Estados Unidos, China, Italia, Puerto Rico y Eslovenia).

Estas cuatro ciudades y Saitama, sede de la fase final en las faldas del Fujiyama, a cuarenta kilómetros de Tokio, acogerán los sesenta partidos que faltan para desvelar el nombre del campeón del mundo 2006. Los favoritos abundan: Estados Unidos, España, Argentina, Grecia, Francia...

En ellos, y también en otras selecciones, están los jugadores con sello NBA, un territorio que ya no es coto privado de los norteamericanos. Udoka en Nigeria; Delfino, Ginobili, Nocioni y Oberto, en Argentina; Pau Gasol, Calderón, Garbajosa y Rodríguez, en España; Brezec, Nachbar, Nesterovic y Udrih, en Eslovenia.

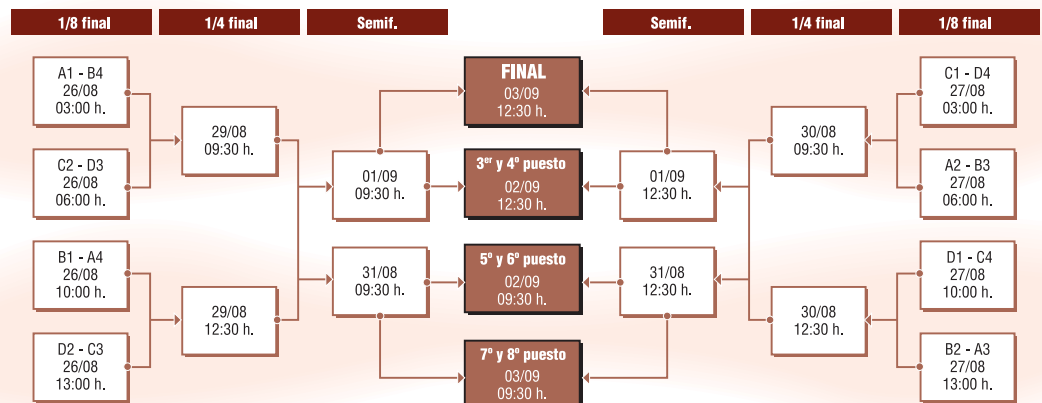
Y así se podría continuar la lista con los combinados de Francia (cinco jugadores NBA), Serbia y Montenegro (dos), Alemania (uno), Australia (uno), Lituania

TODOS LOS PARTIDOS DEL MUNDIAL

FASE PRELIMINAR

Grupo A (Sendai)	Grupo B (Hiroshima)	Grupo C (Hamamatsu)	Grupo D (Hokkaido)
Nigeria Francia Venezuela	Panamá Japón	Qatar Lituania Brasil	Senegal Italia Puerto Rico
1ª jornada: 19/08/06			
Venezuela-Líbano 06:00 Serbia-Nigeria 09:00 Argentina-Francia 12:00	Alemania-Japón 06:00 Angola-Panamá 09:00 España-Nueva Zelanda 12:00	Brasil-Australia 06:30 Grecia-Qatar 09:30 Turquía-Lituania 12:30	Puerto Rico-EEUU 07:00 Eslovenia-Senegal 09:30 China-Italia 12:30
2ª jornada: 20/08/06			
Nigeria-Venezuela 06:00 Líbano-Argentina 09:00 Francia-Serbia 12:30	Japón-Angola 06:00 N. Zelanda-Alemania 09:00 Panamá-España 12:00	Qatar-Brasil 06:30 Australia-Turquía 09:30 Lituania-Grecia 12:30	Senegal-Puerto Rico 06:30 Italia-Eslovenia 09:30 EEUU-China 12:30
3ª jornada: 21/08/06		22/08/06	
Argentina-Venezuela 06:00 Serbia-Líbano 09:00 Francia-Nigeria 12:00	Angola-N. Zelanda 06:00 Alemania-España 09:00 Japón-Panamá 12:00	Lituania-Qatar 06:30 Grecia-Australia 09:30 Turquía-Brasil 12:30	Puerto Rico-China 06:30 Italia-Senegal 09:30 Eslovenia-EEUU 12:30
4ª jornada: 23/08/06			
Nigeria-Argentina 06:00 Venezuela-Serbia 09:00 Líbano-Francia 12:00	España-Angola 06:00 Panamá-Alemania 09:00 N. Zelanda-Japón 12:00	Australia-Lituania 06:30 Qatar-Turquía 09:30 Brasil-Grecia 12:30	Senegal-China 06:30 P. Rico-Eslovenia 09:30 EEUU-Italia 12:30
5ª jornada: 24/08/06			
Serbia-Argentina 06:00 Líbano-Nigeria 09:00 Francia-Venezuela 12:00	Angola-Alemania 06:00 N. Zelanda-Panamá 09:00 Japón-España 12:00	Australia-Qatar 06:30 Lituania-Brasil 09:30 Grecia-Turquía 12:30	Eslovenia-China 06:30 Italia-Puerto Rico 09:30 EEUU-Senegal 12:30

FASE FINAL (Saitama)



Hora peninsular española

Fuente: Japan 2006/Federación Española de Baloncesto (FEB)

**14 selecciones
participantes en la
competición cuentan
en sus filas con
algún jugador que
actúa en la
actualidad en la NBA**

(dos), Brasil (dos -si Anderson Varejao se recupera de una lesión de tobillo-), Grecia (uno), China (uno) y Puerto Rico (dos).

Los estadounidenses, ante todo este panorama, quieren recuperar sus bríos tradicionales, y para eso han girado la vista hacia sus raíces, hacia el baloncesto universitario. USA Basketball ha reunido un extenso grupo de jugadores en un plan trienal cuyo máxima

prioridad es reconquistar el oro olímpico en los próximos Juegos Olímpicos de Pekín 2008. El elegido para pilotar la nave en Japón es Mike Krzyzewski, entrenador de la Universidad de Duke.

El concepto del 'Dream Team', acuñado por la irrepitible selección que logró el oro en Barcelona'92, ha desaparecido para dar paso a la idea de equipo nacional, imperante en los demás países.

Pero en este Mundial hay aún más cosas: la presencia de los anfitriones, Japón, después de su única participación mundialista en Atenas'98; la reivindicativa posición de la selección del Líbano, un equipo decidido a demostrar que no se rinde ante los obstáculos; la ambición por el oro de más naciones que nunca; y, también, la posibilidad de asistir al mejor baloncesto del mundo.



BALONCESTO Mundial de Japón

España se estrena frente a Nueva Zelanda, cuarta en Indianápolis

La participación del pívot madridista Felipe Reyes, dudosa hasta el último momento

EFE / HIROSHIMA (JAPÓN)

España está lista para el debut de hoy (12,00 horas, La Sexta) frente a Nueva Zelanda en el Mundial de Japón 2006, el primer paso del largo camino que el equipo de José Vicente Hernández tiene por delante para demostrar si lo que dicen los pronósticos es cierto y su sitio está realmente sobre el podio de este campeonato.

La selección abre el fuego con dos escollos a la vista: el primero, Nueva Zelanda, su rival de hoy. Fue la cuarta mejor selección en la última cita mundialista. El segundo, el estado físico de Felipe Reyes, que no termina de superar los problemas que arrastra en el cuello desde el choque del Torneo de Singapur ante Argentina.

El pívot madridista no pudo ejercitarse con el resto del equipo en las dos últimas sesiones antes del debut, y tanto 'Pepu' Hernández como el resto del cuerpo técnico, el médico, Delfín Galiano, y los fisioterapeutas, Sergio Toba y Kiko Lacomba, están muy pendientes de su recuperación.

El doctor del equipo decidió someter al jugador a diversas pruebas radiológicas en un centro hospitalario de Hiroshima para explorar de nuevo la zona afectada y optar por el tratamiento a seguir para intentar que Reyes esté en condiciones de jugar frente a los neozelandeses.

Los 'TallBlacks', apodo de los oponentes, ejecutarán la tradicional danza maorí 'haka' antes del inicio del choque. El cuadro oceánico sigue a las órdenes del mismo técnico que le condujo a la cuarta plaza en el Consejo Fieldhouse de Indianápolis hace cuatro años, Tad Baldwin, quien por ahora sólo tiene como objetivo «el partido contra España».

La estrella del equipo es Kirk Penney, que en el Mundial 2002 promedió 16,9 puntos, 3,6 rebotes y 2 asistencias por partido. El alapívot Pero Cameron también juega un papel destacado, porque encarna a la perfección el heterodoxo baloncesto que crea Nueva Zelanda, gracias a la polivalencia de un plantel con gran poderío físico y sin complejos en las grandes citas internacionales.

Los 'TallBlacks' no parten esta vez entre los favoritos. Además, todavía están bajo los efectos del cambio horario. Aterrizaron en Hiroshima con sólo veinticuatro horas de adelanto sobre el arranque del torneo, y Baldwin ha asegurado que «el equipo no está en un momento óptimo».

El debut de España en Japón 2006 también representa un examen para Pau Gasol, que durante los partidos de preparación nunca ha alcanzado un rendimiento del cien por cien. Sin embargo, 'Pepu' Hernández, los demás técnicos y los jugadores del combinado nacional confían totalmente en él.



Si a Gasol le sale un buen campeonato, la selección tiene opciones reales de llevarse el título en Japón. / DAVID COLL (EFE)

LAS DECLARACIONES

► 'PEPU' HERNÁNDEZ / SELECCIONADOR NACIONAL «El equipo tiene hambre»

José Vicente Hernández, seleccionador español, afronta el debut satisfecho «por el buen trabajo» llevado a cabo durante la preparación mundialista, y seguro que de los internacionales «tienen hambre». El técnico afirmó que «la confianza depositada en el equipo es de agradecer, pero aquí es distinto. Sabemos perfectamente lo que debemos hacer. En Atenas se pensó partido a partido y se perdió en cuartos. Aquí la filosofía es la misma, ir creciendo y tratar de ganar todos los encuentros».

► PAU GASOL / ESPAÑA «Un podio sería un éxito»

Pau Gasol está preparado para disputar el Mundial, y afronta el estreno frente a Nueva Zelanda como la primera etapa de un camino que «será un éxito» si el equipo acaba en cualquier posición del podio. «Vamos a intentar no fallar. Sabemos que hay mucha ilusión porque hemos ganado todos los partidos de la preparación, pero hay que ir paso a paso. Llevamos años jugando juntos y queremos dar un paso más».

El base francés Parker, baja en el campeonato por una lesión

EP / SENDAI (JAPÓN)

El base francés Tony Parker, que sufrió hace dos días una fractura en el dedo índice de la mano derecha, será finalmente baja para el Mundial de Japón de baloncesto. Su equipo nacional le echará mucho en falta, por tratarse de uno de los hombres fundamentales en los esquemas del entrenador.

«Tony quería probar a jugar a pesar de su lesión, pero no creo que sea razonable tomar ese riesgo», afirmó el seleccionador de Francia, Claude Bergeaud, que añadió que el jugador viajará a San Antonio (Estados Unidos) para ponerse en manos de los médicos de su equipo, los San Antonio Spurs, y así recuperarse lo antes posible.

Parker se dañó su mano derecha, la que utiliza para lanzar a canasta, en el último partido de preparación de los galos, que les enfrentó el pasado martes a la selección de Brasil. Sufrir una fractura en un dedo.

El base de los Spurs será reemplazado en el equipo por el escolta Mamoutou Diarra. Por fortuna para los intereses de Francia, Diarra, quien no estaba en la lista definitiva de doce jugadores elegidos por el técnico para disputar el Mundial, se encontraba ayer en el país gallo, y podrá por tanto estar disponible para el debut de hoy. En él, la escuadra de Bergeaud se las verá con Argentina.

Nocioni cree que Argentina «debe defender mucho mejor»

EFE / SENDAI (JAPÓN)

Andrés Nocioni, alero de la selección argentina, dio ayer a entender que su equipo necesita más trabajo, más seriedad, para colocarse entre los favoritos y poder optar al título en el Mundial.

«Argentina debe defender mucho mejor de lo que lo estoy haciendo en los partidos amistosos de preparación, para que después juegue del modo más ofensivo posible. Pienso que es un equipo que no va a tener problemas en ataque. Contamos con muchas armas, pero si no defendemos se nos va a complicar mucho la cosa».

No obstante, Nocioni no ve mal al equipo «El grupo está con las mismas ganas de siempre. Obviamente, un poco preocupado porque no se dieron los resultados en la preparación, pero nos encontramos bien y con ambición».

España debuta en el Mundial de Japón con nueve triunfos a sus espaldas en los amistosos previos: dos sobre China (97-63 en Castellón y 96-49 en Córdoba); uno sobre Angola (97-73 en Alicante); un par ante Serbia y Montenegro (83-62 en Valencia y 80-65 en Singapur); uno contra Eslovenia (96-85); otro ante Polonia (89-57 en Madrid) y dos sobre Argentina (79-67 en Madrid y 87-66 en Singapur).

Así, la selección llegó a Hiroshima invicta y como una de las grandes favoritas al podio. Para Baldwin, España forma, junto a los Estados Unidos, Argentina y Grecia, el cuarto de máximos candidatos al oro. Su equipo tratará de ponerle la primera zancadilla por todos los medios, aunque lo normal es que no lo consiga.

Ryanair demandará al Gobierno de Blair si no suaviza la seguridad

La aerolínea argumenta que los controles policiales decretados tras descubrirse un plan para hacer estallar aviones interfieren en el funcionamiento del sector y provocan pérdidas

• La compañía irlandesa de bajo coste pide que se levanten las restricciones al tamaño de las bolsas de mano y se reduzca la frecuencia de los cacheos y registros de equipaje.

EFE / LONDRES

El complot terrorista para hacer estallar aviones en vuelo que desarticularon la pasada semana el Gobierno británico está teniendo diversas repercusiones económicas. Una de ellas es que la aerolínea irlandesa de bajo coste Ryanair amenaza con demandar al Ejecutivo de Tony Blair si, en el plazo de una semana, no atenúa las medidas de seguridad impuestas en los aeropuertos tras la operación que frustró el plan criminal.

En una rueda de prensa, el director ejecutivo de la empresa, Michael O'Leary, pidió al ministro de Transporte, Douglas Alexander, que devuelva a la «normalidad» los controles de seguridad, según los requerimientos de la Asociación Internacional del Transporte Aéreo (IATA, sus siglas en inglés).

Ryanair señaló que, si el Ejecutivo reajusta las medidas, que dificultan el funcionamiento de los aeródromos, la aerolínea «no reclamará la compensación a la que tiene derecho en virtud de la sección 93 de la ley del Transporte del 2000».

El pasado jueves, el Gabinete británico impuso estrictas normas de seguridad en los aeropuertos del país después de que la Policía anunciara que había desarticulado un complot terrorista para atacar contra aviones empleando explosivos líquidos ocultos en el equipaje de mano, lo que causó retrasos, cancelaciones y largas colas.

Cuando después se rebajó el nivel de alerta, el Gobierno suavizó las exigencias, pero éstas siguen siendo superiores a las del resto de Estados europeos, al obligar a llevar un equipaje de mano de tamaño reducido -45



Los aeropuertos londinenses tienen serios problemas para operar con normalidad por la alerta decretada. / EFE

Otras empresas, como Virgin Atlantic, estudian la posibilidad de solicitar una compensación

centímetros de largo por 35 centímetros de ancho y 16 de alto - y requerir el registro del 50% de los pasajeros.

Según O'Leary, la reducción en un 20% del tamaño de la bolsa que puede subirse a bordo no ofrece ninguna mejora en términos de seguridad, por lo que pide que se restablezca su medida anterior. «No hay diferencia alguna entre un maletín grande y una maleta

pequeña con ruedas», subrayó en la rueda de prensa.

El director de la aerolínea quiere también que se vuelva a la proporción «normal» de registros, una de cada cuatro personas -en lugar de una de cada dos-, ya que permiten el cacheo individual sin causar aglomeraciones.

Ryanair también pretende que las autoridades garanticen que, en caso de otra alerta terrorista, enviará a la Policía o al Ejército a los aeropuertos para colaborar el tarea de los registros.

«La mejora manera de derrotar a terroristas y extremistas es que la gente corriente continúe con su vida normal -declaró O'Leary-. Debido a las medidas de seguridad impuestas por el Gobierno el pasado jueves, la situación en los aeropuertos británicos ha sido todo menos normal». El ejecutivo recalcó, que si no se revocan las ac-

tuales restricciones «sin sentido» y «totalmente ineficaces desde el punto de vista de la seguridad», el Gobierno «habrá cedido a los extremistas una victoria de relaciones públicas». Según el directivo, las medidas impuestas sólo pueden aplicarse porque el personal de seguridad de los aeropuertos está haciendo horas extras, una situación que, como también ha reconocido la gestora aeroportuaria BAA, «es insostenible».

Otras aerolíneas, como Virgin Atlantic, del empresario Richard Branson, estudian la posibilidad de pedir una compensación a BAA (adquirida por el Grupo Ferrovial), que gestiona los aeropuertos londinenses de Heathrow, Stansted y Gatwick, entre otros. «No vamos a pedir indemnización al Gabinete, pero sí creemos que debería pagar por la seguridad adicional», afirmó un portavoz de la firma.

BREVES

EMPRESAS

Dell reduce a la mitad sus beneficios trimestrales

■ El gigante informático Dell obtuvo un beneficio de 502 millones de dólares (390 millones de euros) en el segundo trimestre, la mitad de lo que ganó en el mismo período del ejercicio precedente, en el obtuvo 1.020 millones de dólares (794 millones de euros), según indicó ayer la compañía. El fabricante de ordenadores norteamericano reconoce que está siendo objeto de una investigación por parte de la SEC (Securities and Exchange Commission), el regulador bursátil de EEUU. Dell aclara que este hecho no implica «que existan violaciones de la ley».

LABORAL

Apple niega que su fábrica china viole los derechos de los trabajadores

■ Apple no ha encontrado pruebas de que las condiciones laborales de su factoría de Ipod de China estén violando los derechos de los trabajadores, tras abrir una investigación como consecuencia de las informaciones publicadas por un diario británico sobre sus malas condiciones de empleo. Apple responde así a estas informaciones, que aseguraban que los asalariados de esta fábrica recibían un sueldo mensual de 50 dólares al mes y eran obligados a trabajar en turnos de 15 horas seguidas.

CHINA

El Banco Central eleva los tipos de interés hasta un 6,12%

■ El Banco Central de China aumentó ayer los tipos de interés en un 0,27%, hasta el 6,12% en un intento de controlar el boom de los préstamos y de la construcción en el país, que el Gobierno cree que podría provocar una crisis financiera. Se trata de la segunda subida del año, después de la de abril, también de un 0,27%, que fue ejecutada por las autoridades monetarias chinas tras percatarse de la escasa efectividad de las medidas impuestas por el Ejecutivo para frenar el ritmo de los préstamos, la inversión, la construcción de nuevas fábricas y otros activos.

BOLSA DE MADRID

El Ibex 35 mantiene los 12.000 puntos a pesar de la recogida de beneficios

■ El parqué madrileño cerró la sesión con un descenso del 0,17% y consigue mantener la cota de los 12.000 puntos, a pesar de que la jornada estuvo marcada por una leve recogida de beneficios y por el descenso, mayor de lo esperado, del dato de confianza del consumidor americano hecho público ayer.

La deuda hipotecaria de las familias se eleva un 23% y marca un nuevo máximo

EFE / MADRID

Las familias españolas debían a finales de mayo 526.310 millones en préstamos hipotecarios, una cifra que representa un nuevo récord histórico y que, sin embargo, supone un crecimiento interanual del 23%, el menor registrado desde 2003.

Según los últimos datos estadísticos del Banco de España, entre ju-

nio de 2005 y el mismo mes de este año, el endeudamiento de los hogares creció en 98.482 millones de euros, lo que confirma la ligera relajación registrada en mayo, cuando el débito hipotecario se levó un 23,1%, mientras que durante los últimos años, los incrementos superaban mes a mes el 24%.

Esta ligera rebaja en el crecimiento de estos créditos, a falta de

que se consolide en los próximos meses, podría ser el primer indicio de una cierta relajación en el mercado de la vivienda y de la mayor prudencia de bancos y cajas a la hora de conceder préstamos, como ha exigido el Banco de España.

No obstante, los expertos consideran que aún es pronto para aventurar una tendencia descendente y añaden que con niveles del 23% el

incremento de la deuda hipotecaria de los hogares se mantiene «firme». Además, los analistas subrayan que mientras el precio de la vivienda siga al alza, al igual que los tipos hipotecarios, poco se puede hacer para frenar el crédito hipotecario. De hecho, el jueves se conocieron los nuevos datos sobre el Euribor a un año, que en julio subió hasta el 3,539% y que ayer alcanzaba el 3,726%.

INDICES EXTRANJEROS

Información facilitada por Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

DOW JONES			S&P 500		NASDAQ		EUROSTOXX50		FOOTSIE 100		CAC 40		DAX XETRA		NIKKEI 225								
▲	0,11%	11347,45	▲	0,13%	1299,21	▼	-0,20%	1570,50	▼	-0,23%	3791,40	▲	0,05%	5903,40	▲	0,55%	5028,51	▼	-0,28%	5817,02	▲	0,53%	16105,98

INDICES ESPAÑOLES

Valor	Último	Máx.	Min.	Dif.%	Valor	Último	Máx.	Min.	Dif.%
Ibex 35	12067,8	12.014,30	12.092,70	-0,17	IGM Madrid	1309,3	1.305,59	1.311,96	-0,16
IG Barcelona	946,74	942,91	949,20	-0,22	IG Valencia	1070,83	1.070,83	1.070,83	-0,17
IG Bilbao	2180,08	2.171,51	2.184,84	-0,16	Nuevo Mercado	2795,7	2.792,50	2.809,10	-0,18

MERCADO CONTINUO

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Bienes de Consumo							
A. Domínguez	41,27	0,34	10.916	41,31	40,06	44,88	30,60
Altadis	37,96	1,23	2.450.100	38,10	37,53	39,25	34,21
Barón de Ley	41,5	-	132	41,50	41,20	48,99	40,50
Bodegas Riojanas	9	-	442	9,00	8,84	9,88	8,70
Campofrío	14,62	1,6	55.148	14,62	14,26	15,44	12,42
CVNE	13,8	-	170	-	0,00	15,95	12,10
Dogi Int. Fabrics S.A.	3,34	-1,47	131.338	3,41	3,34	4,97	3,01
Ebro Puleva SA	16,48	-0,96	227.139	16,70	16,45	17,03	13,89
Faes Farma	21,4	0,71	64.929	21,50	21,17	22,00	16,01
Inditex	34,75	-0,32	442.754	35,00	34,63	34,86	26,69
Natracéutica S.A.	1,34	1,52	604.923	1,35	1,32	1,38	1,09
Patrimina	7,78	-	024	-	0,00	9,64	7,16
Pescanova	24,58	0,41	3.759	24,77	24,27	31,25	21,82
Serv. Point Solut.	2,48	-1,2	1.153.009	2,57	2,47	3,55	2,22
Prim. S.A.	13,9	1,09	6.250	14,10	13,76	38,00	13,00
Puleva Biotech	2,27	-1,3	214.447	2,32	2,27	3,06	2,08
SOS Cuétara	11,9	-0,08	204.357	11,91	11,80	12,00	10,90
T. Algodonera	3,4	-0,87	32.313	3,45	3,37	3,77	2,95
Vidrala	18,75	-0,53	4.759	18,94	18,75	22,40	18,65
Viscofan	11,27	-1,31	41.144	11,44	11,20	12,74	9,50
Zeltia	5,87	-0,17	232.573	5,90	5,87	6,64	5,50
Comun. y Serv. Información							
Amper	9,06	-1,74	108.604	9,23	9,06	10,43	7,12
Antena3	17,4	0,23	1.124.527	17,59	17,37	23,20	15,15
Avanzit	2,36	-0,84	1.254.551	2,40	2,35	3,10	1,64
Indra	15,85	-0,5	253.063	15,96	15,80	17,38	14,05
Jazztel	0,41	-2,38	1.582.327	0,42	0,41	0,91	0,40
Prisa	12,8	-0,62	176.626	12,90	12,78	15,97	11,55
Sogecable	25,91	-0,19	73.507	26,00	25,69	35,47	20,97
Tele 5	20,15	-0,15	662.354	20,26	19,81	22,60	17,65
Telefónica	13,25	-0,15	31.619.598	13,26	13,15	13,47	11,92
TPI Pag Amar	8,36	0,48	524.207	8,38	8,33	9,69	7,10
Construcción							
Acciona	121,4	0,33	105.531	121,90	121,00	147,50	94,65
ACS	34,63	0,03	387.121	34,74	34,40	34,90	26,96
FCC	61	0,66	242.261	61,15	60,65	68,95	48,50
Ferrovial	61,1	-0,08	266.175	61,40	60,95	69,85	51,75
Inyspa Inf. y Proy. S.A.	10,25	-	100	10,25	10,15	14,40	6,60
Levantina Obras	28,65	0,17	300	28,65	28,65	31,41	17,42
OHL	14,98	-	22.641	15,10	14,95	19,65	12,51
Parquesol	22,84	-	65.992	22,85	22,83	19,75	18,80
Energía							
Bayer	39,31	-2,48	863	40,00	39,31	40,31	30,98
Cepsa	55,6	0,54	106.842	56,10	55,25	56,30	39,07
Enagás S.A.	17,64	-0,06	672.834	17,73	17,51	17,89	15,34
Endesa	26,76	-0,59	3.816.104	27,05	26,67	28,35	21,70
Gas Natural	25,71	-0,73	363.428	25,94	25,65	26,18	21,74
Hullas C. Cortés	10,18	0,59	400	10,18	10,18	10,80	9,59
Iberdrola	28,48	-1,39	3.547.506	28,88	28,30	29,15	22,49
Red Eléctrica	29,98	0,44	362.198	29,98	29,70	29,98	24,80
Repsol	22,31	-0,27	3.709.752	22,49	22,20	26,10	20,21
Unión Fenosa	33,43	-0,36	222.594	33,64	33,02	33,55	29,26
Mat. Básicos Indust y Construcción							
Acerinox	14,7	-0,07	1.857.036	14,86	14,56	14,80	11,91
Arcelor	40,5	0,2	115.952	40,52	40,40	42,95	20,83
CIE Automotive	5,26	0,19	16.225	5,30	5,26	5,77	2,83
Azkoyen	7,02	1,01	3.410	7,02	6,87	7,64	6,20
C. Portland	80	0,88	10.077	80,65	79,60	96,70	67,25
CAF	105	-	334	105,95	104,60	116,50	89,35
Duro Felguera	4,34	1,64	113.842	4,35	4,25	27,22	3,68
EADS	23,12	-1,2	44.153	23,69	22,96	35,20	18,75
Ence	34,05	0,15	65.196	34,20	33,97	35,95	26,32
Ercros	0,63	-	1.209.657	0,64	0,62	0,94	0,55
E del Zinc	1,84	-	000	-	0,00	1,84	1,84
Europac	5	-1,19	29.380	5,09	5,00	6,26	4,75
Gen. Alq. Maquinaria	9,81	-2,87	382.742	10,15	9,69	10,70	7,60
Gamesa	16,9	-1,57	1.622.969	17,28	16,80	19,61	12,27

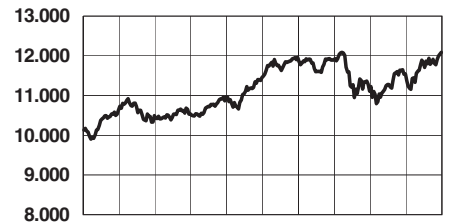
COMENTARIO DE BOLSA

Verben de verano

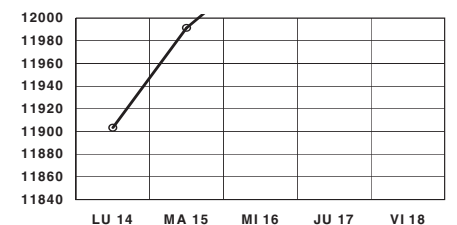
La bolsa española mantuvo el nivel de los 12.000 puntos puesto que, al cierre de la semana, ni el menor ritmo de crecimiento económico en Estados Unidos fue capaz de que los inversores empezasen a vender. Pocos esperaban, a estas alturas del año, con el sopor de los calores y los esparcimientos veraniegos, que la verben se celebrase en el parque y los compradores primasen sobre los vendedores, con un avance semanal del 2,47 por ciento. Con el barril de petróleo seis dólares más barato que la semana anterior y rebajada la tensión entre Líbano e Israel, los buenos datos macroeconómicos de inflación en Estados Unidos y la Unión Europea dejaron el horizonte para los más desconfiados. En Europa, por ello, Fráncfort encabezó las subidas con un avance semanal del 3,35 por ciento, seguida de París, con un 3,01 por ciento, y Londres, que avanzó un 1,43 por ciento para colocarse en niveles no conocidos desde hace tres meses. Sin embargo, los rumores sobre el intento de compra del BBVA y el desfile de nombres para determinar el comprador hizo que la bolsa tocara el jueves niveles que no se alcanzaban desde marzo de 2000, cuando se vivía en los mercados internacionales con las alegrías de la denominada "burbuja" tecnológica.

EVOLUCIÓN DEL IBEX35

EVOLUCIÓN ANUAL



EVOLUCIÓN SEMANAL



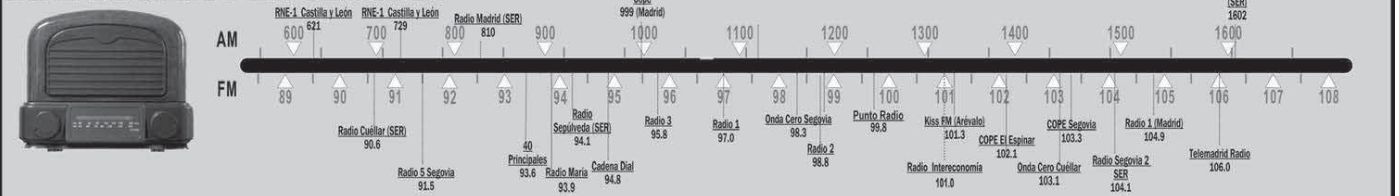
MAYORES SUBIDAS

Valor	Último	Dif.	Dif.(%)
Sotogrande	15,40	0,60	4,05
Tecnocom	10,20	0,31	3,13
Reno de Medicci	0,54	0,01	1,89
Urbas	2,80	0,05	1,82
Duro Felguera	4,34	0,07	1,64
Campofrío	14,62	0,23	1,60

MAYORES BAJADAS

Valor	Último	Dif.	Dif.(%)
Gen. Alq. Maquinaria	9,81	-0,29	-2,87
Mittal Steel Comp.	24,82	-0,68	-2,67
Gral. Inversión	1,90	-0,05	-2,56
Bayer	39,31	-1,00	-2,48
Tubacex	4,49	-0,11	-2,39
Jazztel	0,41	-0,01	-2,38

DIAL DE RADIO EN SEGOVIA



FONDOS DE INVERSIÓN

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
AHORRO CORPORACIÓN					
AC Acciones	RV	22,74	1,68	13,92	264.129.212
AC DineroPlus	D	8,38	0,13	1,51	1.481.617.184
AC Divisa		8,07	1,08	-1,18	22.814.613
AC Largo FT	RF	11,60	0,00	-0,18	153.375.718
AhorroFondo	MRV	49,08	0,97	6,78	400.625.549
AhorroFondo 20	MRF	7,78	0,46	3,15	183.894.401
Caja Segovia Renta	RFC	10,68	0,11	0,93	2.901.707

BANCO ATLÁNTICO

Atlántico Divisa	RF	9,12	0,00	1,37	6.533.740
Atlántico Plus	GRV	9,58	0,05	-0,90	59.396.718
Bolsatlántico	RV	11,83	0,00	4,58	42.531.208
Dineratlántico	D	1479,23	0,00	0,23	80.934.397
Fondatlántico	RFC	17,45	0,00	0,21	51.661.247

BANCO POPULAR

Eurovalor Bolsa	RV	280,94	0,79	14,02	327.950.692
Eurovalor Dinero	D	1615,73	0,05	0,87	965.149.797
Eurovalor Global Asegurado	GRV	84,28	-0,21	-	94.497.114
Eurovalor Interindices	GRV	76,86	0,00	-5,03	103.811.821
Eurovalor Mixto 15	MRF	78,98	0,11	2,25	74.397.741
Eurovalor mixto 70	MRV	3,31	0,60	4,25	277.909.068
Eurovalor Renta Fija	RF	6,18	-0,15	-0,79	186.162.960
Eurovalor RF Corto	RFC	79,67	0,03	0,68	147.946.548
Eurovalor RF Interim.	RFC	96,13	-0,01	-1,57	40.127.062
Eurovalor Tesorería	D	830,02	0,07	0,93	486.462.353

BANCO SABADELL

SBD Garantía Anual 3	GRF	10,05	0,04	0,86	54.879.879
Solbank Bonos Euro	RF	9,47	0,00	0,10	8.031.973
Solbank Dinero	D	8,33	0,00	0,05	13.976.934
Solbank Interes Euro	RFC	12,76	0,00	0,06	26.873.184

BANKINTER

BK Bolsa Europa	RV	34,00	2,03	6,41	127.682.882
BK Dinero	D	1249,56	0,08	1,04	113.420.621
BK Dinero 97	D	726,99	0,09	1,05	61.296.317
BK Fondo Bonos	RF	911,82	0,13	0,01	25.757.319
BK Mixto Europa 20	MRF	75,30	0,60	2,35	40.041.002
Cuenta Ffscil III	RFC	1049,98	0,10	1,24	18.637.504

BBVA

BBVA Bolsa 2	RV	25,03	1,71	12,58	510.588.746
BBVA Bolsa Europa	RV	82,93	1,68	4,51	508.512.022
BBVA Bolsa Internacional	RV	13,45	0,00	0,94	149.002.505
BBVA Bono 2004 C	GRF	10,25	0,00	-	7.052.657
BBVA Bono 2005	GRF	1463,76	-0,09	-0,69	141.089.362
BBVA Bono 2006 A	GRF	857,08	0,08	0,66	232.970.439
BBVA Bonos Internacional	RF	12,87	-0,06	-1,95	81.594.815
BBVA Deuda FT	RF	159,25	-0,17	-0,73	116.839.430
BBVA Dinero	D	1950,52	0,08	0,98	5.826.701.726
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7,13	0,00	0,03	1.267.511
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7,50	0,00	0,14	5.682.443
BBVA Gar. Flexible III	GRV	929,19	0,00	-	99.334.787
BBVA RF Corto	RFC	16,49	0,04	0,71	861.508.687

BETA MEESPIERSON

Beta Acciones	RV	172,58	2,03	13,03	20.559.911
Beta Dinero	D	1512,53	0,07	0,98	23.966.599
Beta Europyme Acciones	RV	5,96	0,00	-	1.971.238
Beta Renta	RF	17,74	0,05	0,06	6.389.795
Global Assets Fund	MRV	7,51	0,58	4,13	5.550.727

BNP PARIBAS

BNP Ahorro	RF	10,78	0,00	-	15.790.133
BNP Bolsa	RV	15,95	0,00	-	48.735.741
BNP Global 15-85	MRF	9,68	-0,08	1,69	76.881.255
BNP Global 50-50	MRV	12,66	-0,52	-1,11	120.778.835

CAJA ESPAÑA

Fondespaña 2002	GRV	104,01	0,15	0,63	55.458.394
Fondespaña Bolsa	RV	120,97	1,95	13,32	54.687.571
Fondespaña FT	RFC	76,97	-0,02	-0,28	97.232.842
Fondespaña Futuro	RF	82,22	0,10	-0,17	24.596.434
Fondespaña Global	MRF	79,80	0,61	1,21	79.341.345
Fondespaña Int VI	GRV	70,70	-0,14	-1,41	65.001.712

CAJA SALAMANCA Y SORIA

Fondueiro Bolsa	RV	450,42	0,20	4,64	18.401.462
Fondueiro Dinero	D	1042,06	0,08	0,99	262.400.627
Fondueiro Garantizado	GRV	414,19	0,12	1,34	32.843.049
Fondueiro Plus	MRV	548,42	0,26	3,25	31.633.172
Inverfonos	MRF	12,43	0,10	1,21	51.806.388

CITIGROUP

Citicash Fund	D	1021,34	0,11	1,40	138.319.147
Citidinerio	D	763,75	0,10	1,25	105.273.560
Citifondo Premium	RFC	1090,12	0,04	0,59	10.526.596
Citifondo RV	RV	37,29	1,77	12,46	50.471.781
Citimoney	D	1317,40	0,08	0,93	50.850.427

DEUTSCHE BANK

DB Alemania	MRV	8,61	0,00	-	11.378.055
DB Bolsa Universal	RV	4,12	0,00	-	12.418.056
DB Diner	D	1208,09	0,07	0,91	531.509.906
DB Invest	RFC	12,16	0,02	-1,09	39.524.843

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
DB Mixta	MRV	21,80	0,69	4,96	100.060.651
DB Mixta II	MRV	18,38	0,00	-	37.143.643

LA CAIXA

Fonc. 17 Mixto Intern	MRV	10,94	0,97	2,69	18.419.770
Fonc. 18 RV Mixto Intern	MRV	9,60	0,97	2,65	7.803.956
Foncaixa 57 RFLargo Euro	RFC	15,08	0,02	0,53	243.274.578
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	GRV	6,57	0,00	0,05	44.419.555
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18,79	0,00	-	103.276.591
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2,35	0,00	0,49	47.843.145
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9,89	0,05	0,94	71.705.879
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12,30	0,00	0,53	14.205.815
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16,91	0,04	0,88	865.381.147
Foncaixa Bolsa 5	RV	29,35	2,12	6,65	664.992.896
Foncaixa Futuro 24	GRV	6,56	0,00	-	22.228.331
Foncaixa Internacional 1	RFC	0,35	-	-5,40	24.013.619
Foncaixa Mixto 25	MRF	7,85	0,18	0,69	226.398.187
Foncaixa Mixto 28	MRF	7,86	0,19	0,71	290.170.461

MORGAN STANLEY GESTIÓN

MS Bolsa	RV	32,88	1,76	12,82	211.942.275
MS Bolsaplus	RV	22,84	2,53	6,97	396.627.047
MS DineroPlus	RFC	1440,45	0,07	0,89	106.075.923
MS Divisa	RFC	8,36	-0,19	-2,81	11.152.569
MS Euro Acciones	RV	8,27	1,67	4,33	214.714.699
MS Euro Deuda	RF	8,14	0,07	-2,17	17.344.842
MS Euro Selección	RV	10,71	1,52	8,60	35.829.689
MS Eurofondo 1	GRV	10,64	0,46	1,89	28.118.199
MS Europa Mixto FI	MRV	8,31	0,66	1,05	275.121.938
MS Fiva	MRF	17,89	0,58	0,49	131.985.651
MS Fondo 25	D	906,32	0,09	1,13	477.678.080
MS Fondo Activo Equilibrio	MRV	19,19	0,72	-0,40	620.214.193
MS Fondo Activo Estable	MF	10,46	0,48	-0,37	-
MS Fondo Activo Oportunidad	MRV	9,78	1,64	0,20	-
MS Fondos Moderado	MF	10,07	0,00	11,85	-
MS Latinoamérica	RV	8,47	1,14	-1,50	52.501.963
MS Multigestión Activo Crec.	RF	15,09	0,17	-1,01	-
MS Multigestión Activo Estable	RF	12,97	0,12	-0,29	-
MS Multigestión Activo Oport.	RV	18,43	0,16	-1,97	-
MS Multigestión Activo Variable	RV	7,05	0,16	-2,26	164.317.700
MS Renta Internacional	RF	17,72	-0,28	-4,53	301.421.166
MS Tesorería Plus	RFC	12,05	0,13	1,60	64.797.715
MSS Asian Equity A	RV	22,44	1,68	1,81	22.318.684.100
MSS Emerging Mark Et A	RV	22,27	3,39	6,35	32.030.298.300
MSS Euro Strategic Bd A	RF	28,55	0,07	-1,99	21.062.940.700
MSS Euro, Curr. High Yld A	RF	11,72	0,51	3,08	8.113.004.800
MSS European Value Eq A	RV	31,20	2,43	5,58	50.996.808.200
MSS Global Bond A	RF	21,54	-0,51	-4,98	24.875.839.600
MSS Global Brands A	RV	39,95	0,55	2,30	44.500.247.600
MSS Global Sm Cap Val A	RV	25,80	0,47	-1,11	11.557.677.100
MSS Global Value Eq A	RV	33,73	0,81	-1,80	89.358.974.300
MSS Japanese Value Eq A	RV	8,36	1,58	-2,79	29.297.325.200

SCH

Banestdeuda FT	RFC	618,10	-0,06	-0,02	73.968.111
Banesto Dinero	RFC	15,61	0,06	0,62	451.948.653
Banesto G. Bolsa Eur. 2003A	GRV	10,68	0,39	6,47	64.326.894
BCH 2004	GRF	93,99	0,02	0,31	13.435.523
BCH 5 A	GRF	95,74	0,00	0,22	10.847.145
BCH Acciones	RV	16,04	1,78	12,92	271.397.297
BCH Bonos Fondosoro	RF	769,46	0,02	-0,68	84.529.038
BCH Fondismo 1	D	1818,12	0,00	0,07	431.111.277
BCH Fondismo 2	D	1194,99	0,00	0,07	262.292.731
BCH Int. Acciones	RV	106,79	1,44	-3,88	48.652.851
BCH Interes Diario	RFC	7,81	0,04	0,48	185.139.143
BCH Internet	RV	28,36	3,61	-12,96	51.560.085
BSN Banif Acc. Esp.	RV	30,80	0,00	4,10	312.892.707
BSN Banif Dinero	D	1868,56	0,08	1,10	569.346.055
BSN Banif Europa RF	RFC	19,24	0,05	-0,45	28.703.709
BSN Banif SILLA	RV	22,15	2,47	9,84	50.253.233
BSN Banif Tesorería FT	D	1144,13	0,08	0,95	48.282.967
Dineractivo	D	1465,55	0,00	0,08	345.885.527
Extradinero Banesto	D	864,19	0,07	0,93	2.097.471.727
Fonbanesto II	RF	12,63	0,06	-0,86	279.083.559
Forventure	RV	19,70	1,54	-3,94	28.304.404
Sant. A. Bolsa Indices	GRV	1308,34	0,09	1,71	70.652.583
Sant. Acciones	RV	2,91	2,82	6,26	287.235.152
Sant. Ahorro	RFC	15,23	0,04	0,39	47.508.378
Sant. Bolsa Europea A	GRV	1200,44	-0,19	-2,41	80.123.714
Sant. Dinero FT.	D	1288,19	0,08	0,91	2.755.287.110
Sant. Eurostox Garant.	RV	962,40	-0,56	-1,40	64.493.014
Sant. Futuro	RF	20,68	0,04	-0,65	437.084.115
Sant. Garantizado Mixto	GRV	1030,30	0,05	0,05	136.525.688
Sant. Índice	RV	18,51	2,01	14,72	108.834.193
Sant. Siglo XXI 3	GRF	11,91	-0,09	-0,26	53.901.852
Sant. Tesorería	D	1617,38	0,08	1,04	32.210.611.541
SCH Acc. Españoles 1 Plus	RV	22,51	1,73	14,35	227.563.684
SCH Grandes Valores	RV	82,59	1,98	14,44	40.320.479
SCH Mixto Renta Fija 90/10	MRF	11,00	0,24	0,54	261.306.360

Información facilitada por Morgan Stanley. Telf: 901 11 64 31

DIVISAS RESPECTO AL EURO

1 Euro = X Divisas		Dólar canadiense	1,4442
Dólar USA	1,282	Dólar australiano	1,6898
Libra esterlina	0,6818	Dólar neozelandés	2,0038
Yen japonés	148,57	Zloty polaco	3,9155
Franco suizo	1,5818	Forint húngaro	278,49
Corona sueca	9,2074	Corona slovaká	37,676
Corona danesa	7,4618	Corona checa	28,167
Corona noruega	8,0743	Rublo ruso	34,295

CAMBIO FIJO DEL EURO

1 Euro = X Divisas		Lira italiana	1936,27
Peseta	166,386	Franco luxemburgués	40,3

EL TIEMPO



El sol sale a las 07:30 y se pone a las 21:10
La luna sale a las 02:44 y se pone a las 19:02

EN SEGOVIA

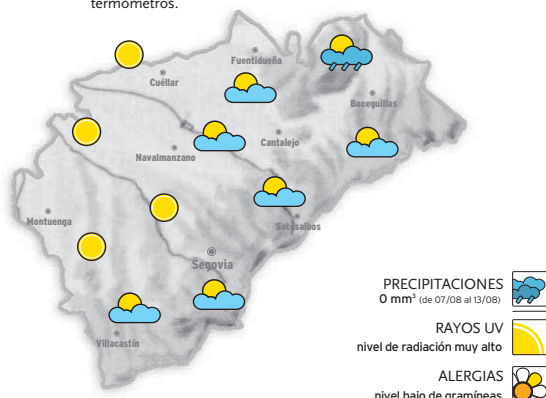
HOY

21° MÁXIMA
10° MÍNIMA

Se aleja la borrasca

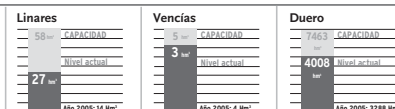
Las altas presiones obligarán a la borrasca a desplazarse hacia las capas más altas de la atmósfera. En el cielo predominarán los intervalos nubosos. La nubosidad será más compacta y abundante en áreas de montaña donde no se descartan precipitaciones. Sin cambios apreciables en los termómetros.

SENSACIÓN TÉRMICA -0
PUNTO DEL ROCÍO -0
HUMEDAD 49%
VIENTO Oeste moderado
POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN 17%
VISIBILIDAD de 5 a 10 km.
PRESIÓN ATMOSFÉRICA 1010 mb
previsiones para media



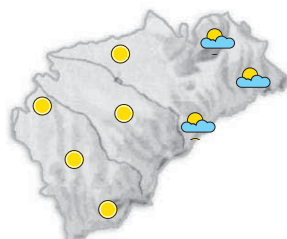
NIVELES DE LOS EMBALSES

Datos del 08 de agosto
al 15 de agosto del 2006



MAÑANA

25° MÁXIMA
10° MÍNIMA

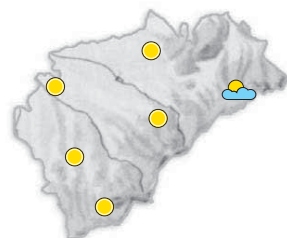


Tiempo tranquilo

El anticiclón de las Azores seguirá ganando terreno y aportando una situación meteorológica bastante tranquila. Se impondrán los cielos prácticamente despejados. Sólo en las zonas de mayor orografía habrá intervalos de nubes pero no dejarán luvias. Las temperaturas comenzarán a remontar. Viento en calma.

LUNES

28° MÁXIMA
12° MÍNIMA



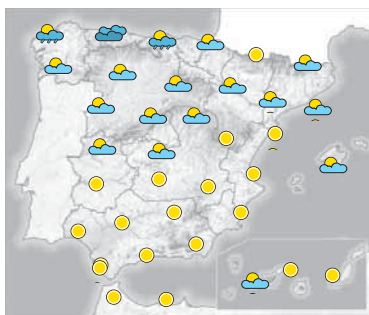
Mayor estabilidad

Las altas presiones y el efecto estabilizador asociado a ellas nos dejarán un comienzo de semana marcado por una gran calma atmosférica. Persistirán los cielos totalmente despejados con algunas nubes poco destacables en el sistema montañoso. Las temperaturas continuarán la tendencia al alza. Viento en calma.

EN ESPAÑA

HOY

Regresa la estabilidad. Se aleja la borrasca que ha dejado tiempo otoñal en las últimas jornadas en gran parte del país, y poco a poco durante el fin de semana regresará el verano. Las temperaturas subirán y se impondrán los cielos despejados. Hay que tener en cuenta que ya estamos en la segunda quincena de agosto, los días son más cortos y el sol no calienta tanto. Veremos intervalos nubosos en el tercio norte y nubes más compactas sobre Galicia y las comunidades del Cantábrico donde lloverá débilmente.



TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY

ESPAÑA	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.
Albacete	26	13	Cádiz	26	19	
Alicante	29	20	Castellón	30	18	
Almería	28	16	Ceuta	28	20	
Ávila	20	10	Ciudad Real	27	14	
Badajoz	30	14	Córdoba	31	16	
Barcelona	27	21	Coruña, La	23	14	
Bilbao	26	14	Cuenca	24	10	
Burgos	23	11	Girona	30	15	
Cáceres	28	13	Gijón	23	14	
			Granada	31	11	
			Guadalajara	26	10	
			Huelva	29	16	
			Huesca	27	12	
			Ibiza	28	20	
			Jáen	29	14	
			León	19	8	
			Logroño	26	13	
			Lugo	22	11	

MAÑANA

Vuelve el verano

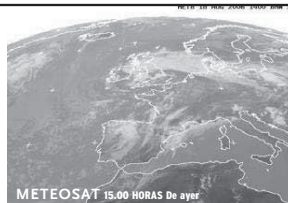
El cielo se mostrará prácticamente despejado y sólo podrán verse algunos intervalos nubosos de escasa importancia en la costa del Cantábrico empujados por los vientos húmedos de componente norte. Nuevo ascenso térmico.

LUNES

Suben más las temperaturas

La semana comenzará con un nuevo ascenso de los termómetros que dejará de nuevo temperaturas calurosas en el centro y en el sur del país. Predominarán los cielos poco nubosos o despejados salvo en el Cantábrico.

	Máx.	Mín.		Máx.	Mín.		Máx.	Mín.
Lleida	29	14	Palmas, Las	24	21	Soria	19	7
Madrid	26	13	Pamplona	25	12	Tarragona	28	20
Málaga	30	19	Pontevedra	23	13	Teruel	27	9
Melilla	30	21	Salamanca	22	8	Toledo	27	14
Murcia	33	19	S. Sebastián	28	15	Valencia	29	19
Ourense	25	13	S.C. Tenerife	27	21	Valladolid	23	11
Oviedo	24	12	Santander	25	12	Vitoria	21	11
Palencia	20	12	Segovia	21	10	Zamora	23	11
Palma M.	29	19	Sevilla	32	16	Zaragoza	29	15



EUROPA	Máx.	Mín.
Amsterdam	23	16
Atenas	37	27
Berlín	26	16
Bruselas	23	14
Copenhague	24	18
Estocolmo	25	13
Ginebra	26	15
Lisboa	25	18
Londres	22	14
Moscú	25	16
Oslo	19	12
París	24	14
Praga	25	12
Roma	33	22
Viena	28	21
Zurich	25	15

EN EUROPA

HOY

Sólo lloverá en el norte. Las bajas presiones se centrarán en el Mar del Norte y dejará precipitaciones en Las Islas Británicas y en Escandinavia, y chubascos más intermitentes sobre Dinamarca o Francia. En el resto del continente el tiempo estable con las altas presiones que avanzarán desde el oeste, predominarán los claros. Las temperaturas subirán de forma ligera a moderada.

PRÓXIMOS DÍAS

Anticiclón de las Azores. El anticiclón de las Azores extenderá su radio de acción por el continente europeo. Predominará la calma atmosférica, aunque en zonas de montaña del interior de Europa se desarrollarán focos tormentosos, especialmente en Los Alpes. La borrasca seguirá activa sobre el Mar del Norte y repartirá precipitaciones por la fachada norte atlántica.

BONOLOTO

Lunes, 14 de agosto

8 23 27 28 32 36

Complem. 46 Reintegro 2

BONOLOTO

Martes, 15 de agosto

1 14 18 24 28 48

Complem. 36 Reintegro 6

BONOLOTO

Miércoles, 16 de agosto

5 33 41 43 45 47

Complem. 44 Reintegro 9

BONOLOTO

Viernes 18 de agosto

10 20 29 35 36 40

Complem. 37 Reintegro 6

LOTERÍA PRIMITIVA

Jueves 17 de agosto

6 17 19 29 37 41

Complem. 48 Reintegro 8

LOTERÍA PRIMITIVA

Sábado 12 de agosto

7 10 18 19 26 42

Complem. 43 Reintegro 0

GORDO PRIMITIVA

Domingo 13 de agosto

10 17 40 44 50

Nº Clave (Reintegro) 7

EUROMILLONES

Viernes 18 de agosto

12 37 39 40 50

Estrellas 1 2

EL COMBO

Sábado 12 de agosto

Reintegro 4 COM-BOLA
Doble 5 - 3
Triple 4 - 5 - 4

ONCE

Víenes 18 de agosto Serie 090 02255

Jueves 17 de agosto 10063

Miércoles 16 de agosto 84015

Martes 15 de agosto 62991

Lunes 14 de agosto 82832

Domingo 13 de agosto 36977

¿MUEBLES?

THERMOBEL

LA MAYOR EXPOSICIÓN DE CASTILLA

Dormitorios todo confort y modernidad

POLÍGONO INDUSTRIAL «EL CERRO»
TELÉFONO 921 423 953 - SEGOVIA
VENTA DIRECTA
Abierto incluso sábados tarde

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN: **SEGOVIA**
NAVA DE LA ASUNCIÓN **RIAZA**
SANCHONUÑO **CANTIMPALOS**
PRÁDENA **CARBONERO EL MAYOR**
LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

ATENCIÓN PERMANENTE
24 HORAS

902 02 23 24
TELÉFONOS
921 43 00 28 - 921 42 58 10

EN MADRID: 902 42 52 42

FUNERARIA Y TANATORIOS
EL CARMEN
SERVICIO PERMANENTE: Telf. 921 520 191

SEGOVIA **TANATORIOS:**
C/ Sargento Provisional, 1 **CANTALEJO:** Ctra. Segovia, 22
Telf. 921 435 505 **TURÉGANO:** C/ Obispo Miranda, 7
SEPÚLVEDA: C/ Isabel la Católica, 26

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad
Prádena Salud
Válidos y asistidos
médico, enfermera,
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
podología,
peluquería, etc.
tel: 921 507 385
629 643 204 - 616 956 014
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Imprentas

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

Solicite
presupuesto
sin
compromiso.

921 43 72 61

Internet

la mejor forma de encontrar casa en Segovia
segovianinmobiliaria.com

Digital Century

Limpiezas

LIMPIEZAS
ERESMA
C/Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA
Teléfonos **921 437 806**
609 875 077

InfoSegovia.com

Todo Segovia está aquí, descúbrelo
Restaurantes Alojamiento Segovia Turismo Agencia Información Utril Noticias

Desguaces

DESGUACE AUTORIZADO
HNOS. CRIADO
Recogemos su vehículo y
le tramitamos la baja
Telf. 921 521 017
626 679 776
Ctra. de Cantalejo
SEBÚLCOR (Segovia)

PROMOCIONES EL ADELANTADO DE SEGOVIA

CINEBOX LUZ DE CASTILLA

Sorteamos **15 entradas (*)**
para asistir a la
proyección que desees en
las Salas de

Cinebox
Luz de Castilla
Con la
colaboración de **B.O.X.**

Envía un mensaje de
móvil (SMS) al
5410
con la palabra
CINEBOX

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 1 de octubre de 2006. El sorteo se celebrará el 14 de agosto a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.
(*) Dos entradas para cada ganador

SORTEO JUDIADA DE SAN LUIS

Sorteamos **20 invitaciones**
para **1 persona**
para degustar

La Gran Judiada
de San Luis

Día 22 de agosto
14:30 horas
Pradera del Hospital
(La Granja)

Organiza:
Ayuntamiento de La
Granja de San Ildefonso

Envía un mensaje de
móvil (SMS) al
5410
con la palabra
ADELANTADO
JUDIADA

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 20 invitaciones. El sorteo se celebrará el 21 de agosto a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.



TU MUNDO



Ctra. Madrid-Segovia s/n
Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas:

90 CINEBOX (902 463 269)

Día espectador: JUEVES
pagina web: www.cinebox.es

Todos los días: 18.10, 20.20
Sábados y festivos: 16.00



No recomendada para menores de 13 años

La sombra de la sospecha

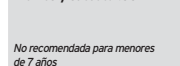
Todos los días: 22.30
Viernes y sábado: 1.00



No recomendada para menores de 18 años

Silent Hill

Todos los días: 19.00, 22.00
Sábados y festivos: 16.00
Viernes y sábado: 1.00



No recomendada para menores de 7 años

Los piratas del Caribe 2

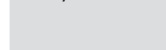
Todos los días: 18.15, 20.20, 22.25
Sábados y festivos: 16.15
Viernes y sábados: 0.35

No recomendada para menores de 7 años



Bandidas

Todos los días: 18.30, 20.30, 22.30
Sábados y festivos: 16.30
Viernes y sábado: 0.30



No recomendada para menores de 13 años

Maleficio

Todos los días: 19.00
Sábados y festivos: 16.30

Recomendada para todos los públicos



Cars

Todos los días: 21.30
Viernes y sábado: 0.40



Superman returns

Todos los días: 18.05, 20.10, 22.20
Sábados y festivos: 16.00
Viernes y sábado: 0.30



No recomendada para menores de 13 años

Poseidon

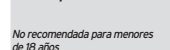
Todos los días: 18.00, 21.00
Viernes, sábados: 0.00

No recomendada para menores de 7 años



Los piratas del Caribe 2

Todos los días: 18.00, 20.10, 22.25
Sábados y festivos: 15.50
Viernes y sábado: 0.50



No recomendada para menores de 18 años

Pasado de vueltas



HORARIO DE TRENES

R2		SEGOVIA					MADRID								
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ÁNGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(2)	5,55	-	6,06	-	6,16	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(2)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R	(1)	8,55	9,03	9,07	9,13	9,16	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R	(1)	10,55	11,03	-	11,13	11,16	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R	(1)	12,55	13,03	13,07	13,13	13,16	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R	(1)	14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(1)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(1)	18,55	19,04	19,07	19,11	19,14	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R	(1)	20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49

OBSERVACIONES:

R Regional. (1) DIARIO del 4-12-05 al 30-6-06. (2) LMXJV: del 4-12-05 al 5-12-05; del 9-12-05 al 5-1-06; del 7-1-06 al 12-4-06; del 15-4-06 al 30-4-06; del 2-5-06 al 30-6-06. Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. Teléfono información: 902/ 24 02 02. www.renfe.es

R2		MADRID					SEGOVIA								
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(2)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	7,54	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(1)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R	(1)	10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	11,45	-	-	-	12,04
R	(1)	12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	13,44	13,47	-	13,54	14,02
R	(1)	14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03
R	(2)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	16,41	-	-	16,52	17,10
R	(1)	16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	17,38	-	-	17,48	17,57
R	(1)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	19,43	19,46	19,50	19,54	20,03
R	(3)	20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13

OBSERVACIONES: R Regional. (1) DIARIO del 4-12-05 al 30-6-06. (2) LMXJV: del 4-12-05 al 5-12-05; 7-12-05; del 9-12-05 al 5-1-06; del 7-1-06 al 1-6-06; del 15-4-06 al 30-4-06; del 2-5-06 al 30-6-06. (3) DIARIO del 4-12-05 al 23-12-05; del 25-12-05 al 30-12-05; del 1-1-06 al 30-6-06. Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. Teléfono información: 902/ 24 02 02. www.renfe.es



HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA-MADRID					
LUNES A VIERNES LABORABLES					
6.00 D	6.15 S	6.30 D	6.45 S	7.00 S	
7.15 S	7.30 D	7.45 D	8.00 S	8.30 S	
9.00 D	9.30 S	10.00 D	10.30 R	11.00 D	
11.30 D	12.00 D	12.30 S	13.00 D	13.30 D	
14.00 D	14.30 S/R*	15.00 D	15.30 D	16.00 R	
16.30 D	17.00 D	17.30 D	18.00 S	18.30 D	
19.00 D	19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	
21.30 S					
SÁBADOS LABORABLES					
7.30 D	8.00 D	8.30 S	9.00 D	9.30 D	
10.00 D	10.30 R	11.00 D	11.30 D	12.00 D	
12.30 S	13.30 D	14.30 S	15.30 D	16.00 R	
16.30 R	17.00 D	17.30 D	18.00 D	18.30 D	
19.00 D	19.30 D	20.00 R	21.00 D	21.30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS					
8.30 S	9.30 D	10.30 R	11.30 D	12.30 D	
13.30 D	14.30 S	15.30 D	16.00 D	16.30 R	
17.00 D	17.30 D	18.00 D	18.30 D	19.00 D	
19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	21.30 S	
22.00 D	22.30 D				

MADRID-SEGOVIA					
LUNES A VIERNES LABORABLES					
6.30 D	7.00 D	7.30 D	8.00 R	8.30 D	
9.00 D	9.30 S	10.00 D	10.30 D	11.00 S	
11.30 D	12.00 D	12.30 D	13.00 D	13.30 S	
14.00 D	14.30 D	15.00 R	15.30 D	16.00 S	
16.30 D	17.00 S	17.30 D	18.00 D	18.15 S	
18.30 D	19.00 D	19.30 D	19.45 S	20.00 D	
20.30 D	20.45 R	21.00 D	21.30 S	22.00 D	
22.30 S	23.00 D				
SÁBADOS LABORABLES					
8.00 S	8.30 D	9.00 D	9.30 D	10.00 D	
10.30 D	11.00 S	11.30 D	12.00 D	13.00 D	
14.00 D	15.00 R	15.30 D	16.00 D	17.00 S	
18.00 D	19.00 D	19.30 D	20.00 R	20.30 D	
21.00 S	21.30 D	22.00 D	22.30 S		
DOMINGOS Y FESTIVOS					
8.00 S	9.00 D	10.00 D	10.30 D	11.00 S	
11.30 D	12.00 D	13.00 D	14.00 D	15.00 R	
16.00 D	17.00 S	18.00 D	18.30 D	19.00 D	
19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	21.30 D	
22.00 D	22.30 S				

D: Expediciones DIRECTAS * Días lectivos
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA
R: Expediciones RUTA

SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45
SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15

Servicio combinado AutoRes - La Sepulveda. Estos horarios tienen carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones

SEGOVIA - ÁVILA	
LUNES A VIERNES	
7,30 - 10,30 - 14,00	16,00 - 19,00
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
9,00 - 18,00	
ÁVILA - SEGOVIA	
LUNES A VIERNES	
6,30 - 9,00 - 12,45	15,00 - 20,15
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
10,00 - 19,00	

EL SEÑOR

D. Avelino Calvo Gutiérrez

(VETERINARIO JUBILADO)

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 17 de agosto de 2006

A los 85 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Esposa, Fuencisla Sanz Varas; hijos, Luis, Pilar, Belén y Raquel Calvo Sanz; hijos políticos, José-Ángel y Fernando; nieta, Julia; hermano, Emilio; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

La misa de privilegio tendrá lugar hoy día 19, a las 11:30 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santo Tomás (Segovia). El funeral por el eterno descanso de su alma tuvo lugar en la tarde de ayer en la iglesia parroquial de Francos (Segovia); acto seguido, el cadáver recibió cristiana sepultura en el cementerio de dicho pueblo.

LA SEÑORA

D^a María Pilar Enrique Blanco

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 18 de agosto de 2006

A los 82 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Esposo, Juan Medina Gutiérrez; hermanos, José y Rosina Enrique Blanco; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 19, a las 12:30 de la mañana, en la iglesia parroquial de Sanchoño; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de Sanchoño.

CASA DOLIENTE: TANATORIO SAN JUAN DE LA CRUZ EN SANCHOÑO

LA SEÑORA

D^a Marcelina Fuentetaja de la Flor

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 18 de agosto de 2006

A los 89 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Hijos, María-Concepción, Ángel, Mari-Cruz, Avelina, María-Teresa, Ascensión y Juan-Luis Olmos Fuentetaja; hijos políticos, Francisco Grajera, Julia de Frutos, Francisco García, Jesús Berzal, Miguel Pérez, Pablo García y Candelas Bartolomé; nietos, bisnietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 19, a las 11:30 de la mañana, en la iglesia parroquial del Santo Cristo del Mercado; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda. La misa de privilegio tendrá lugar el día 21, a las 9:30 de la mañana, en la iglesia parroquial del Santo Cristo del Mercado.

CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

D^a Rosa Santamaría Sáiz

D. E. P.

El Consejo de Administración y el personal de TAX ASESORÍA Y GESTIÓN, nos unimos al dolor de nuestro compañero Ignacio Benito por tan sensible pérdida.

Cuéllar, 19 de agosto de 2006

Redacción, Publicidad, Suscripciones e Imprenta

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerno

Teléfono 921 43 72 61

Fax 921 44 24 32

ANUNCIOS BREVES

921 43 72 61

TRABAJO

SE NECESITAN LIMPIADORAS Y CAMAREROS para Restaurante céntrico 921 46 62 50

SE NECESITA conductor con carnet C+ E. Interesados preguntar por Jose. 629140393/ 619740629.

SE NECESITA trabajadora social. Llamar al 921561945.

SE NECESITA conductor con carnet C ó B. Teléfono: 921438537.

SE NECESITA camarero/a de mesa, media jornada de lunes a viernes de forma estable. Necesario coche. Teléfono: 678629298.

EMPRESA De Segovia necesita contable. Enviar Curriculum a: fax- 921101002.

EMPRESA De Segovia necesita arquitecto técnico. Experiencia mínima 4 años. Enviar curriculum a: fax- 921101002.

SE NECESITA recepcionista. Razón teléfono 921437161.

GRUPO tinsa CONDUCTORES
PRECISA POR AMPLIACIÓN DE PLANTILLA PARA CAMIÓN ARTICULADO Y DUMPERS
INTERESADOS LLAMAR AL TELÉFONO Y ENVIAR CV:
923 28 06 10 - Pº Castellón 41, bajo - 22051 Salicrú

SE NECESITA ATS. Interesados llamar 921561945.

SE NECESITA cocinero o ayudante de cocina. Interesados llamar al 659497472 ó enviar Curriculum al 921463347.

EMPRESA De Segovia necesita guista para grúa autopropulsada, con carnet. Enviar Curriculum a: registuno@terra.es ó fax: 921101002.

SE NECESITA camarera y encargada de bar. Buen horario. Teléfono: 618316684.

SE NECESITA camarero/a. Teléfono: 625624462

URGEN OPERARIOS para fábrica de prefabricados de hormigón de Segovia. Teléfono: 983380633.

URGEN CARRETERILLOS con experiencia para empresa de prefabricados de hormigón de Segovia. Imprescindible experiencia en manejo de carretilla. Teléfono: 983380633.

EXPLOTACIÓN GANADERA necesita trabajadores con experiencia en ordeño de ovejas y tractorista. Teléfonos: 615666791/ 637890424.

SE NECESITA trabajador/a con sensibilidad y habilidad para hostelería. Restaurante Casamacario, La Lastrilla. 638180132.

VENTAS

VENTA de chalet en Cabañas de Polendos (Segovia). 3 dormitorios. Precio 150.000 €. Teléfono: 607873896.

PARTICULAR VENDE casa de 380 metros con garaje y jardín en San Lorenzo. 695787992

SE VENDE piso zona El Carmen. Totalmente reformado. Ascensor. Calefacción central. Muy luminoso con vistas a la sierra. 921449850. NO AGENCIAS.

COMPRAS

SOL INMOBILIARIA
921 44 00 44
COMPRAMOS PISO
PREFERIBLE: SEGOVIA CAPITAL Y EN MAL ESTADO (PARA REHABILITAR)

ALQUILERES

SE ALQUILA piso amueblado en Segovia, C/ Laud, nº 8 5º. Llamar al teléfono: 666295049.

RELAX

ABSOLUTA DISCRECIÓN. Máxima seriedad. Deliciosa compañía. Señoritas. Renovación con-

OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas

Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta

De lunes a viernes de 9 a 14 horas

POR TELÉFONO 921 43 72 61

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas

POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD

Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

TARIFA BREVES: Cada palabra 0,34 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*

TARIFA 1/2 MÓDULO: (22 X 45 mm): 7,80 € + 16 % IVA

tinua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

MADURITA DIVORCIADA, muy viciosa, guapa, francés natural, griego auténtico. 654143070.

RECIENTE DIVORCIADA. Atractiva. Rica y buscando sexo. Pago bien. 699822204

TAILANDESES CARINOSAS. Masaje completísimo. 120 pecho. Francés natural. Pruébame. 627276247.

MONICA FRANCESA, sola, discreta, cariñosa, perfecta amante. Teléfono: 657284266.

ERIKA, 23 AÑITOS, rubia, doradita, delgada, cuerpoazo, 3 CM clítoris reales, juguetona, atrevida. Fantasía placer, satisfacción garantizada. 24 horas. 699213398.

SUPERTRAVESTI NOVEDAD, diosa de Ébano, grandísimos pechos, macrocubana, superdotación, 26 X 6, erección garantizada. Completísima, cuerpo de infarto, besucosa, goza conmigo. www.sexycharo.es.vg 24 horas. 695718660.

CONTACTOS

HOMBRE SEPARADO DESEARÍA:

Compañera menor de 42 años para compartir su tiempo libre. Interesadas, mandar D.N.I. Foto y datos personales. Apartado 191 de Segovia.

INSACIABLES !!!
803 553 652 124 HORAS EN DIRECTO!
Precio máximo: Red Fija 1,00 euros/min. Red Móvil 1,51 euros/min. IVA incluido. Mayores de 18 años. Clasificado NET S.A. Apdo. de Correos 10171 - 28000 Madrid

AMASUMISAS TRAVESTITAS 902501843

GAYCONCAT SEGOVIA 902999701

CONTACTOS PARTICULARES 902502215

UNIVERSITARIA ATRACTIVA. Viciosa. Lo hago gratis. Sólo busco placer. 690792560.

NECESITAMOS HOMBRES!! mujeres de vacaciones sexuales. generosamente por sexo. 803514970.

CASADA CONOCERÍA amigo encuentros, sólo sexo (Envía ANI al 5383)

JOVENES UNIVERSITARIAS ofrecemos sexo. Hacemos tríos (Envía UNIS al 7811)

PRECISAMOS HOMBRE, relaciones señoras adineradas, pagamos (Envía GOZA al 7292)

TAROT

CARMEN MORA. Tarot 806506508 ¡Consultame! (Rf. 1,06 Rm. 1,36) 902014662.

SOLUCIONES, AMOR, amarres, parejas, trabajo, tarotistas, videntes, garantía 100%. 902102533.

TAROT VIDENTIA
124 HORAS EN DIRECTO!
806 416 468
Precio máximo: Red Fija 1,00 euros/min. Red Móvil 1,51 euros/min. IVA incluido. Mayores de 18 años. Clasificado NET S.A. Apdo. de Correos 10171 - 28000 Madrid

TRASPASOS

SE VENDE o alquila Restaurante junto Torrecaballeros. Teléfono: 619971844.

VEHÍCULOS

PASAT TDI 130, 2001, como nuevo, verle Peñalara, 6 Segovia.

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
Redacción, Publicidad, Suscripciones e Imprenta
C/Peñalara, 3, Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32

El servicio nº 1 de Relaciones Personales de España

Buzón de Amigos

Servicio Garantizado
Más de 150 medios de comunicación confían en Advanced Telephone Services S.A. como proveedor del servicio de relaciones personales. ATS S.A. (empresa perteneciente a APU) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde hace más de 10 años, supervisando cada anuncio que es publicado y eliminando aquellos que no cumplen las normas exigidas. Ponemos a su disposición el Teléfono de Atención al cliente 902 440 140 para aclarar sus dudas. Gracias por su confianza.

<http://adelantado-sg.encuentros.net>

CHICA busca CHICO

Chica joven, divertida, tranquila y tímida, desea conocer gente para amistad y lo que surja. Segovia. Buzón: 972023 SMS

Chica de 33 años, atractiva, desea conocer personas entre 30-40 años, atractivas y sin importar nacionalidad, para amistad o lo que surja. Ávila. Buzón: 977403 SMS

Mujer alegre, limpia, divorciada, 190, 80kg, camorrea, gustando conversar, nadar, compartir y bailar. Busca hombre divertido o soltero y de Madrid. Buzón: 95622 SMS

Ana, 40 años, separada. Deseo conocer alguien similar para compartir el tiempo libre y ver feliz. Madrid. Buzón: 97433 SMS

Mujer de 53 años, tranquila, algo divertida y muy tolerante, busca persona para dialogar, pasar buenos momentos, con-

car nuevos lugares, pasear e intercambiar ideas. Madrid. Buzón: 97249 SMS

Olaya, 45 años, guapa, exuberante, delgada, melena larga, colombiana, trabajadora, ambiciosa y le encanta España, busca chicos trabajadores, emprendedores, respetuosos y sin compromisos. Buzón: 973011 SMS

Chica de 33 años, tranquila, busca amigo para salir, conversar y pasear bien. Guadalajara de la Sierra. Buzón: 551359 SMS

Chica de 33 años busca una amistad y lo que surja. Guadalajara de la Sierra. Buzón: 551359 SMS

Gloria Arango, 42 años, 160, pelo corto, castaña oscura, ojos negros, simpática y colombiana. Busco personas de Madrid. Buzón: 987034 SMS

Chica colombiana, delgada, guapa, peluquera y gustando trabajar y bailar, busca personas emprendedoras, trabajadores, educados y limpios para conversar y relación. Buzón: 973065 SMS

Marta, 1,54, blanca, delgada y sincera. Me gusta viajar, música, baile y el cine. Si le apetece, quedamos. Madrid. Buzón: 97664 SMS

Chica argentina desea encontrar chico entre 35-47 años para relaciones esporádicas. Madrid. Buzón: 551339 SMS

Chica colombiana, delgada, guapa, peluquera y gustando trabajar y bailar, busca personas emprendedoras, trabajadores, educados y limpios para conversar y relación. Buzón: 973065 SMS

Mujer de 41 años, atractiva, sincera, cariñosa, separada y sin hijos, gustando viajar, leer, campo, playa y pasear. Busca hombre entre 38-50 años para relación estable. Madrid. Buzón: 551347 SMS

Ani, 42 años, delgada y vivaz. Busco persona para hablar y buena amistad. Madrid. Buzón: 551345 SMS

Deseo conocer hombre educado, con clase, formal, serio y entre 50-60 años. Buzón: 551343 SMS

Universitaria, libre, sin hijos, atractiva, con sentido del humor, cosmopolita, gustando viajar, aventura, arte, nivel socioeconómico cultural alto, desea conocer chico similar, entre 37-43 años. Madrid. Buzón: 598751 SMS

Chica universitaria soltera y atractiva, conocedora chico entre 37-45 años, libre,

CHICO busca CHICA

Juan Carlos. Deseo conocer una chica para lo que surja o lo que surja. Segovia. Buzón: 996054 SMS

Alvaro, 19 años, 1,70, gustando salir con los amigos y montar en bici, busca chica entre 19-25 años para relación estable. Ávila o provincia. Buzón: 981545 SMS

Chico de 26 años desea conocer chica para salir, amistad o lo que surja. Ávila. Buzón: 224927 SMS

Andrés Felipe, 24 años, 1,69, ligero y colombiano, gustando la salsa y bailar. Busco chica que le guste bailar. Ávila. Buzón: 975007 SMS

Francisco. Busco chica que le guste bailar para aprender con ella y compartir una buena amistad. Ávila. Buzón: 976020 SMS

Oscar, 30 años, 190, 80 kg. Me gusta animar y campo. Busco mujer entre 37-55 años para relaciones esporádicas. Madrid. Buzón: 544964 SMS

Separado, 57 años, con hija de 10 años, economista, atractivo, sin vicios, viviendo cerca Villalba, busca relación estable. Madrid. Buzón: 563699 SMS

Chico de 40 años, católico practicante, sin cargas, desea conocer una chica afín, para amistad. Madrid. Buzón: 567559 SMS

Joven, 40 años, atractivo, sin hijos, barcelonés, residente en San Sebastián, busca chica entre 28-38 años, sin hijos. Alcalá de Henares. Buzón: 568970 SMS

Chico de 40 años, busca chica entre 30-40 años para amistad y relaciones esporádicas. Madrid. Buzón: 580615 SMS

Busco chica gustándole el deporte, el cine y la montaña, entre 30-35 años para relación estable. Yo, 31 años. Madrid. Buzón: 583013 SMS

CHICO busca CHICA

Chico de 35 años, guapo, atractivo y con buen físico. Busco chica para relaciones esporádicas. Madrid. Buzón: 587860 SMS

Chico de 35 años, desea conocer chica entre 30-36 años para amistad o lo que surja, no busca niños. Madrid. Buzón: 587795 SMS

Deseo una relación esporádica con mujer madura entre 50-60 años. Madrid. Buzón: 587761 SMS

Chico de 35 años, busca chica, entre 30-35 años para amistad y lo que surja. Sin malos rollos. Madrid. Buzón: 585156 SMS

Hombre, 41 años, 175, 70kg, ojos verdes, simpático, atractivo y buena presencia, busca chica de Costilla, San Fernando o Mejorada. Buzón: 583313 SMS

Segitario de 45 años, 1,71, pelo negro, 72 kg, atractivo, divertido, equilibrado y responsable, busca chica entre 35-45 años. Madrid. Buzón: 583105 SMS

Busco mujer delgada, muy atractiva y aspecto joven. Yo, 47 años, moreno, 1,80 y muy atractivo. Madrid. Buzón: 583165 SMS

AMISTAD

Chica de 33 años, busca chicas simpáticas y optimistas, entre 25-39 años, para viajar y al cine, etc. Madrid. Buzón: 583022 SMS

¿No puedes acceder a nuestro servicio?
Llama al 902 440 140 y te ayudaremos!

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE 902 440 140 DE LUNES A VIERNES DE 8 A 15 H.

PON TU ANUNCIO GRATIS LLAMANDO AL

902 887 421

• ESCUCHA Y CONTESTA • RECOGE RESPUESTAS • HABLA EN DIRECTO

806 404 623

Precio máximo: Red Fija 1,00 euros/minuto. Red Móvil 1,51 euros/minuto. IVA incluido. Mayores de 18 años. - ATS S.A. - Apdo. de Correos 18070 - Madrid 28090

SMS Si te gusta su voz, puedes enviarle mensajes escritos.

Envíanos un mensaje al 7775 con la palabra **MEN ASE** seguido del Nº de Buzón que te interese y el mensaje que quieras poner.

Ej: **MEN ASE 568765 Soy Juaní rubia...**

Precio mensaje: 1,20 euros IVA no incluido. (Máx. 145 caracteres).

Tus datos serán incluidos en un fichero titularidad de ATS para ofrecerte futuras promociones. Para acceso, rectificación, oposición o cancelación: 902 440 140

Matrimonio con 2 hijas de 3 años, buscan amigos con niños, para actividades fines de semana. Sólo sms. Madrid. Buzón: 453625 SMS

Grupo mixto, no lucrativo, busca gente mayor de 50 años, culta, sociable y divertida, para dialogar y compartir actividades. Madrid. Buzón: 588219 SMS

Carmen, trabajadora y viajando mucho. Me gustaría conocer personas para salir, cine, teatro, viajar y amistad. Buzón: 977315 SMS

Para caballerón con nivel universitario, amantes de cultura y naturaleza, entre 50-63 años, para grupo mixto de inspiración. Madrid. Buzón: 557599 SMS

CHICO busca CHICO

Busco un hombre bueno, sincero, cariñoso, entre 50-60 años, cercano a Cantabria o Cuello, para pasar buenos momentos. Segovia. Buzón: 981128 SMS

Chico de 32 años, 178 y 78 kg, busca chico fuerte de gimnasio, activo y de edad similar. Segovia. Buzón: 454316 SMS

Chico de 20 años, alto, guapo, con sitio, busca chico de Segovia, entre 18-30 años, para pasar buenos momentos. Segovia. Buzón: 455263 SMS

Chico de 34 años, 172, 72 kg, pálido, sin experiencia, sin pluma y fuera

¿QUIERES ESCUCHAR MAS ANUNCIOS GRATIS?

¡Más de 125.000 anuncios te esperan!!

902 887 421

Coste de la llamada T. fijo: HR 0,846 euros/min. HN: 0,878 euros/min.

la mejor forma
de encontrar casa
en Segovia

PISOS

CHALETES

LOCALES

SOLARES

OFICINAS

FINCAS

NAVES

PROMOCIONES

segoviaiinmobiliaria.com

segoviaiinmobiliaria.com

DigitalCentury
Internet Consulting

HT
Grupo Inmobiliario



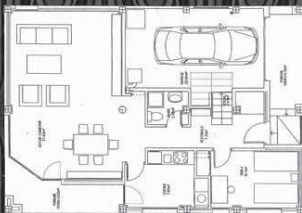
PRÓXIMA APERTURA

HT
Grupo Inmobiliario

Avda. de la Constitución, 46
40006 - SEGOVIA
e-mail: hogarte@hogarte.e.telefonica.net

Tifs. 921 42 25 89

Ortigosa del Monte



muy
cerca
de la sierra

Chalés individuales en parcelas
de 500 m² y sólo 2 plantas

MODELO B
180 m²

sólo
279.170 €
+ IVA



Atico
921 44 55 56

www.atICODESEGOVIA.com

USA 2
Autocasión

y en **www.usa2.es**

AUDI A3 1.9 TDI
ATRACCIÓN 130 CV 3p



Precio:
20.300 €

AUDI A4 1.9 TDI
ATRACCIÓN 130 CV 4p



Precio:
19.800 €

HYUNDAI TERRACAN
2.9 CRDI FULL AUT. 150 CV 5p



Precio:
18.900 €

KIA CARNIVAL
2.9 CRDI EX 133 CV 5p



Precio:
19.900 €

POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA
Telf: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

OTRAS OFERTAS:

AUDI A3 1.9 TDI ATRACCIÓN 130CV 3P 20.300€
BMW 525 TDS 143CV 4P 9.900 €
FORD MONDEO FAMILIAR 2.0I 2.900 €
HYUNDAI TERRACAN 2.9 18.900 €
JEEP GRAND CHEROKEE 2.5 11.600 €

MERCEDES BENZ C 200 CDI CLASSIC 17.900 €
NISSAN ALMERIA 2.2 DI 5.900 €
RENAULT LAGUNA 1.9 DCI PRIVILEGE 12.900 €
VOLKSWAGEN GOLF 1.9 HIGHLINE 15.800 €
VOLKSWAGEN GOLF 1.9 CONCEPTLINE 7.900 €

INMOBILIARIA MANSINO

Símbolo de eficacia

APARTAMENTOS Y LOCALES

VENDE APARTAMENTO EN CONSTRUCCIÓN, EN BERNUY CON 2 DORMITORIOS, 2 TERRAZAS GARAJE-TRASTERO ¡FORMA DE PAGO A CONVENIR! REF. 8880

VENDE LOCAL COMERCIAL EN LA LASTRILLA 187 m² EN PLANTA ¡FACHADA A CTR. NACIONAL! REF. 7755

VENDE APARTAMENTO EN BERNUY CON UNA SUPERFICIE DE 96 M², 2 DORMITORIOS 2 BAÑOS, TERRAZA ¡ZONAS COMUNES CON PISCINA! REF. 8970

VENDE NAVE EN POLÍGONO DE VALVERDE, 2440 M² CONSTRUÍDOS SOBRE PARCELA DE 7500 M² ACONDICIONADA. REF. 9042

SE VENDE APARTAMENTO EN ZONA RENFE RECIÉN REFORMADO VÉALO ¡¡249.100 €! REF. 9198

VENDE LOCAL EN RAMÓN Y CAJAL, 80 M² CON SERVICIOS ¡TOTALMENTE ACONDICIONADO! REF. 9184

VENDE APARTAMENTO EN SAN LORENZO, CON 85 M², 1 DORMITORIO, 2 BAÑOS-TERRAZAS ¡COCINA AMUEBLADA! REF. 9212

VENDE SOLAR URBANO EN TORRECABALLEROS CON 740 M². ¡EXCELENTE ORIENTACIÓN! ¡SÓLO 198.300 €! ¡33.000.000 PTAS! REF. 9192

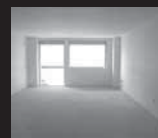
PISOS Y APARTAMENTOS

☎ 921 44 30 31

VENDE PISO EN LA GRANJA, DE 2 DORMITORIOS PERFECTO ESTADO ¡COCINA AMUEBLADA! REF. 8853



VENDE APARTAMENTO A ESTRENAR JUNTO IGLESIA SANTA EULALIA CON 100 M², 2 DORMIT, 2 BAÑOS ¡EXCELENTE MEMORIA DE CALIDADES! REF. 9113



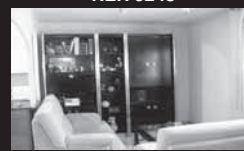
VENDE APARTAMENTO EN EL PEÑASCAL 1 DORMITORIO, COCINA Y BAÑO AMUEBLADO GARAJE Y TRASTERO OPCIONAL ¡202.500 €! REF. 9239



VENDE PRECIOSO APARTAMENTO DE 2 DORMITORIOS EN LA LASTRILLA, GARAJE COCINA AMUEBLADA, 2 TERRAZAS AMPLIAS ¡MUCHAS MEJORAS! REF. 9242



VENDE APARTAMENTO EN LA LASTRILLA, 1 DORMITORIO AMUEBLADO ¡131.000 €! ¡IDEAL INVERSOR! REF. 9243



www.mansinoinmobiliaria.com

Ceigrup

Inmobiliarias

C/ Santo Domingo de Silos 50 bajo
40002 - Segovia

Teléfono: **921 46 62 26**

LA MAYOR RED INMOBILIARIA



LA LASTRILLA

Casa de cuatro plantas. Cinco dormitorios
Garaje y trastero. Buenas calidades
¡Venga a verla!

CASAS EN VENTA

ZONA DE LA SIERRA

¡Infórmese y elija la que mas se ajusta a sus necesidades
Ideal para el descanso



ZONA CRISTO DEL MERCADO

Piso con dos terrazas

BUEN PRECIO

Tres dormitorios con armarios empotrados
¡Dese prisa en verla!

PISOS ALQUILER

SEGOVIA de 1,2,3 y 4 dormitorios.
Desde 450 €.
¡VENGA A INFORMARSE!

Las mejores soluciones las ofrecen los profesionales

RAGUS

ASESORIA INMOBILIARIA

TRABAJO Y COMPROMISO

VENTA



ADOSADO

EN CANTIMPALOS

3 dormitorios - 2 baños
cocina amueblada
jardín individual, bajo cubierta
Garaje opcional
Ref: 01-0002

APARTAMENTO

EN ESPIRDO

Cocina americana

Amueblado

plaza de garaje

muy luminoso

Ref: 07-0001



LOCAL VENTA

EN CABAÑAS

60 m², diáfano

fachada dos calles

muy buena situación

Ref: 08-0001

PRECIOSO PAREADO

EN PALAZUELOS

180m² - 4 dormitorios

cocina amueblada, armarios

empotrados, jardín individual

garaje dos coches, bodega

Excelente estado

Ref: 09-0001



CONSÚLTANOS TENEMOS LO QUE BUSCAS

Plaza de la Iglesia 1. CANTIMPALOS

Telfs. 921 49 79 32

606 01 32 62 — 637 57 35 63

inmobiliaria@ragus.es www.ragus.es

SIERRA INMOBILIARIA vende

ÚLTIMO CHALET INDIVIDUAL EN SOTOSALBOS



669M2 DE PARCELA
239,18 M2 VIVIENDA
4 DORMITORIOS, 4 BAÑOS,
BODEGA, DESPENSA.....
CALIDADES DE LUJO
(Ref: pro/430)

VENTAS

(v.177)
piso reformado en la
Albuera.
Para entrar a vivir.
179.525€

(v.240)
Ático en La Lastrilla
2 dormitorios, baño
con hidro-sauna,
2 terrazas...
281.665€

(v.241)
piso en
c/ los coches
3 dormitorios,
1 baño, terraza,
281.665€

ALQUILERES

PISO sin amueblar en
C/ Agapito Marazuela.
3 dormitorios, 1 baño,
salón-comedor, garaje
y trastero.
(550€)
COMO NUEVO

PISO sin amueblar
en el Salto de Segovia.
3 dormitorios, 1 baño,
cocina amueblada
y trastero
(485€)
ALQUILADO

PRÓXIMA PROMOCIÓN
en TORRECABALLEROS

*APARTAMENTOS DE 40 M2
*DUPLEX DE 3 DORMITORIOS Y TERRAZA
*Y BAJO DE 140M2 CON JARDÍN DE 130 M2.

VENGA Y VEA LOS PLANOS, LE ENCANTARÁ

C/ CURTIDORES, 4. SEGOVIA
921 429330/ 637 320362
www.gestionsierra.com
info@gestionsierra.com

921 41 20 90
C/ San Francisco, 19

Triangulo

Inmobiliaria

P0547
Piso en el
CENTRO DE SEGOVIA,
amplio. Consta de: 215
m², 4 dormitorios, 2
baños y dos salones
Totalmente
rehabilitado.

C 706
ORTIGOSA DEL MONTE
Bonita casa de pueblo
de 140 m² más
solarium de 50. Salón,
cocina amueblada, 5
dormitorios, baño y
aseo. Reformada

P0516
LA ALBUERA
Piso amueblado de 95
m², 3 dormitorios, 2
terrazas, esta
totalmente reformado,
excelente situación,
BUEN PRECIO.

C703
COLLADO HERMOSO
Chalet individual con 9
dormitorios, 5 baños, 2
salones, cocina
amueblada, porche y un
amplio vestíbulo,
chimenea...

P0518
LA LASTRILLA
Piso con 2 dormitorios,
seminuevo, amueblado,
suelos de gres, puertas
de pino y ventanas de
climalit.
OPORTUNIDAD.

C704
REVENGA
Económico chalet en
tres planta con Jardín
privado y zonas
comunes con piscina. 4
dormitorios, 2
baños....OCASIÓN.

P0509 - SAN RAFAEL
Piso de 2 dormitorios.
Zonas comunes con
piscina todo el año,
gimnasio y cancha de
tenis. Trastero,
ascensor y calefacción
central. ECONOMICO

C 702. CANTIMPALOS
Ofrecemos un chalet de
unos 150 m²
construidos en 3
alturas. Salón, cocina
amueblada, 2 baños,
aseo y 3 dormitorios.
Económico

HONTANARES DE ERESMA

ENTREGA
INMEDIATA

ADOSADOS DE
4 O 5 DORMITORIOS



PLANTA BAJA PLANTA PRIMERA



PLANTA BAJA PLANTA PRIMERA

RESERVA DE 5.000 €

El resto a la fecha de la escrituración

Profesionales a su servicio



NUEVA PROMOCIÓN

VIVIENDAS EN PALAZUELOS

1, 2 y 3
dormitorios
con garaje

Bajos con
jardín

Muy buenas
distribuciones

Vea los
planos y
consulte
las calidades,

le encantará

Le esperamos en nuestra
oficina en:
C/ Alférez
Provisional, 6
SEGOVIA

921 41 30 68
699 96 10 10



SOL
INMOBILIARIA
www.solexclusivas.com
Fivón/Fernández Ladreda 19 - 921 44 00 44

LLEGUE A  SOL
EN LA RED DESDE



www.solexclusivas.com
www.solinmosegovia.com
www.solinmosegovia.es

FINCA VENTA El Sotillo

- * 500 m²
- * nueva urbanización
- * ideal vivienda
unifamiliar
- * todos los servicios

!!! PARA
CONSTRUIR
YA !!!

CASA VENTA Zamarramala

- * individual
- * estilo rústico
- * 96m:3 dorm-2baños
- * 239.000 Euros.

Ref.: CV 8169



PISO VENTA San Cristóbal

- * duplex
- * 2 dormit - 2 baños
- * piscina - tenis
- * gran terraza
- * 155.000 Euros

Ref.: PV 8175



APARTAMENTO VENTA Valdevilla

- * 2 dormitorios
- * reformado
- * tarima
- * cocina amueblada
- * 141.238 Euros

Ref.: PV 8168



CASA VENTA Junto Acueducto

- * 250 m²
- * 4 dormit-3 baños
- * cocina equipada
- * amplio salon
- * trastero-3 patios

Ref.: CV 8033



PISO VENTA Zona Centrica

- * duplex
- * 133m-4 dorm
- * plaza garage
- * ascensor
- * pocos años

Ref.: PV 8069





ALQUILER

JTO. A LA PLAZA
dos dormitorios
un baño
calef. Central
totalmente amueblado
VEN A VERLO

JTO. A LA PLAZA
tres dormitorios
dos baños
calef. Central
amueblado
ascensor
muy soleado
VEN A VERLO

OBISPO QUESADA
dos dormitorios
dos baños
calef. Central
amueblado
VEN A VERLO

PALAZUELOS
tres dormitorios
dos baños
calef. Individual
trastero y garaje
cocina amueblada
VEN A VERLO

JTO. A LA ESTACIÓN
un dormitorio
un baño
calef. Central
amueblado
garaje opcional
VEN A VERLO

LA LASTRILLA
un dormitorio
un baño
calef. Individual
amueblado
VEN A VERLO

921 44 03 13
info@cym-aranguren.com
www.cym-aranguren.com



GESTIÓN INMOBILIARIA

PROMOCIÓN

C/ LA LUZ-PEÑASCAL
(JUNTO COLEGIO CLARET)

PISOS DE 1, 2 Y 3

DORMITORIOS

¡¡PÍDENOS INFORMACIÓN!!

TRESCASAS
CHALET PAREADOS
BONITO ENTORNO

ESTILO RÚSTICO
parcelas de
300 y 400 mts.

NUEVA PROMOCIÓN
JUNTO URB. LOS CASTILLOS
1, 2 ó 3 DORMT
PRÓXIMA CONSTRUC.

PROMOCIÓN
DE CHALET
MATA DE
QUINTANAR
AMPLIAS PARCELAS
PRECIO INTERESANTE

El 10
De Su
GESTIÓN

921 44 50 77

C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com



asesores inmobiliarios

OTERO DE HERREROS

Chalet individual. 140 m2.
700 m2 de parcela. 3 dor-
mitorios. 1 baño. Aseo.
Garaje. Buenas calidades.
Excelentes vistas. Muy
interesante. Ref. 2.342

LA LASTRILLA

Piso de 3 dormitorios. 2
baños. Garaje. Ascensor.
Buenas calidades. Ref.
2.377

PALAZUELOS

Chalet pareado. 4 dormito-
rios. 2 Baños. Garaje 2
vehículos. Bodega. Jardín.
Ref. 2.379

ZONA RENTE

Piso de 3 dormitorios. 1
Baño. Ascensor. Ref.
2.404

Visitenos en Internet:
www.gescasadesegovia.com



asesores inmobiliarios

José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA

Tel.: 921 412 553



PURIFICACIÓN HURTADO
Inmobiliaria

ENCINILLAS

CHALES ADOSADOS

187.29 m², 3 dormitorios
2 baños, aseo, cocina de 13.37 m²,
bodega con chimenea
Garaje para 2 coches

MUY BUENAS CALIDADES

Pase y le
informaremos

Desde
206.960 € + IVA



C/ Sto. Tomás, 6 / 921 41 33 78 - 628 36 32 36
purificacionhurtado.com

CHALETs ADOSADOS - PAREADOS - INDEPENDIENTES



LOS ANGELES DE SAN RAFAEL

desde **235.000 €**

Tel.: 902 22 78 28 • 915 75 11 65

déjanos
sorprenderte



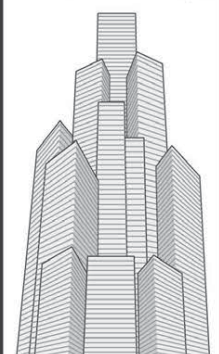
PRÓXIMO
SPA Y CAMPO
DE GOLF DE
18 HOYOS

información: C/ O'Donnell, 4 • 28009 (Madrid)
www.losangelesdesanrafael.com

Inmobiliaria J.P.CALLE INDEPENDENCIA, 25
SEGOVIA

921 432 381

YA NOS HEMOS TRASLADAMOS

**Inmobiliaria J.P.**

**LE
ATENDEREMOS
EN NUESTRAS
NUEVAS
OFICINAS
EN:**

**CALLE
INDEPENDENCIA, 25**

Inmobiliaria J.P.

C/ INDEPENDENCIA, 25

921 432 381

**PAZ
PROPIEDADES**

**Piso venta en
OBISPO QUESADA**
4 dormitorios,
2 baños,
2 terrazas,
suelo de parquet,
armarios
empotrados,
calefacción central,
VENGA A VERLO.

**PAZ
PROPIEDADES**

C/ Los Coches, 15
40002 Segovia

Tel. 921 41 36 23

www.pazpropiedades.com

VENDE
FEBI GES

Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62

**SOTOSALBOS
RESIDENCIAL AIRES
DE LA SIERRA**
8 VIVIENDAS
UNIFAMILIARES



TODO TIPO DE FINCAS,
RÚSTICAS, URBANAS,
URBANIZABLES

LOCALES EN LAS MEJORES
ZONAS DE SEGOVIA

VENDE
FEBI GES

FEBIGESTIÓN, S.L.

C/ Arroyo nº 1.

TRECASCAS (SEGOVIA)

T 921 40 66 09 / 921 40 62 62

febigestion@telefonica.net

**5 VIVIENDAS, GARAGE Y TRASTEROS
REVENGA desde 171.595€**
2 dor, 1 baño, patio desde 26 mtrs.

PARCELAS URBANAS EN COTO SAN ISIDRO.
600 MTRS. 90.000 € CADA UNA NEGOCIABLES.
*PARCELAS EN ZARZUELA DE 630 MTRS.
DESDE 66.000 €, TODOS LOS SERVICIOS.
*PARCELA EN MARUGAN DE 2520 MTRS.
84.000 €.
*FINCA EN MADRONA DE 2900 MTRS.
*PARCELA URBANA DE 700 MTRS EN OTERO
DE HERREROS, VALLADA.
*PARCELA EN LA GRANJA DE 350 MTRS.
*RUSTICA EN STO. DOMINGO DE PIRON 1000
MTRS. 63000 €.

ESPIVAL

inmobiliaria

YA A LA VENTA 1ª FASE
53 ADOSADOS CON PISCINA Y ZONAS
VERDES, 3DOR, 2 BAÑOS, TERRAZA,
COCINA EQUIPADA, 2 PLANTAS, PATIO
TRASERO. 125.900 €

**PARCELA
CASCO URBANO
EL ESPINAR
PARA CONSTRUIR
VIVIENDAS EN
ALTURA.
INTERESANTE.**

**50 PARCELAS
URBANAS CON
TODOS LOS
SERVICIOS. EN
AREVALO.
IDEAL
PROMOTOR.**

C/ Curtidores, 8. Telf. 921 423 456 / 86
E-mail: segovia@espival.com
40002 SEGOVIA
www.espival.com

MIGUEL TOVAR
MT

Ezequiel González, 6
921 43 54 61
921 43 59 50

ALQUILER

SE ALQUILA APARTAMENTO
ZONA CRTA DE VILLACASTIN,
COCINA EQUIPADA, GARAJE
OPCIONAL, POCOS AÑOS DE
CONSTRUCCION."

SE ALQUILA PISO DE DOS
DORMITORIOS EN LA
LASTRILLA, NUEVO,
GASTOS INDIVIDUALES,
GARAJE, COCINA
AMUEBLADA.

SE ALQUILA DÚPLEX A
ESTRENAR DE TRES
DORMITORIOS, SIN
AMUEBLAR, COCINA
AMUEBLADA, ZONA DE SAN
MILLAN.

SE ALQUILA APARTAMENTO
EN TORRECABALLEROS, DOS
DORMITORIOS, GASTOS
INDIVIDUALES, A ESTRENAR,
SIN AMUEBLAR, COCINA
AMUEBLADA, ESTILO
RUSTICO.

SE ALQUILA PISO EN NUEVA
SEGOVIA, TRES
DORMITORIOS, DOS BAÑOS,
GARAJE Y TRASTERO,
GASTOS INDIVIDUALES.

SE ALQUILA PISO DE DOS
DORMITORIOS, ZONA
ACUEDUCTO, SIN AMUEBLAR,
GASTOS INDIVIDUALES."

SE ALQUILA CASA EN
ZAMARRAMALA, COMO
NUEVA, DOS DORMITORIOS,
DOS BAÑOS, AMUEBLADO,
AMPLIO GARAJE, TRASTERO."

SE ALQUILAN
APARTAMENTOS DE 1 Y 2
DORMITORIOS EN PARQUE
ROBLEDO."

SE ALQUILA PISO DE TRES
DORMITORIOS, EN LA
LASTRILLA, AMUEBLADO,
TRES DORMITORIOS, DOS
BAÑOS, GARAJE, TRASTERO,
ASCENSOR, GASTOS
INDIVIDUALES, COMO
NUEVO."

SE ALQUILA PISO, ZONA
BOMBEROS, TRES
DORMITORIOS, AMUEBLADO,
IDEAL PARA ESTUDIANTES,
MUY LUMINOSO, ASCENSOR."

SE ALQUILA PISO DE
CUATRO DORMITORIOS, VIA
ROMA, AMUEBLADO, GASTOS
CENTRALES, ASCENSOR,
IDEAL PARA ESTUDIANTES."

SE ALQUILA AMPLIO PISO,
ZONA SAN FRUTOS, DE 4
DORMITORIOS, AMUEBLADO,
GASTOS CENTRALES,
ASCENSOR.

SE ALQUILA ADOSADO EN LA
LASTRILLA, 4 DORMITORIOS,
3 BAÑOS, 1 ASEO, SIN
AMUEBLAR, GARAJE PARA
DOS COCHES, BODEGA.

SE ALQUILA PISO DE 5
DORMITORIOS, SIN
AMUEBLAR, ZONA DEL
ACUEDUCTO, GASTOS
INDIVIDUALES.

SE ALQUILA PISO EN EL
CASCO ANTIGUO, 4
DORMITORIOS, SIN
AMUEBLAR, COCINA
AMUEBLADA SIN
ELECTRODOMESTICOS.

**GESTIÓN
10**

GESTIÓN INMOBILIARIA

EN VENTA
Precioso dúplex
en La Albuera

Cuatro dormitorios
Aseo y baño
Calefacción individual
Suelo de parquet
AMUEBLADO.
Reformado
Vistas a la sierra
y Catedral

EN VENTA
CHALET EN
TORRECABALLEROS

Tres dormitorios
Tres baños completos
Garaje y trastero
Buhardilla diáfana
Seminuevo
BUEN PRECIO

El 10
De Su
GESTIÓN

PROMOCIÓN
CHALET

MATA DE
QUINTANAR

3 dormitorios
Baño
y 2 aseos

AMPLIAS
PARCELAS

INFORMACIÓN
PERSONALIZADA

921 44 50 77

C/ La Plata, 56

www.gestion-10.com

ARCO

921471474

COMPLEJO
RESIDENCIAL
"ROBLEDO"

BUSQUE Y COMPARE:

- ✓ SITUACION,
- ✓ COMUNICACIÓN,
- ✓ ENTORNO,
- ✓ URBANIZACION,
- ✓ VISTAS,
- ✓ EQUIPACION,
- ✓ DOTACIONES,
- ✓ SERVICIOS,
- ✓ ZONAS VERDES,
- ✓ DOCENTES,
- ✓ DEPORTIVAS,
- ✓ DISEÑO,
- ✓ CALIDADES,
- ✓ MATERIALES,
- ✓ ACABADOS,
- ✓ SUPERFICIES,
- ✓ FORMA DE PAGO,
- ✓ HIPOTECAS,
- ✓ PLAZOS DE ENTREGA,
- ✓ SOLVENCIA,
- ✓ SERIEDAD,
- ✓ GARANTIA,
- ✓ FACILIDADES,
- ✓ PRECIO,
- ✓ ETC., ETC.,

Y SI ENCUENTRA ALGO
MEJOR **CÓMPRELO**

COMIENZA**LA VENTA DE****LA 4ª FASE**

VISITE
CHALET
PILOTO

INFÓRMATE Y GANA UN
FANTÁSTICO VIAJE

RAMIREZT

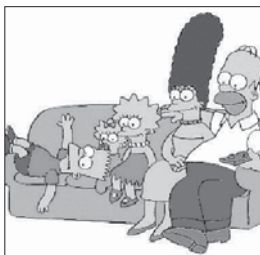
CALIDAD

C/ Calandria, 8

SAN ILDEFONSO

'U.V.E.' busca a la realeza más discreta

El original y divertido equipo de U.V.E. (Unidad de Visionado Especial) se enfrenta hoy, a las 17,00, con un nuevo ranking. En esta ocasión, los cuatro reporteros se vuelcan con las casas reales, en concreto con las 12 consortes más discretas de la realeza, como Grace Kelly o Camilla Parker-Bowles.



La familia Simpson.

Maggie, protagonista de 'Los Simpson'

En *Los Simpson*, a las 21,45 horas, Maggie descubre el programa *Roofi*, un espacio dirigido a entretener a los bebés. Marge decide llevarla a un concierto que termina siendo un desastre y Marge encabezará la causa contra un grupo político que no quiere pagar impuestos por los destrozos que causan los hijos.

'Estadio 2' se centra en el motociclismo

Bajo la presentación de Toni Burón y a partir de las 13,35 horas, *Estadio 2* ofrecerá los entrenamientos oficiales del Gran Premio de la República Checa de motociclismo desde el circuito de Brno. Posteriormente retransmitirá los Campeonatos del Mundo de Piragüismo desde la ciudad húngara de Szeged.

LOS PAYASOS DE LA TELE
ARMANDO RODRÍGUEZ

Monotonía

Según la Real Academia de la Lengua, la monotonía es uniformidad, igualdad de tono en quien habla, en la voz, en la música, etcétera. Pero en su segunda acepción, la que mejor se pega a la programación del verano, es «falta de variedad en cualquier cosa».

Por mucho que las promociones de las diversas cadenas nos quieran vender su producto como la quintaesencia, todo es lo mismo. El público no está para sobresaltos, y rara vez se deja seducir por algo novedoso.

El proceso de asunción (acción y efecto de asumir, claro) de los nuevos productos es lento, paulatino, progresivo y -por mucho que la promoción sea de campanillas- contagia por el boca a boca. Uno de los mejores y más recientes ejemplos se centra en *House*, una serie que comenzó clandestina y minoritaria en un canal igualmente clandestino y minoritario, y que con el paso del tiempo y un buen puñado de «¿Has visto la serie del doctor ése?» se ha convertido en uno de los productos revelación de la temporada.

¿Adónde llegamos entonces? A la inmensa, abusiva y dolorosa cantidad de reposiciones que nos ofrecen las cadenas en verano. Quizás no es falta de imaginación, quizás no sea incapacidad de los programadores para buscar fórmulas que conquisten al adormilado público veraniego; tal vez sólo se trate de no soltar audiencia y colocarse en la rampa de salida de la próxima temporada sin haber perdido prestigio. Y quizás sea mejor repetir algo bueno (o regular, o malo) que conquistó a los espectadores que arriesgarse con algo prometedor que, sin duda, no tendrá tiempo de encandilar al suficiente público en el imperio/tiranía de las audiencias.

TELEVISIÓN 49

Tony, asediado por nuevos problemas en 'Los Soprano'

En el primero de los capítulos que hoy emite La Sexta, Pussy es detenido en una redada, lo que le lleva a despreocuparse de sí mismo y de la gente que realmente más quiere

• Una nueva mujer llamada Isabella llega al barrio y Tony se queda prendado de ella, por lo que intentará constantemente intercambiar unas palabras con la chica.

SPC

La Sexta emitirá hoy, a las 20,10 horas, una nueva entrega de la serie que más galardones ha obtenido en los últimos 10 años. Se trata de *Los Soprano*, una familia de mafiosos afincados en Nueva Jersey y liderados por Tony Soprano (James Gandolfini), el protagonista.

En los capítulos de esta semana, Tony está rodeado de problemas. Por una parte, Pussy es detenido en una redada, algo que le lleva a despreocuparse de sí mismo y de la gente que realmente quiere. Además, Isabella, una estudiante de enfermería, aparece en el barrio y perturba los sentimientos ya confusos del capo de los Soprano. Por último, Tony descubre que Livia y Junior intentan jugársela, por lo que debe alertar a todos los que le rodean.

En el primero de los capítulos, titulado *Nadie sabe nada*, Pussy Bonpensiero, uno de los amigos más fieles de Tony, ha sido arrestado junto con Jimmy Altieri durante una redada en el club social del propio Jimmy. Pussy trató de huir,



Los protagonistas de la galardonada serie 'Los Soprano'.

pero, desde que su mujer lo abandonó, lo único que ha hecho ha sido comer y dormir en el sofá, por lo que no se encontraba en condiciones apropiadas para llevar a cabo la huida. Tony, preocupado por los hijos de su amigo, quienes deben afrontar algunas deudas de su padre, encarga a Paulie que compruebe cómo se están desarrollan-

do los acontecimientos, pero éste sólo consigue una información algo contradictoria.

Isabella, el segundo de los capítulos, Tony no se encuentra bien desde que Pussy ha desaparecido; evita a Carmela y a los chicos y deja de atender sus negocios e incluso su higiene. La doctora Melfi trata de que se recupere, por lo que

en estos momentos Prozac u Litium forman parte de su grupo alimenticio.

Pero todo cambia cuando conoce a Isabella, una joven italiana que se está preparando para ser dentista. Tony se queda prendado de ella y encuentra cualquier excusa para intercambiar unas palabras con su nueva vecina.



Nuevo Atoz Prime.
Inspirado en Ministros,
Alcaldes, Reyes, Embajadores,
Presidentes...
Siempre consiguen aparcar en la puerta.

Nuevo Atoz Prime 1.1. Manual o automático. ABS+EBD. Airbags frontales. Radio CD Alpine. Elevavientos eléctricos. Desde sólo 7.461€

PVP recomendado en Perpetua y Baleares. Incluye IVA, transporte, impuesto de matriculación, descuento promocional y campaña de fidelización. Oferta válida para vehículos en stock hasta fin de mes. Gama Atoz. Consumo mixto entre 5,5-6,1 (l/100 Km). Emisiones CO2 entre 131-145 (g/Km).

3 AÑOS Garantía kilometraje limitado | **190 Puntos de Asistencia** | www.hyundai.es | 902 246 902



HYUNDAI
 Patrocinador Oficial

Drive your way™



HYUNDAI
SEGOHYUN

Polígono Industrial
EL CERRO
C/ Peñalara, 6
SEGOVIA

Tel: 921 41 31 29

LO MEJOR DEL DÍA



El Trofeo Ramón de Carranza se decide hoy en directo en Cuatro

El torneo cuadrangular más prestigioso de la pretemporada futbolística se decide hoy y los espectadores de esta cadena podrán vivirlo en directo y en exclusiva. La Final se disputa a las 22,15 horas, y, poco antes, a las 18,30h se juega el partido de consolación. CUATRO 22,15 HORAS



Primer partido de la selección española en el Mundial de Japón

La Sexta ha adquirido los derechos del MundoBasket 2006, que se celebrará desde hoy y hasta el 3 de septiembre en Japón, el segundo evento deportivo más destacado del año tras el de Fútbol. Hoy, primer partido de la selección contra Nueva Zelanda. LA SEXTA, 12,00 HORAS

SERVICIOS INTEGRALES PARA EL SECTOR INMOBILIARIO

➔ REDACCIÓN DE PROYECTOS ➔ ESTUDIOS DE SEGURIDAD Y SALUD ➔ COORDINACIONES DE SEGURIDAD Y SALUD DURANTE LA EJECUCIÓN DE LA OBRA

➔ DIRECCIONES DE OBRA ➔ JEFATURAS DE OBRA ➔ ASESORAMIENTO TÉCNICO ➔ GESTIÓN DE SUELO, VIABILIDAD Y DESARROLLO DE PROMOCIONES

APAREJO Oficina Técnica S.L.U. C/ Amadeo Arias nº 28 - 1ª Izda. 47014 - Valladolid 983 36 29 50 - Fax 983 37 80 79 aparejo@aparejo.net

LA PROGRAMACIÓN

LA PRIMERA	LA 2	ANTENA 3	cuatro	TELECINCO	LA SEXTA	CANAL 4
06:00 Noticias 24 horas 08:00 Hora Warner 09:05 Zon@ Disney. Incluye series, concursos y actuaciones en directo. 10:50 Floricienta. Serie. 11:50 Ankawa. R. 13:45 En ruta con la guía. R. 13:50 Cartelera. Los últimos estrenos con José Toledo. 14:30 Corazón, corazón 15:00 Telediario 1 15:55 El tiempo 16:00 Sesión de tarde. Red de contagio. Drama. EEUU, 2004. En un instituto de Estados Unidos salta la alarma al descubrir que una alumna sufre sífilis. A partir de ese momento se ponen en marcha los mecanismos de detección y tratamiento de la enfermedad y se inicia una campaña de información a los padres. 17:50 Vamos a cocinar... con José Andrés. Culinario. 18:45 Cine de barrio. La verben de la paloma. Musical. España, 1963. (Ver sinopsis en la sección Las Películas). 21:00 Telediario 2 21:30 El tiempo 21:35 Informe semanal. Espacio que recoge los acontecimientos más importantes sucedidos en nuestro país y en el mundo durante toda la semana. Presentado por Beatriz Ariño. 22:30 Ana y los siete. Vuelve a la parrilla esta serie protagonizada por Ana Obregón y Aarón Guerrero. 01:15 La espada de la hechicera. Serie. Basada en la heroína de cómic que adquiere superpoderes gracias a un guante. 03:00 Noticias 24 horas	06:00 Euronews 07:30 Paisajes del castellano 08:00 Los conciertos de La 2 09:30 Agrosfera 10:30 En otras palabras 11:00 Unidad de naturaleza 12:00 El concierto (R). Música. 12:30 La dieta mediterránea. Culinario. 13:00 Tendido Cero 13:30 Sorteo Lotería Nacional 13:35 Estadio 2. Incluye: Motociclismo. Campeonato del mundo de velocidad (Gran premio República Checa. En directo. (13.35 horas) Entrenamientos 125 CC. (14.00 horas) Entrenamientos Moto GP. (15.15 horas) Entrenamientos 250 CC. Piragüismo. Campeonato del mundo Sprint. Semifinales. Finales B 1000 m. Finales A. Desde Szeged, Hungría. 17:00 El lobo global 17:00 XI Festival Internacional Villa Ingenio. Festival Internacional de Folklore desde el parque Néstor Álamo de Villa Ingenio, Gran Canaria. 19:05 iPop 20:00 España en comunidad 20:40 Línea 900. R. 21:20 De cerca. (R). 22:00 En serie. El ala oeste de la Casa Blanca. 23:45 Documentos TV. (R). 00:45 Cine club. Ciclo latinoamericano. El entusiasmo, 1999. (Ver sinopsis en la sección Las películas). 02:35 Cine. Pies grandes. España, 1967. 04:00 Cine. El sueño del rey Midas. Italia, 1975. Con Bud Spencer, Al Lettieri, Enzo Cannavale y Renato Scarpa. 04:25 Cine. El soldado de fortuna. Italia, 1975.	07:00 La fea más bella 07:30 Familia pirata 08:00 Yu-Gi-Oh! GX 09:30 Megatrix. Infantil que incluye: Casper, Bob Esponja, Dexter, Sabrina, Quintillizos, Malcolm in the Middle y Cosas de casa. 13:00 Shin Chan. Serie. 14:00 Los Simpson. Dos episodios: El saxo de Lisa y Especial Halloween VIII. 15:00 Antena 3 Noticias 1. Informativo que incluye El tiempo con Joan Escoda. 15:45 Multicine. Solo con un extraño. EEUU, 2000. Con William R. Moses y Bárbara Niven. Un importante hombre de negocios está a punto de vender su empresa por varios millones de dólares. 18:00 Cine. Recuérdame. Terror. EEUU, 1995. Con Kelly McGillis, Cotter Smith y Shanna Reed. Una joven madre sufre un accidente de tráfico en el que pierde a su hijo y sufre un gran impacto emocional. 20:00 Tru Calling. Serie. Hoy emite el capítulo. Despedida. 21:00 Noticias 2 21:45 Los Simpson. Dibujos. Ofrece el capítulo, Marge contra los solteros. En su lucha por conseguir el mando a distancia, Bart y Lisa ponen sin querer el programa Roofi. 22:15 Cinematrix. La isla misteriosa. (Ver sinopsis en la sección Las películas) 02:00 Buenas noches y buena suerte. Concurso. 02:30 Cine. Una jaula de grillos. Comedia. EEUU, 1965. Con Robin Williams, Gene Hackman y Nathan Lane. La vida de una pareja de homosexuales se ve alterada por la boda de su hijo. 04:00 Televenta	07:20 Melrose Place. Serie de aventuras de jóvenes. 08:05 Cuatrosfera. Magacín juvenil que incluye las series: El gran héroe americano, Rebelde Way y Cosas de marcanos. Además el programa musical Del 40 al 1, un espacio de zapping Surferos TV y un resumen de la II Copa Naciones de Estepona de Tenis. 14:27 Noticias Cuatro. 14:55 Fiends. Serie. 15:25 Humor amarillo 16:40 U.V.E. Unidad de Visiónado especial. Los cuatro reporteros se vuelcan con las casas reales, en concreto con: Grace Kelly, Lady Di, Mary Chantal, Rania de Jordania, Farah Diba, Máxima Zorreguieta, Mary Donaldson, Salma de Marruecos, Princesa Masako, Matilde de Bélgica, Mette Marit y Camilla Parker Bowles. 17:30 Alias. Sólo personal autorizado. 18:30 Fútbol amistoso. Trofeo Ramón de Carranza. 20:30 Hospital. Serie. 20:57 Noticias Cuatro. Incluye el Sorteo de la ONCE. 21:35 Hipódromo. Serie. 22:15 Fútbol amistoso. Trofeo Ramón de Carranza. Final. 01:00 Las Vegas. Serie que ofrece los capítulos: Amor imperfecto y Proteger y servir. 01:40 Pressing Catch: Smackdown. 02:35 Golden League. Reunión en Zurich. 02:55 Primeros lejanos. Serie 03:20 Los Roper. Serie 04:10 Un hombre en casa 05:00 Shopping. Comercial. 07:05 ReCuatro	06:30 UFO Baby. Infantil. Nuestra mascota es la mejor y Pepo, Lu, Guau-Miau. 07:10 El mundo mágico de Brunelesky. Infantil. 07:30 Birlokus Klub. Infantil. 09:45 Cazatesoros. Serie. 10:15 Batuka. Estreno. 11:15 Visto y no visto. Zapping. 12:15 Decogarden. Magacín. 13:30 El payaso. Serie. La sombra de Rasputin. 14:30 Informativos Telecinco. Con Carme Chaparro. 15:30 Cine on. Callas y Onassis. Biográfica. Italia/Suiza, 2005. En 1959, en Venecia, María Callas conoce a Aristóteles Onassis. Aunque ambos están casados, desde el primer momento surge una atracción que poco a poco se afianza. Ante esta relación sus parejas piden el divorcio. 19:45 El buscador de historias. Con Emilio Pineda. Programa de reportajes de investigación, de servicio público y de corte social. El Frontón (desconexión), sólo para País Vasco, Navarra, La Rioja y Castilla-León. 20:55 Informativos Telecinco. Con José Ribagorda y Carmen Chaparro. Incluye la información meteorológica. 21:30 Sábado Dolce Vita Flash 22:00 Sábado Dolce Vita. Santi Acosta presenta este espacio de corazón que congrega a famosos en el plató a los que somete a un incisivo interrogatorio con nuevos colaboradores. 02:20 En concierto. Musical. Actuaciones de grupo reconocidos. 02:40 Cómo se rodea... 02:50 Infocomerciales 05:50 Helicops. Serie. Colosos del cielo.	04:55 Ticket. Presentado por Ruth Jiménez. R. 05:45 Mundial Basket. Carrusel de Partidos. 08:45 Sport Center MundoBasket 06. 12:00 Mundial Basket 06. Partido de España. España-Nueva Zelanda. Primer partido de la selección española en el mundial de Japón. 13:45 Sport Center Basket 06 13:45 Bichos y cía. Programa sobre el mundo animal presentado por Michelle Jenner. 16:50 Traffic TV fin de semana. Espacio de actualidad televisiva que combina las noticias más interesantes de la tele con segmentos de zapping. 17:25 El vídeo del millón de euros. Concurso de videos caseros que busca grabaciones originales y divertidas y que premiará al video con mayor ingenio y más creativo. 18:20 Ticket. Magacín con Ruth Jiménez. 19:15 Apuesta en 20'. Concurso con Javier Martín. 20:10 Los Soprano. Serie que ofrece los episodios: Nadie sabe nada, Isabella y Sueño con Jeannie Cusamano. 23:15 Brigada policial. Agentes de policía encuentran el cuerpo de un hombre muerto en una furgoneta con una extraña indumentaria. 00:15 Mundial Basket. Info MundoBasket 06. 00:30 Mundial Basket. Resumen de partidos. 02:30 Juego TV. Programa de juego interactivo, en el que los telespectadores pueden participar en los juegos que se desarrollan. 04:30 Traffic TV Tira diaria. R.	07:00 Información bursátil. La información bursátil y de actualidad general con la opinión de los profesionales y el análisis de los expertos. 11:00 Documental. Un mudo aparte. 12:00 Kaos. Zapping. 13:00 Cine. Huyendo de la verdad. La vida de Joanna transcurre tranquila hasta que un día atropella a una niña de 8 años. 14:30 Canal 4 Noticias 1. Informativo con Alejandra Abad. 15:00 Kaos. Zapping. 15:30 Piratas. Serie. Dos hermanos de una familia noble se enamoran de una misma mujer que casi es asesinada por uno de ellos accidentalmente. 19:00 Kaos. Zapping. 19:30 Cine. No preguntes demasiado. Un hombre que conoce a una joven y se casa con ella, es muy celoso y no está dispuesto a consentir ninguna infidelidad y, por ello, pide a su amigo que intente seducirla para ponerla a prueba. 21:00 Documental. Alfredo Bryce Echenique. 21:30 Canal 4 Noticias 2. Noticias regionales, nacionales e internacionales con Alejandra Abad. Incluye amplia información meteorológica 22:00 Gran Cine. Desaparecido. A cambio de que un abogado acepte la defensa de su sobrina, el detective Sam Churchill acepta investigar la desaparición de un vagabundo que fue un empresario adinerado. (Ver sinopsis en sección Las Películas) 23:30 Los vigilantes de la noche. Mitch Buchanan acaba de montar una agencia de detectives. 01:00 Información bursátil
17:50 Vamos a cocinar... Espacio gastronómico donde el cocinero asturiano, José Andrés, prepara platos tradicionales y de alta cocina.	19:05 iPop El programa musical está dedicado hoy a los festivales Bilbao Live y al Santander Summer.	14:00 Los Simpson Lisa se queda sin saxo cuando Bart se pelea con ella para que deje de tocarlo.	02:35 Golden League de Zurich La primera gran cita del atletismo mundial tras los europeos. Un resumen de lo más sobresaliente.	10:15 Batuka Programa conducido por Jessica que enseña a los telespectadores coreografías con este método.	20:10 Los Soprano Triple entrega de las peripecias del clan mafioso. Tony se preocupa por los hijos de un amigo.	21:30 Canal 4 Noticias 2 La última hora de la actualidad regional, nacional e internacional, con Alejandra Abad.



Tru, conmovida por la historia del joven soldado enamorado

En el capítulo de hoy de *Tru calling*, el cuerpo del soldado Jake llega a la morgue. Murió de un disparo cuando pretendía huir con el objetivo de ver por última vez a su amada. Tru descubre en el cadáver la foto de la chica y oye las voces de auxilio de Jake. **ANTENA 3 20,00 HORAS**



El mes pirata también llega a la cadena regional Canal 4

Fin de semana de piratas en Canal 4 Castilla y León. Hoy y mañana a la misma hora, el desenlace de esta superproducción en la que dos hermanos deben elegir entre luchar el uno contra el otro o unir sus fuerzas para hacer frente a un enemigo común. **CANAL 4 15,30 HORAS**

Centro Residencial
Doctor Barrios

Tercera Edad, Validos, Asistidos, Crónicos y Dependientes
Rehabilitación, Convalecencias y Postoperatorios
122 plazas de máximo nivel asistencial

Desde 1.395 €/mes (iva incluido)
www.centrodotorbarrios.es
921 48 92 01
Ortiguera del Monte (Segovia)

GMS
Segovia
Plaza de Santa Eulalia, 10

921 41 32 32

GMS
920 35 29 79
Plaza de Santa Ana, 4 Avila

TELEMADRID

07:00 Doug. Infantil.
07:30 Las Nuevas Aventuras de Lucky Luke. Infantil.
08:20 Cyberclub. Incluye un capítulo de las series de dibujos animados: Doraemon, Cazadores de misterio y Galactik football.
09:40 Hércules. Serie.
10:30 Taxi, taxi. Concurso.
11:00 Shalakabula. Magia.
13:00 Documental. Depredadores de la guerra.
14:00 Telenoticias. Informativo con María Pelayo.
15:00 Deportes a cargo de Juanma Cueto.
15:15 Bromas aparte. Programa de humor presentado por Luis Miguel Torrecillas y Patricia Pérez.
15:35 Cine: Una comedia. El sexto hombre. EEUU. Con Marlon Wayans y David Paymer, esde pequeños, los hermanos Antoine y Kenny Tyler sólo piensan en jugar al baloncesto en un gran equipo profesional.
17:40 Missing. Serie. Hoy, *Naturaleza salvaje*.
18:35 Escúchala otra vez. Concurso con Antonio Hidalgo.
20:30 Fútbol. Partido de preparación para la próxima temporada entre el Getafe y el Atlético de Madrid.
22:20 Furor. Dos equipos de famosos se enfrentan en diversas pruebas musicales y de habilidad visual.
00:30 Cine. Salomón y la reina de Saba. EEUU. La frontera entre Egipto e Israel era la raya que enfrentaba a dos discordias: David y el Faraón.
02:55 Cine. Enemigos del pasado. EEUU, 1997.
04:45 El guardián. Serie.
05:40 Shield: al margen de la ley
06:30 Documental

TELESEGOVIA

11:30 Golf
12:00 Fan Factory (música)
13:00 Fly top
14:00 Plaza Mayor
15:30 La Semana en Segovia
16:00 Guillermo Tell
17:00 Documental
Nuestros caballos 1
18:00 Cine
"Bandido"
20:00 Punto Zapping
20:30 Telenoticias Fin de Semana
21:00 Revista Ono
21:30 Puerta Grande
22:00 La Semana en Segovia
22:30 Telenoticias Fin de Semana
23:00 Cine
"El juego de la audiencia"
1:00 ko tv
2:00 Infocomercial

POPULAR TV

07:45 Dibujos animados
09:35 Maratón Cine infantil
12:00 El Angelus
12:05 SANTA MISA
13:00 España al descubierto
14:00 Noticias 1
14:30 Corto pero intenso
15:00 Concursar con Popular
16:05 Bonanza
16:50 Dibujos animados
18:53 El Ojo del Huracán
20:00 Noticias 2
20:36 Mi vida por ti
21:08 Un lustro Popular
22:13 Ala...Dina
23:20 Concierto los números 1 de la 100
00:22 Cine:
"Inocencia y Juventud"

LAS PELÍCULAS

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

TELECINCO 15:30
CALLAS Y ONASSIS
★★



Reconstrucción de la tormentosa relación entre el armador y la soprano

Título original: 'Callas e Onassis'. Biográfica. Italia/Suiza, 2005. **Dirección:** Giorgio Capitani. **Interpretes:** Luisa Ranieri, Gerard Darmon y Roberto Álvarez, 190 m.

La relación entre ambos se inició en 1959, cuando María Callas acudió a una fiesta en Venecia en la que conoció al armador griego Aristóteles Onassis y, a pesar de que ambos estaban casados, surgió entre ellos una atracción que se afianzó durante un crucero por el Mediterráneo a bordo del yate Christina. María y Aristóteles establecieron una relación sentimental tan notoria que la esposa de él le pidió el divorcio poco después, iniciativa que tomó también el esposo de ella.

LA 2 00:45
EL ENTUSIASMO
★★

Un reparto impecable para una sutil historia

Segunda película del realizador de la maravillosa *La frontera*, un filme muy sutil, con un gran reparto y Los Andes como mágica presencia. Ricardo Larraín la dirigió en 1998.

Cuenta con Maribel Verdú, Carmen Maura y Álvaro Escobar como principales protagonistas de la cinta.

La historia parte de una travesía por el desierto que Isabel y Fernando hacen con destino a la ciudad natal de éste. Allí Fernando montará una empresa de turismo de aventura.

CANAL 4 22:00
DESAPARECIDO
★

Desaparición de un vagabundo muy peculiar

A cambio de que un abogado amigo suyo acepte la defensa de su joven sobrina, el atípico detective privado Sam Churchil acepta investigar la desaparición de Arthur Anders, un vagabundo que en su día fue un empresario adinerado. Por la complejidad del caso y las vinculaciones del desaparecido con el mundo de la droga, la pornografía y el asesinato, Sam Churchil tendrá que hacer uso de toda su imaginación para alcanzar la meta.

ANTENA 3 22:15

LA ISLA MISTERIOSA
★

Adaptación de un clásico de Julio Verne

Ficha técnica: Aventuras. EEUU, 2005. **Dirección:** Russell Mulcahy. **Interpretes:** Kyle MacLachlan, Gabrielle Anwar y Patrick Stewart, 87 m.

El capital Cyrus Smith, acompañado de dos prisioneros y dos mujeres, escapan de un campo de concentración sudista durante la guerra de Secesión norteamericana. Los vientos le arrastran a una isla del Pacífico y Cyrus es rescatado por el capitán Nemo que vive a todo lujo en la isla, mientras que sus amigos vagan por un mundo poblado de criaturas monstruosas.

LA PRIMERA 18:45
LA VERBENA DE LA PALOMA
★

Una versión moderna de la zarzuela de Bretón



Ficha técnica: Musical. España, 1963. **Director:** José Luis Sáenz de Heredia. **Interpretes:** Concha Velasco, Vicente Parra, Ángel Garasa e I. Eory, 83 m.

La vida transcurre plácidamente en un barrio muy castizo de Madrid. Dos hermosas muchachas, Susana y Casta, aceptan los galanteos de un maduro farmacéutico.

Susana y Julián son dos enamorados que esperan superar su reciente riña en la verbena de la Paloma, pero la tía de la joven no ve con buenos ojos la relación, y pretende que su sobrina se case con un viejo y rico boticario.

* Los horarios y contenidos de las diferentes cadenas de televisión podrían sufrir modificaciones -ajenas a nuestra responsabilidad- debido a los cambios de programación de última hora.



Atalaya



Avda. Fernández Ladreda, 20
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54
40002 SEGOVIA



Al fin encuentras lo que estabas buscando

¿TIENE DIFICULTADES PARA OIR BIEN?
ATALAYA TIENE LA SOLUCIÓN.
APARATOS PARA SORDOS A PARTIR DE 435 €

Sonido digital, el más natural

Internos

Externos



RELOJERÍA
JOYERÍA

ZUSAN - 6

Avda. Fernández Ladreda, 14
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

La quema misteriosa

Como cada 17 de agosto, los vecinos de la localidad de Los Huertos subieron en procesión a Nuestra Señora de las Vegas desde su ermita hasta la iglesia parroquial

GUILLERMO HERRERO / LOS HUERTOS

A veces, un pueblo pierde la memoria. El inexorable paso del tiempo va difuminando progresivamente los perfiles de un acontecimiento hasta que llega un momento en el que el pasado se convierte en una espesa nebulosa imposible de escrutar. Así debió ocurrir en la localidad de Los Huertos, cuyos vecinos celebran cada 17 de agosto "el día de la quema", aunque ninguno de ellos sabe, a cierta cierta, el significado de esta rara fiesta.

Todos coinciden, eso sí, en que hubo un gran fuego, pero no son capaces de situarlo ni en el tiempo ni en el espacio. Algunos, como Mariano Hernando, afirman que "se quemó el pueblo entero". Otros, entre los que se cuenta Herminio Monjas, explica que ardió la ermita de la Virgen de las Vegas y se trasladó a la imagen a la iglesia para salvarla. Y mientras, Alfredo Monjas confiesa que "se desconoce si se quemó el pueblo, la ermita o el campo, porque no hay ningún documento escrito que indique lo que pasó ni el año en que ocurrió el suceso".

En cualquier caso, el recuerdo del primigenio "día de la quema" se ha conservado, y cada atardecer del día 17 de agosto, los vecinos de Los Huertos bajan hasta la ermita de Nuestra Señora de las Vegas, alejada algo más de un kilómetro del pueblo, para oír misa y, a continuación, subir en procesión a la imagen hasta la iglesia parroquial. En realidad, la talla que actualmente se venera es una de la Virgen del Rosario, que ha tomado la advocación de Nuestra Señora de las Vegas después de que una noche de marzo de 1983 fuera robada la original.

La procesión recorre agostadas tierras de pan llevar, dejando a mano derecha el paraje donde el arroyo de San Medel se entreaga al río Eresma. Antaño, la ima-



Un momento del traslado de Nuestra Señora de las Vegas a la iglesia parroquial de Los Huertos. / GUILLERMO HERRERO

gen era llevada en andas. Ahora, un moderno todoterreno tira de un remolque, decorado con arcos de flores, en el que se sitúa Nuestra Señora de las Vegas y, también, la chiquillería. Tras un largo rato andando, y ya en la iglesia, se entona la salve, cerrando así la ceremonia.

Tradicionalmente, Nuestra Señora de las Vegas permanece en la iglesia desde "el día de la

Mientras unos piensan que lo que ardió fue el pueblo, otros creen que fue la ermita, y no falta quien dice que fue el campo

quema", hasta el segundo domingo de octubre, cuando regresará de nuevo a su ermita, de cuyo cuidado se encargan dos matrimonios de mayordomos (este año, Miguel Ángel Gil y María Reyes Garrido y Juan Llorente y Gloria Pérez), que han tomado el relevo de la cofradía de Nuestra Señora de las Vegas, recientemente desaparecida.

MAÑANA DOMINGO



► PORTADA

Misión en Afganistán



► IDEAS MODA

Ropa de baño inspirada en África



► HIP HOP

Una pasión de letra y música

► OPINIONES:

QUIM MONZÓ, SERÉ BREVE: Franz, el visionario. ANDRÉS TRAPIELLO, LOS BALUARTE: Prodigioso verano. LUCÍA ETXEBARRIA LUCÍA Y...: Verlo todo negro



Triangulo Inmobiliaria

C/ San Francisco, 19 921 41 20 90

Lo nuestro no es un juego, pero hay que mover exactamente cada ficha



Procuramos ofrecerle una publicidad agradable y darle la mejor información.

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

segovialnmobiliaria.com



DigitalCentury
Internet Consulting

- Pisos
- Chalets
- Locales
- Solares
- Oficinas
- Fincas
- Naves
- Promociones